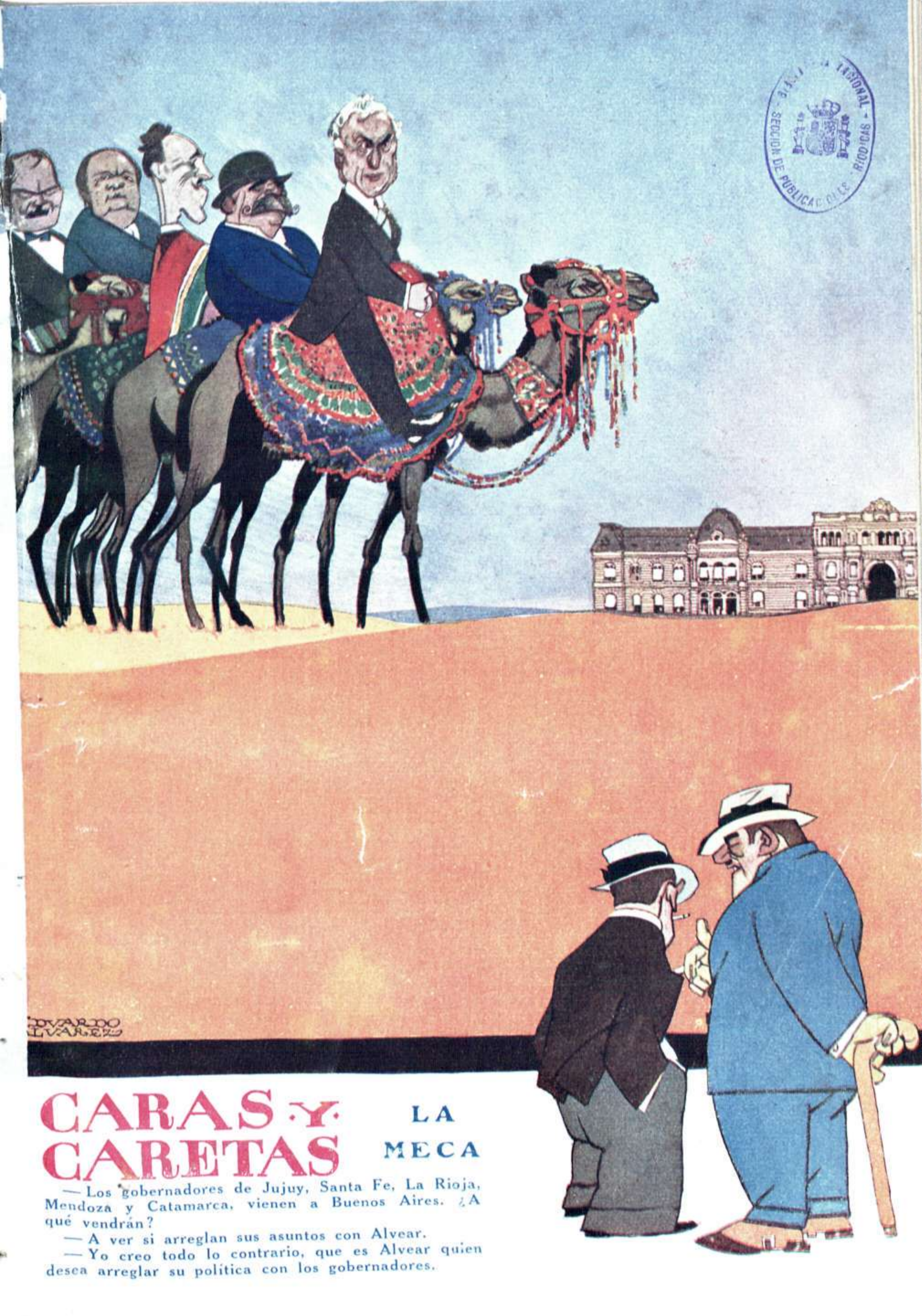




# CARAS Y CARETAS

## LA MECA

—Los gobernadores de Jujuy, Santa Fe, La Rioja, Mendoza y Catamarca, vienen a Buenos Aires. ¿A qué vendrán?

—A ver si arreglan sus asuntos con Alvear.

—Yo creo todo lo contrario, que es Alvear quien desea arreglar su política con los gobernadores.


mamá-abuela...
PARA ella la vida se reduce hoy a tres cosas: "chochear" con los nietos, oír misa y hacer calceta. Estos dos últimos placeres solían amargársele, porque la pobrecilla sufre de reumatismo y a veces no podía manejar las agujas, o el dolor en las piernas no la dejaba salir a la calle. Ahora ya no, desde que entró en casa la
CAFIASPIRINA
No sólo le alivia los dolores, sino que tomándola regularmente ha logrado que los ataques sean menos agudos y frecuentes. Por eso ella, que antes no creía en "esos descubrimientos modernos", tiene ahora fe tan ciega en la Cafiaspirina y la llama "mi remedio milagroso".
Y todos en la casa opinan como ella, porque a todos los alivia y les devuelve el bienestar.
"Milagrosa" también para los dolores de cabeza, muelas y oído; las neuralgias; los excesos alcohólicos; las trasnochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.
BAYER
BAYER
¡No reciba tabletas sueltas!
Pida el tubo de 20 tabletas, o el SOBRE "CAFIASPIRINA" de dos.

# CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL DE CARAS Y CARETAS

Desde el 1° del corriente mes y hasta las 24 horas del día 31 de marzo de 1927, queda abierto el **Concurso de Belleza Infantil de "Caras y Caretas".**

Para tomar parte en este Concurso, basta que cualquier padre, madre o tutor envíe a **"Caras y Caretas"**, Chacabuco 151, Buenos Aires, retratos de niños (varones o mujeres) hasta los 10 años de edad, residentes en el territorio de la República, escribiendo al dorso con toda claridad:

**Nombre, apellido y domicilio del niño que tome parte en el Concurso.**

**Fecha del nacimiento del mismo.**

Dichos retratos se publicarán, numerados, semanalmente en **"Caras y Caretas"**, a medida que lleguen a nuestro poder, en página preferente.

**Se establecen los siguientes premios:**

**UN PRIMER PREMIO DE $ 1.000. — m|n.,** en una libreta de Caja de Ahorros de la importante institución argentina de crédito, **Banco Argentino Uruguayo,** Reconquista 138, Buenos Aires, a favor del niño que lo obtenga.

**DIEZ SEGUNDOS PREMIOS DE $ 100.— m|n.,** cada uno, en libretas de Caja de Ahorros del mismo **Banco Argentino Uruguayo,** Reconquista 138, Buenos Aires, igualmente a favor de los niños que los obtengan.

**VEINTE TERCEROS PREMIOS DE $ 50.— m|n.,** cada uno, en vales a cargo de la renombrada joyería y relojería **Casa Escasany,** pudiendo, quienes los obtengan, elegir artículos cuyo precio de venta sume el importe del citado vale, en las distintas secciones de la indicada casa, retirables en su establecimiento central, Perú esquina Rivadavia, o en sus sucursales: Avenida de Mayo, 1145, Buenos Aires; Las Heras esquina Muñecas, Tucumán; O'Higgins, 81, Bahía Blanca, y Rambla Bristol, Mar del Plata.

**El público lector de "Caras y Caretas" determinará por votación la adjudicación de los premios, utilizando el cupón-voto impreso al pie.**

Para la votación será indispensable emplear los cupones de **"Caras y Caretas"**, y cada uno de ellos servirá para votar a favor de uno solo de los niños cuyo retrato se publique en las páginas del Concurso.

El escrutinio será fiscalizado por el escribano público señor **Claudio de Mateo,** adscripto a la escribanía de don **Eusebio E. Giménez,** Sarmiento 643, Buenos Aires, celebrándose dicho acto públicamente el día y hora que se indicarán oportunamente.

La adjudicación de premios se hará en la forma siguiente:

**EL PRIMER PREMIO**

**Al niño que obtenga mayor cantidad de votos.**

**CADA UNO DE LOS DIEZ SEGUNDOS PREMIOS**

**A los diez niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a la del Primer Premio.**

**CADA UNO DE LOS VEINTE TERCEROS PREMIOS.**

**A los veinte niños que obtengan la cantidad de votos que más se aproxime a las que correspondan a los Segundos Premios.**

Si coincidieran las cantidades de votos que obtengan algunos niños, se adjudicarán por sorteo el premio que les correspondiese.

Cualquier duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso, será resuelta por el escribano señor **Claudio de Mateo,** cuyo fallo será inapelable.

Los sobres conteniendo cupones-votos, deben remitirse a la siguiente dirección:

**Concurso de Belleza Infantil de Caras y Caretas**
**Chacabuco 151. — Buenos Aires.**

Los cupones-votos cuyos números no se escriban con claridad o que se presten a confusiones, lo mismo que los que llegaran después de la fecha de clausura, no entrarán en el Concurso.

**GUARDE VD. ESTOS CUPONES - VOTOS QUE APARECERAN SEMANALMENTE, PARA QUE PUEDA ENVIARLOS TODOS JUNTOS CUANDO PUBLIQUEMOS EL RETRATO DEL NIÑO POR EL CUAL DESEA VOTAR**



CUPON - VOTO

Concurso de Belleza Infantil de "CARAS Y CARETAS"

Voto por el niño cuyo retrato publicado en las páginas del Concurso figura con el

N.°

CH




# Inscripciones Crepusculares

### *EL CAMINO DE ROSAS*

Un camino de rosas he seguido,
aletargado por mi dulce daño
y he encontrado al Amor arrepentido
llorando junto al túmulo del año.

### *LA VIRGEN DESNUDA*

Llora la fuente en el jardín antiguo,
como virgen desnuda y de rodillas...
y ofrécele el Otoño sensitivo:
un puñado de rosas amarillas.

### *EL MARMOL TRONCHADO*

En las doradas verjas otoñales
que limitan mi parque de añoranzas,
deshójanse uno a uno los rosales
sobre un mármol tronchado: la esperanza.

Fernán Félix de Amador

DIBUJO DE
RECHAIN




# LA ENTREGADORA

POR PABLO BOURGET

En París, una templada tarde de primavera, bajo las arcadas de la calle Rívoli, en el ángulo de la plaza Juana de Arco. Son las cinco. La multitud va y viene frente a los escaparates, bazar cosmopolita alrededor del cual ondea, incesantemente renovada, una mezcla de transeúntes, automóviles, bicicletas, coches particulares, fiacres, carros de mano y repartidores. Este tránsito es tan confuso, tantas personas se perciben, se estrechan y cruzan, que el más experimentado detective no podría seguir una pista entre la muchedumbre. Por eso, Julio Belicre había fijado esa hora y ese lugar para citar a su amiga. Estaba allí, frente a la vidriera de una confitería, ocupado, en apariencia, en contemplar los grandes huevos coloreados que anunciaban la vecindad de Pascua, y sólo miraba el fondo donde en un espejo se reflejaban los innumerables pasantes. La impaciencia daba a sus facciones de buen mozo dura y desagradable expresión. Rasgos finos, grandes ojos obscuros en un semblante pálido. Pequeño bigote recortado, sobre el labio entreabierto, que mostraba blanquísima dentadura, daba carácter al sujeto. En su juventud madura de veinticinco años, atenuaba su exagerada elegancia, su esbelta silueta. Parecía un joven desocupado y rico. Pero algo de equívoco hacía sospechosa su persona. Inmóvil un momento, desarrugó su frente al percibir, por el espejo, la silueta de la que esperaba. Un estremecimiento torció su boca. Volvióse, y, antes de abordar a la joven que venía hacia él, miró la turba en rápida inspección circular, y su primera frase fué:

—¡Hace veinte minutos que te espero, Adela! ¿Y los chafes? Sabes lo que te he dicho. Si me cazan, te arreglaré antes... A mí no me engrupe nadie...

Había pronunciado dura y sordamente estos términos del argot de los ladrones, que bastaban para denunciar su profesión. Caminaban casi al lado sin dar signos de conocerse.

—Yo no puedo ser mucama — respondió Adela — y salir a mi antojo. La patrona me llamó cuando salía... ¿Quieres que sospeche?... Y además, si crees que te tengo miedo, te engañas. Es el noveno golpe que preparo para ustedes; todos salieron bien, sí, ¡para después ser tratada así!... ¡Estoy harta!... ¡Te repito, harta!...

La desgraciada se había exaltado. Sus palabras y la vehemencia de sus gestos, asustaron sin duda al bandido.

CARAS Y CARETAS



—¡Pebeta querida! — dijo tiernamente.

Su expresión se había transformado con su lenguaje. Una simpática atracción emanaba ahora de todo su ser, miradas, frases y gestos, que explicaban su influencia en esta esclavitud de complicidad. La delicada hermosura de Adela, el modo de vestirse, desmentían evidentemente su rol. Era el último capítulo de un romance trágico esta degradación, de un romance que anidaba en lo más hondo del corazón de la pobre muchacha, porque la actitud del perverso la hizo feliz en su sentimental estremecimiento.

El siguió diciendo:

—He tenido un momento de estrilo, es cierto. Pero te quiero... y cuando te veo con cara triste, me da no sé qué; ya se me pasó... Si tengo miedo que me cachen ahora, ¿no comprendes que es por vos? ¿Has olvidado el proyecto de irnos lejos, bien lejos? ¿Te has olvidado de lo que te he contado, de mis sufrimientos, de cómo me repugna esta vida? ¡Qué palabras has empleado, Adela, para castigarme!... Decime que también te arrepientes... ¡Decímelo!...

Como la muchacha mantenía su silencio, le tomó la mano y con una suave presión le hizo sentir el sugestionante influjo de su voluntad, en la demostración de cariño fingida. Con esa especie de magnetismo animal de los hombres que saben hacerse querer, comprendió que esa pobre alma, de la que desde un tiempo sentía despertar y rebelarse la conciencia, dependía aún de él; era toda suya. ¡Lo había querido tanto! ¡Habíale exigido y obtenido tales sacrificios, desde el abandono de su hogar hasta el ayudarle en sus crímenes! Adela tuvo la juventud que su belleza hacía imaginar. Hija de burgueses de perfecta honorabilidad, su padre murió siendo segundo jefe de un ministerio. Joven, se había casado con un comerciante, un señor Barón, gran mercader de telas de la calle Bertín-Poirec. Digamos, y no para explicar las aberraciones de su destino, que su marido fué brutal, que no llegó a ser madre y que no sospechó de Julio Beliere, que entonces era modesto empleado de un banco. La coincidencia de un paseo al campo con amigos comunes los hizo conocer. El joven le contó una historia en parte cierta: su vocación de artista contrariada. Ella fué su querida. Una denuncia anónima, de la que Adela nunca llegó a saber que partió del mismo Beliere, advirtió al marido, que repudió a la adúltera.

Ocho días después, Julio le confesaba que había dispuesto de dinero del banco y perdido su empleo. Había robado para ella, y ella lo creyó. En verdad, el canalla formaba desde entonces parte de una banda, a la que le hacían falta cómplices femeninos para operar con más seguridad.

Se tendría idea de la naturaleza de esta complicidad al decir que el golpe de que se hizo alusión en la conversación se proyectaba así: Adela, por medio de una agencia, se empleó en casa de una americana como mucama. Nombre supuesto y recomendaciones robadas a una buena camarera. La cita en la calle Rívoli tenía por fin una indicación definitiva por la que Beliere se aseguraba la impunidad, apoderándose del cofre en que la americana guardaba sus joyas y valores.

¡Adela, en dos años, había llegado a eso! ¿Qué extrañar que el indigno que la envileció a tal extremo creyera en su soberana influencia sobre este espíritu débil? Así, una sonrisa triunfal, entre la malignidad de su fisonomía, dibujábase en sus labios, mientras que ella respondía:

—Es que te quiero, Julio. Has abusado de mis sentimientos que bien conoces. Te quejas de la vida que llevas. Nada nos impide partir en seguida. Te lo he propuesto varias veces. Vámonos a Norte América. Nadie nos conocerá. Trabajarás, y también yo...

—Es imposible — le interrumpió, — al menos por el momento, bien lo sabes...

—Entonces, ¿cuándo?

—Cuando hayamos logrado nuestra *fortuna* — replicó ásperamente. — Puede ser hoy, si este asunto de las alhajas de la Risley sale bien. ¿Ensayaste en la cerradura del cofre las llaves que hicimos hacer?

—Sí, las probé — dijo ella.

—¿Y estás segura que el collar de perlas está y que no se lo pondrá esta noche?

—Estoy segura. Come esta noche en Neuilly, como te escribí, en casa de una antigua institutriz, y me lleva. Saldremos a las 7. Es lo que he venido a decirte. No volveremos antes de media noche. El buen momento es de las ocho a las ocho y cuarto.

—Comprendido. A las ocho llego a la puerta del hotel Beausite, que da a la calle Saint Honoré. Si me preguntan dónde voy, digo a lo de la señora Risley. Me dicen que es en la sucursal, calle Rívoli. Subo hasta el segundo piso. Llego a la puerta número sesenta y siete. Está abierta. Hay una salita, una antecámara. El cofre, en el armario del dormitorio. Tú has puesto la llave bajo la alfombrita de la cama. ¿No es así?...

—Así es — respondió Adela. Y temblando: — Prométeme... Si encuentras a alguien, alguna de las camareras del hotel... Te irás... ¿no?... — en voz baja: — No podría soportar el mezclarme a un crimen. Ya lo demás es bastante...

—Puedes estar tranquila — respondió el bandido con una siniestra bonhomía. — No arriesgarás compromiso alguno. Todo se hará suavemente. Es nuestra costumbre. Y si acaso, una suposición, tenemos que dar un golpe mi socio o yo, sería para defendernos, y nos dejaríamos degollar sin nombrarte, lo mismo que tú no me nombrarás, si te agarran. ¿Me nombrarás?... Decí...

—Nunca — dijo ella, mirándolo con una expresión donde se leía esa fidelidad en el peligro, honor postrero de los cómplices de infamia.

Beliere pareció sentir un alivio oyendo esa protesta. Después, juzgando que más conversación sólo podía despertar nuevos e inútiles escrúpulos en una mujer cansada de su esclavitud, se despidió bruscamente:

—Veo en la esquina dos chafes... Cuando se haga el negocio es necesario que abras el ojo... Pero nos escribiremos como sabes... Y esta vez es el último asunto... Vamos, mi Adelita, un besito y sin pavura...

Mientras le hablaba, la llevaba caminando del lado de la iglesia San Roque, en la callejuela solitaria que circunda el coro. La tomó en sus brazos y la estrechó con fuerza. Se unieron los labios. Esta caricia de dos segundos bastó para que la mujer sintiese correr en su carne el veneno pasional que desde hacía dos años la transformara en víctima de este apache elegante, tan implacable y tan vil bajo su indumentaria de niño bien, como los individuos de bajo fondo, con sus gorras, saquitos cortos y pantalones característicos.

II

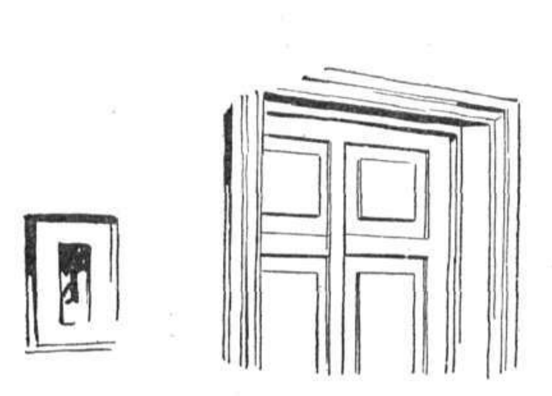
Apenas Adela entró en el hotel Beausite y sin tiempo de quitarse el sombrero, sonó el timbre que comunicaba su departamento con el piso donde vivía su patrona.

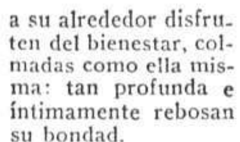
—No son más que las cinco y tres cuartos — decíase mientras se apuraba... — La señora no pensaba vestirse hasta las seis y media... Con tal que no haya cambiado de idea...

Ansiosa, penetró en el saloncito donde la esperaba esa patrona con quien se contrató únicamente para robarla. ¡Y ahora!













La señora Edith Risley reposaba extendida en un largo sofá en esta banal pieza de hotel, que su estada de todo un invierno había transformado en una especie de "home". Todo a su rededor tenía el sello de su agraciada personalidad, en que el encanto habría sólo explicado por qué la cómplice de Beliere hesitara durante semanas... Edith era de esas americanas que parecen dedicar al refinamiento esa voluntad que los hombres de su país emplean en la conquista de la fortuna. En el saloncito se mezclaban antiguas tapicerías con bibelóts de estilo. En artísticos floreros, las más hermosas orquídeas. Dos cuadros, uno de Maes y un Bronzino, en sus respectivos caballetes. La actual propietaria de este asilo improvisado los había disputado a golpes de cheques en un remate sensacional, en días anteriores. Libros ingleses, alemanes, italianos y franceses llenaban la biblioteca. Esto también atestiguaba el cosmopolitismo de esta exquisita criatura, cuya frágil belleza estaba, podía decir, decorada por un exceso de inteligencia y de sensibilidad. Edith Risley era rubia, de un tinte pálido ceniciento. Sus ojos, castaños claros, de un tinte delicado apenas coloreado. En el mismo instante en que la mucama entraba, Edith, en su vaporoso batón de seda color lila, con su fina y larga silueta y sus brazos que aparecían entre los volados de las mangas, sus manos de largos dedos y sus pequeños pies, parecía una infanta del Museo del Prado. A pesar de todo lo que se ha dicho sobre el exotismo de los americanos del Norte, hay que reconocer que muchos de ellos reivindican atavismos aristocráticos. Edith era por su nacimiento una Van Olstyen. Descendía de un emigrado, llegado de los Países Bajos en el siglo XVII y que pasaba por bastardo de uno de los últimos gobernadores españoles.

Los amigos de Edith, que todos, como clásicos millonarios yanquis, tenían sus galerías atestadas de obras de arte, más o menos auténticas, le decían el "Velázquez". Ella era, sobre todo, a pesar de la felicidad de su existencia, una de esas mujeres como existen también en Europa, que necesitan que todas las personas a su alrededor disfruten del bienestar, colmadas como ella misma: tan profunda e íntimamente rebosan su bondad.





Ese modo de ser motivó que Edith tomase a su servicio a la cómplice del apache. En efecto, su camarera habitual, una alemana, a su servicio desde hacía diez años, había sido llamada telegráficamente por su madre enferma. Edith, para darle la libertad de un permiso ilimitado, buscó una reemplazante con algún apresuramiento. Adela se había presentado con el nombre de Aurelia Brissaud, con los certificados substraídos. La americana la tomó a primera vista.

—Creo en la simpatía y en la antipatía — decía Edith, — y me entrego ciegamente.

Hacía tres meses de esto, y la nueva mucama llegó a ser tan del agrado de Edith, que proyectaba llevarla a América con la otra, a la que dejaba prolongar su estada con los suyos. Era una de las dos causas por las que retardó su viaje de regreso a Nueva York. La venta en donde adquirió los cuadros, era la otra. Desde hacía quince días, un escrúpulo atormentaba a esta deliciosa patrona, a tal punto, de emocionarse cada vez que veía a la falsa Aurelia. ¿Cómo le podría proponer quedar como segunda mucama después de contratada como primera y haberse desempeñado tan bien, sin ofenderla? La alemana anunciaba su próximo regreso, y Edith aun no se decidía a abordar ese punto con la reemplazante, por quien se creía ya querida. No se engañaba del todo. Si el abominable Beliere había observado desde algún tiempo un secreto cambio en Adela, su irresistible gratitud hacia la señora era una gran causa. Si desde semanas Adela imaginaba sin cesar un nuevo pretexto para retardar el instante del golpe proyectado, era que el proceder cada vez más afectuoso de la americana despertaba sin cesar nuevos remordimientos en la conciencia de la pequeña burguesa convertida en perra de caza de una gavilla de ladrones. Estos remordimientos no habían sido bastante poderosos para vencer el funesto amor que la ligaba al apache, ya que al fin se había decidido a organizar todo para esa noche. En las últimas veinticuatro horas, bajo las amenazas de Beliere, febrilmente hizo los necesarios preparativos. El le había dicho: "Voy a tomar un cuarto en el hotel; será más seguro".

El relámpago de su mirada había sido tal, que Adela se asustó. Ella había arreglado de modo que su patrona se encontrara lejos mientras se efectuaba el robo. Pensó así que la protegía de otro peligro. Al llamado del timbre, Adela tuvo el presentimiento que su cálculo fallaría. Así fué que, espantosamente sorprendida, oyó, entrando en el salón, estas palabras:

—No saldré esta noche, mi pobre Aurelia. La señora Renaud (era el nombre de la vieja institutriz con quien Edith pasó dos años cuando tenía catorce) me telegrafía que no se encuentra bien. Yo también no estoy del todo bien... Comeré en el saloncito, simplemente...

En el instante Adela no contestó. Una visión surgía ante sus ojos: la puerta que daba acceso al cuarto vecino se entreabría y el ladrón entraba, creyendo que en el departamento no había nadie. La señora sentiría ruido, iría a ver. ¿Y entonces?... O bien tendría tiempo de llamar, y Beliere estaba perdido, o bien... mataría... Dentro de dos horas, esa visión sería una realidad. El corazón de Adela dejó de latir, se puso pálida y empezó a temblar... La patrona, ya sorprendida por la extraña inmovilidad y su silencio, no dejó de percibirse de su palidez.

—Pero ¿qué le pasa, Aurelia? — preguntó. — Parece que no está bien...

Se había levantado del sofá, para sostenerla, mientras Adela la detuvo con un gesto:

—No es nada, señora. Es un pequeño vahido, ya se me pasó...

—Hace algunos días que la encuentro rara — dijo Edith. — ¿Algo le desagrada en el servicio? — insistió, con esa voz amiga que le era natural, que daba como una impresión de tacto, apenas apoyado, casi con temor. Parecía que temía causar pena a quienes así hablaba, y agregó: — Me sería muy desagradable. Estoy tan contenta con usted que pensaba desde hace un tiempo hacerle una proposición. Recuerdo que me dijo que sus padres no tenían más que usted y su hermano. ¿Usted cree que se opondrían a que se viniese conmigo a Norte América?"

—¡A América! — exclamó la cómplice de Julio Beliere. — La señora quisiera...

—¡Llevarla! Sí... — Y ruborizándose: — Existe una ligera dificultad, y es lo que me ha hecho titubear en hablarle... Contésteme francamente: ¿está convencida que por nada del mundo yo la ofendería?

—¡Señora! — dijo Adela. — Usted siempre fué muy buena conmigo, muy indulgente...

—Se lo merece — contestó Edith. — ¿Qué hubiera sido de mí sin usted, todo este tiempo? — Y con más embarazo y timidez: — Pero usted tiene que comprender que no se ha vivido años enteros con una mucama, sin encariñarse con ella y que yo no puedo dejar a mi vieja Müller... Va a volver... Es verdad que comienza a ser vieja y tendrá necesidad de alguien para ayudarle... ¿Le molestaría a usted ser segunda?... ¿Si yo le ofreciera ese puesto con el mismo sueldo y la promesa de que un día reemplazaría del todo a la Müller, aceptaría usted?



Había en la cuasi súplica, con la cual esa dama tan rica formulaba ese ofrecimiento a una inferior, una cariñosa dulzura extrañamente conmovida. Tan poderoso efluvio de bondad irradiaba de su ser, en ese pequeño detalle casi infantil, que se revelaba la nobleza de su alma. Era una humilde caridad, pero que demostraba el tesoro de su sensibilidad y una manera tan humana de comprender y practicar las relaciones con los desheredados de la fortuna...

Adela, que se sentía tan afectada por los dos años de brutalidades con una vida repugnante, en un ambiente abyecto por su vinculación con el indigno Beliere, al escuchar a la americana sintió nuevamente la emoción frecuentemente experimentada desde que conociera la sana influencia de su bondadosa patrona; sintió vergüenza de engañarla, y esa vergüenza crecía con sobresaltos de remordimiento. El contraste entre el ofrecimiento y las palabras de Beliere, recién escuchadas, era demasiado grande. Contemplaba, casi extasiada, a esa criatura tan débil, tan buena, tan tierna, que dentro de algunos instantes, por su traición, sería la víctima de un odioso atentado, tal vez de un asesinato, mientras balbuceaba frases incoherentes:

—La señora es tan buena... Yo agradezco a la señora su benevolencia... La señora comprenderá también que no puedo responderle definitivamente... El servicio siempre fué fácil... pero la señora puede estar segura que me disgustaría que sacrificara a su antigua mucama por una nueva... Primera o segunda, con la señora estaré siempre contenta, además...

—No quiere decidirse sin hablar a sus padres... —replicó Edith.— Y lo contrario estaría mal. Pero lo que no está bien, es no ser franca conmigo, como ahora... —Insistió con una sonrisa de afectuosa malicia, al gesto que Adela no pudo reprimir.

—Sí, era el santo de su su mamá hoy, santa Emilia...

Adela ya ni se acordaba de haberle dado, en conversaciones, ese nombre, de su madre imaginaria.

—¿Por qué no me lo ha recordado? Con todo placer le hubiese propuesto ir a pasar el día con su mamá, en lugar de proyectar que me acompañara esta noche... Vamos, no siga triste. Todavía tiene usted tiempo. Saliendo en seguida, llegará a comer con ella... De aquí a Grenelle no es tan lejos, y yo no la necesito antes de las once. Ahora dígame que está contenta...

—Sí, señora, muy contenta. —La camarera pronunció este agradecimiento con una voz tan débil que apenas Edith pudo oírla, y escapándose del salón, ocultó las lágrimas que inundaban sus párpados.

—¡Qué sensibles son estas muchachas del pueblo! —se dijo Edith, al quedarse sola.— He adivinado. La idea de pasar sin ver a su madre este día la puso triste. ¡Qué suerte que miré el almanaque y que me fijé en el santo del día!...

III

TRANSCURRIERON dos horas. Anochece. Adela Barón está en su cuarto, sentada en la silla donde se dejó caer después de aquella conversación. Sí, dos horas han pasado así, sin que se aperciba en la tormenta de tantos sentimientos contradictorios: el reconocimiento apasionado de un corazón que es mejor que su vida al ver que, por primera vez, acaba de ser tratada como hubiese deseado que siempre la trataran; el ardor del amor acrecentado por la complicidad en el crimen y por el mutuo envilecimiento; el terror del cercano suceso y la fiebre de la incertidumbre... ¿Qué hacer? ¿Dónde encontrar a Julio, ahora? ¿Esperarlo en la vereda, frente al hotel, para impedir que entrara, advirtiéndole que la patrona cambió sus proyectos? Fué lo que se le ocurrió. El perfil del apache se dibujaba en su mente, duro, desconfiado, con esa mirada fría, cargada de amenazas. No creería. Trataría de entrar no más, para cerciorarse... ¿Tratar de atajarlo? Ella imaginó la escena: Julio empujándola, golpeándola quizás, los transeúntes se agrupan, un vigilante interviene, conduciéndolos a la comisaría. La médula se helaba en sus huesos a la idea del arresto, pues sabía que la policía sospechaba de las maniobras de la banda. No, no. Ese medio no era posible... ¿Si ella se quedaba en el hotel, sencillamente, y esperaba en el corredor la llegada del malhechor? Una disputa entre ellos, allí no era probable se produjera. Continuamente atraviesa gente.

—Sí —se decía,— es lo mejor.

Y después, otro temor: no las violencias de Beliere, sino su propia debilidad. Otra imagen surgió en su cerebro: la del apache, no cruel, que no la amenazara, pero cariñoso. ¿Si le pedía que lo recibiese en su cuarto, que lo escondiera, para tentar, más tarde, en la noche, el golpe proyectado? ¿Si le exigiese, estando allí, todo listo para obrar, que fuese ella a robar las perlas? Y él, ¿se iría con el botín, sin que se pudiera comprobar que ella tuviese participación en el hecho?... Sí, pero hacer eso, ella, con sus manos, a esa buena patrona que acababa de demostrarle nuevamente su solícito afecto?... ¡No, no, mil veces no!... ¿Entonces?... Adela había puesto los codos sobre una mesa, y, con la cabeza entre las manos, se abismaba en una loca meditación, cuando el reloj de la chimenea dió las ocho. Se levantó bruscamente. No se trataba ya de demorarse cavilando. De un momento a otro, Julio podía llegar.

En esa crisis suprema, una idea que la desgraciada ni soñara, iluminó su espíritu, al tiempo que las fuerzas íntimas de su voluntad se precipitaron hacia su fin, que no era otra cosa más que su emoción enternecida, reflejándose en acción. ¿Cómo no se le ocurrió antes?...

Era a la patrona, a quien iría, sí, a la señora Risley, a decirle todo, pidiéndole no denunciara el "complot" de que hubiera sido la víctima y que, salvándose, la salvaba a ella para siempre. Era tan generosa, que no haría arrestar a la cómplice, después de su confesión, ni arrestarían tampoco a Julio, pues, al denunciarlo, acusaría su complicidad...

Pero hablar frente a su patrona, contar el detalle de la infame conspiración que había hecho de ella una sirvienta, ¿y para qué? ¡Qué vergüenza! Un momento esta impresión fué dominante. Adela repetía el "¡no, no!", que desaprobara sus anteriores proyectos. Mas en seguida respondió: "¡Y bien, sí!", dicho en alta voz. El corazón de la burguesita educada para ser honesta despertó, y sintió en ese exceso de humillación el sufrimiento expiatorio que determina una necesidad casi física, cuando nuestra propia estimación cae tan bajo. "Será difícil", pensó todavía, y otra vez en voz alta: "Mejor".

Apresurada y ansiosa se lanzó fuera de su cuarto. Corría para no tener tiempo de pensar. Ya había golpeado a la puerta del saloncito. ¡Dios, qué daño le hizo la dulzura de la voz que dijo: "Entre"!

Edith continuaba tendida en el sofá. A su lado, en una mesita, los restos de su frugal comida: una sopera de plata con un poco de caldo, y unos racimos de uva entre el hielo.

Al ver a la servidora y en estado de agitación, Edith dejó escapar un ligero grito de sorpresa:

—¿Ya está de regreso, Aurelia? ¿Qué le pasa?

—Es que yo la he engañado, señora; que no soy mucama, que no me llamo Aurelia, que estoy ligada con un ladrón el que, dentro de cinco minutos, entrará aquí... Yo hice fabricar una llave falsa para abrir el cofre de alhajas de la señora, y él sabe dónde están las perlas... No puedo soportar la idea de que el robo se efectúe, después de haber sido tratada con tanta delicadeza aquí, recién... No llame. (Edith se había puesto de pie.) No tiene nada que temer; de parte mía tiene ya la prueba... Y él... a él... no puedo hacerlo arrestar... No puedo... Cierre las puertas, señora; ponga el pasador... Si quiere entrar y pretende forzar... usted dejará oír su voz... sabrá que usted no ha salido... se irá... Si no... entonces escape usted por la otra pieza. Busque socorro... Déjeme hacer...

Con rapidez, haciendo seguir el gesto a la palabra, Adela corrió hacia la puerta de la antecámara. Cerró con doble vuelta de llave, y, en seguida, corrió el cerrojo. Pasó al dormitorio, y efectuó la misma operación. Había una puerta, que del cuarto de baño contiguo comunicaba con la escalera de servicio. También la cerró con pasador. Después volvió junto a la americana, que se había quedado sorprendida y paralizada ante la escena de tan atemorizador significado, en el silencioso apresuramiento. Mientras las dos mujeres permanecían así, una al lado de la otra, y antes que reaccionaran de la turbación respectiva que les permitiera hablar, se sintió un ruido que parecía partir de la antecámara; un escalofrío sacudió hasta la más secreta fibra de sus organismos. Una mano empuñaba, haciendo girar el picaporte. La resistencia inesperada sorprendió al ladrón, que sacudió la puerta con una presión moderada.

—¡Hable, señora, hable! — suspiró Adela en voz baja.

—¿Quién es? — gritó Edith. Su voz ya no temblaba. Volvía a ser la hija de una raza de energía frente al peligro.

—Sí — repitió más fuerte, — ¿quién es? — Y, caminando desde el salón hacia la puerta: — ¡Si no contesta, tocaré la campanilla!

Edith, mientras profería su amenaza, trataba de escuchar. Percibió claramente la respiración que traicionaba los latidos del corazón del bandido.

Ella tuvo el coraje de poner su propia mano en el picaporte interno y de hacerlo girar como preparándose a abrir. Un ruido de pasos apagados por la alfombra hizo pensar que el hombre se alejaba.

—Se ha ido — dijo Edith. — Voy a llamar y prevenir que alguien ha querido entrar en el cuarto, para que pongan vigilancia esta noche en el comedor... Y usted... — agregó, tomando la mano de su compañera — quiero que se quede usted aquí. Es necesario que me cuente su vida. Deseo saberlo todo...

## IV

Al día siguiente Edith se despertó tarde. Consiguió dormirse hacia las cuatro de la mañana, después de una larga conversación con la miserable mujer a quien debía no haber sido asesinada por el ladrón. La confesión de Adela, a través de sus lágrimas, habíala enternecido a tal extremo que le hizo decir, en un piadoso mareo, natural de las almas buenas:

—Me ha salvado de ese hombre y yo la salvaré a mi vez. Queda usted conmigo y me acompañará a Estados Unidos. Cambie de nombre otra vez. No la seguirá y usted podrá rehacer su vida.

Adela, de rodillas, escuchó a su patrona. Lloraba y besaba la mano que representaba en el abismo la salvación inesperada, sobrenatural, única. Quedaba entendido que continuaría a su servicio, sin salir del hotel, hasta que llegara la otra mucama alemana, y entonces Adela saldría con anticipación para Liverpool, y allí esperaría a Edith.

Quedó asombrada Edith cuando al despertar repitió en vano las tres presiones en la campanilla que daba al cuarto de Adela. Se decidió a llamar a la camarera del piso. Esta fué a informarse por qué la otra no respondía, y vino a decir que no había nadie en el cuarto, y, sobre la mesa, una carta a nombre de la señora Risley. ¿Una carta? No; sólo unas líneas trazadas febrilmente:

"Señora, perdóneme. Siento que no puedo vivir sin él. He podido conducirme ayer como lo hice, porque había usted conquistado mi corazón. Ahora, casi me arrepiento; tanto miedo me da el pensar que Julio no quiera saber nada más conmigo. Ya ve usted que no soy como usted creía. No soy buena. Soy y seré lo que él quiera. Es mi destino. Tratando de concebir una nueva existencia, lejos de mi hombre, experimento el frío de la muerte. Adiós, señora. Le pido haga arreglar en un paquete mis cosas y hacerlo depositar a nombre de Aurelia en la portería. Estoy segura de que usted no tratará de hacerme arrestar ni de hacer que me sigan cuando pase a buscar mi ropa. Si pone un retrato suyo tendrá oportunidad de ser aun buena con su mucama reconocida, pero que no puede arrepentirse. — Adela."

Este relato, donde los curiosos de la humana naturaleza encontrarán un caso extraño como tantos otros casos de pasiones dominadoras, tiene su epílogo.

Edith, por supuesto, hizo empaquetar las ropas de Adela. También agregó el retrato pedido y, en un sobre, cinco papeles de mil francos. Los que la conocen, la reconocerían por el gesto. Pero ¿reconocerían a la entregadora de la banda de ladrones, a la amiga de un apache profesional, en este otro gesto?:

Adela devolvió los cinco mil francos en el mismo sobre.

Ese desinterés, en una tal, concuerda, sin embargo, con sus remordimientos que le hicieron insoportable un crimen por cometerse contra su benefactora. Es el caso de decir con Moliere: "¡Hasta dónde diablos la delicadeza puede hacer nido!"



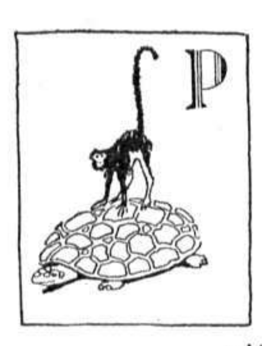
Dibujos de Rechain

Traducción de B. M.



# POLICIA en la SELVA

POR
VENTURA GARCIA CALDERON



Por lo pronto es menester apoyarse reciamente contra la tortuga que huye, volcándola de un solo golpe, para que quede en el sitio, con las cuatro patas al aire, como troncos flotantes. Solamente entonces se conoce si este reptil vale la pena de ser cocido. Después, de un machetazo, se corta la mitad de la concha, y en esa cacerola natural que el padre Sol ha concedido a los hombres de mi tierra se fabrica un manjar digno de Incas y dioses... Julián Vidal seguía al pie de la letra estas instrucciones profesionales de una viejísima india, mientras veinte tortugas gigantescas corrían a echarse al lago vecino con un rumor de bofetadas. Un grito desgarrador le detuvo de pronto. No, no era el mono ululante. Corrió los cien metros que le separaban de su cabaña, extrañado de ver pasar al galope puercos salvajes seguidos de cerca por una "danta" soberbia.

— ¿Eres tú? — gritó angustiado ante la puerta.

Silencio. En la cabaña yacía su joven esposa, mordida por una de esas serpientes pequeñas que no suelen atacar a los hombres. Por supuesto, intentó el remedio heroico: un poco de pólvora en la mordedura, el fuego que haga estallar la pólvora y la curación probable después. Observó entonces la agitación creciente de todos sus animales domésticos: el mono denominado "frailecito", que azotaba su cadena de hierro; el papagayo suntuoso que, colgado del pico a una caña del techo y desparramando sus alas multicolores, deslumbraba como una paleta. Incluso las pequeñas luciérnagas que su mujer llevaba atadas a menudo en el cuello como un collar de luces vivas, habían encendido sus lámparas verduzcas para ver mejor en torno suyo. ¿Qué peligro olfatearían a lo lejos?

Julián Vidal, llegado algunos meses antes a este perdido rincón de Loreto, ignoraba completamente la floresta virgen. ¡Y sus servidores indios se hallaban lejos ahora, a algunos kilómetros, sin duda, recogiendo el jarro de goma al pie de los árboles sangrados!

En un momento de cólera se apoderó de él la desesperación total; pero era un hombre enérgico, que no se dejaba dominar por sus desgracias, y después de haber curado sumariamente a su mujer salió a comprobar, bajo la luna naciente, apenas amarilla, el extravagante espectáculo del bosque. Viendo caer a lo lejos ramas y nueces, se adivinaba una fuga de monos. Esta curiosa población de la selva se alejaba chillando, lo cual basta ya para inquietar a un hombre de raza blanca que posee nervios delicados. Por todas partes no se advertía más que la tierra parduzca, y por instantes dijérase se removía como el mar con una pequeña fosforecencia en el extremo de cada ola. En torno a la cabaña negra se henchía la marea concéntrica. ¡No, la tierra no tiene bajo la luna este brillo sombrío y metálico! Muy lentamente las olas avanzaban, crecían, y después de una hora de espera inmóvil Julián Vidal pudo adivinar, con un erizamiento de todo su ser, las cabezas morenas de las hormigas gigantes.

Era la "policía", como dicen en el país, la invasión de animales ávidos que rodean una casa, comen en ella todo lo que encuentran, y se van a otra parte. Es necesario mudarse en seguida, abandonando la cabaña por algunos días.



*En la cabaña yacía su joven esposa mordida por una de esas serpientes...*

El monito comenzó a sollozar como un niño, y el guacamayo se arrancó las plumas con una cómica desesperación, dejando flotar, como pétalos, los colores más "avanzados". Julián Vidal calculaba que habría podido, en rigor, correr hacia el lago de las tortugas marchando sobre las hormigas gigantes, con riesgo de caer y no levantarse, pero siempre sería una posibilidad de evasión, en definitiva. Mas su joven esposa, ¿qué hacer de ella? Dormía ahora con un sueño inmóvil, agotada de dolor y de fatiga nerviosa. ¡Era imposible llevarla sobre sus hombros! Valdría más atrincherarse aquí, tapando bien las junturas con caucho humedecido. Aplastaría fácilmente las hormigas audaces que vinieran a colarse entre las cañas más unidas de la cabaña. Aun a riesgo de ahogarse, Julián Vidal preparó en su fogón rústico en dos pequeñas conchas vacías, agua hirviendo que vertiría sobre los animales si fuera necesario. ¡Un sitio, un verdadero sitio! Y sonreía ya, seguro de su vigilancia.

La cosa comenzó por una rascadura suave como un llamamiento de ratón. Adivinábase que la vanguardia de este ejército, inmenso y sombrío, cuya extensión ocupaba un kilómetro, subía en filas apretadas por las paredes y los tejados de la cabaña, buscando en ella una hendidura a propósito. Julián Vidal acercaba su oído al tabique de cañas vacías para escuchar en él los ruidos estentóreos, que consistían en el rascado ligero de las pequeñas mandíbulas implacables. Una doble fila de hormigas inspectoras subía, sin duda, a traer un mensaje a sus compañeras.

Un ruido breve como un estallido le hizo volver la cabeza. Se lanzó sobre la hormiga caída del tejado, con una rabia absurda, riendo en seguida con una risa nerviosa. ¡He ahí cómo se las aplastaba bajo la bota! Entonces, muy hábilmente, untó el tejado con un poco de caucho humedecido, que agarró muy bien, y del cual se desprendía un humo nauseabundo. Así pudo tener una hora de tregua, que la pasó esperando. No muy tranquilo, besó a su esposa dormida y fué a echar más ramitas bajo la concha de las tortugas, en donde la shiringa casi se licuefacía al fuego muy rojo. La espera y los peligros le habían quebrantado los nervios. Puesto que ya no se oían ruidos era claro que las hormigas gigantes se alejaban a otra choza menos difícil de tomar.
Hacia las cinco de la mañana, Julián Vidal se despertó brusca-



*Se lanzó sobre la hormiga caída del tejado... ¡He ahí cómo se las aplastaba bajo la bota!*

mente al grito del mono pequeño, que mal se defendía matando con la cola y sus dientes centenares de hormigas gigantes. ¿Por qué agujero de animal subterráneo habrían podido entrar así? El suelo y los tabiques estaban cubiertos y en la penumbra de reflejos rojos relucían sus ojos inteligentes. En todas partes una ola obscura, como agua de manantial que se viera brotar colmando las orillas. Julián Vidal se puso a aplastar millares, un poco alucinado ya, y echó al suelo sus calabazas de agua hirviente, abriendo la puerta de la cabaña para ver mejor. Bajo la luna acurrucada como una fiera entre los desgarrones de la floresta, se movía en todas partes la marea negruzca y montante de las hormigas silenciosas. Estas hicieron irrupción en la cabaña, entre las propias botas del *cauchero*, que sobre sus cuerpos aplastados bailaba una danza de muerte y de rabia. Todo un tapiz de hormigas muertas se amontonaba ya con el color de las hojas de otoño. El ascenso continuaba, con exactitud, implacablemente. Las paredes de la cabaña desaparecían bajo el pulular de esta plaga, encarnizándose con las luciérnagas agonizantes.

Pero he aquí que ahora subían hacia la hamaca de la enferma, siguiendo las cuerdas de bejuco atadas al techo. Julián Vidal tuvo el impulso de encaramarse allí por las paredes y llevarse a su mujer a través del paisaje de hormigas, cayéndose y levantándose hasta el lago de los tortugas, en donde encontraría su balsa y la salvación. Bruscamente se le insinuó en el alma un miedo atroz, un miedo horrendo de dar un traspiés con este peso sobre sus hombros. Un egoísmo que no podía comprender lo dominó bruscamente. ¡Había que salvarse a todo trance de esta muerte salvaje! Entonces, en el alba lívida que despuntaba ya en el horizonte, brincando como una fiera, tropezando como un hombre ebrio, para huir de entre las hormigas pegajosas, pudo alcanzar la balsa. Había allí cincuenta tortugas, flotantes como boyas abandonadas. Un mono pequeño, temeroso, se había embarcado en una de ellas, por no creerse bastante seguro en los árboles.

Cuando, algunos días después, Julián Vidal pudo regresar a su cabaña vacía no encontró en ella más que huesos dispersos. La "policía" había trabajado bien.

DIBUJOS DE RECHAIN

## Página médica — Seborrea

La palabra seborrea designa una exageración patológica de la secreción de las glándulas sebáceas; esta hipersecreción ataca particularmente a las del *cuero cabelludo* de los niños *(seborroca capillitii)*. Suele suceder, por ejemplo, que en los niños mal cuidados, y sucios sobre todo, y en el primer año de su vida, la exageración secretoria de las glándulas sebáceas por un lado, y por otro la inmixtión de la materia grasa incesantemente excretada con células epidérmicas y el polvo concurren a formar sobre la piel del cuero cabelludo costras que pueden adquirir algunas líneas de espesor, cuya coloración, blanco-sucia al principio, acaba por hacerse amarillo-obscura y moreno-sucia. Estas placas crustáceas, creciendo cada vez más en espesor y extensión, revisten en un momento dado toda la superficie del tegumento pilífero de la cabeza, formando una especie de bonete o gorro. Gradualmente se levantan por pedazos, observándose entonces con mucha frecuencia, en la cara inferior de estos productos sólidos, relieves vellosos que representan los cilindros de materia grasa conglomerados en los conductos de excreción de las glándulas, sirviendo éstos de moldes; la epidermis reciente subyacente ha conservado sus caracteres completamente normales; todo lo más que en ella se observa es un poco enrojecido su color.


Un pícnic en Marte, el año 1930.

El asiento principal de esta afección es el occipucio, vértice o coronilla de la cabeza, y dentro de esta región, sobre todo, las partes blandas de la gran fontanela.

La seborrea se presenta también con la misma frecuencia en los niños de pecho cuya nutrición no está alterada y son vigorosos, que en los débiles y víctimas de otra enfermedad. Ordinariamente la seborrea se complica con el eczema, principalmente cuando las costras persisten algún tiempo, pues descomponiéndose la sustancia grasa (sebácea) colectada, determina la maceración de las finas capas epidérmicas subyacentes, la piel se irrita, y de aquí la rubicundez, inflamación exudativa del tegumento e hinchazón determinada por esta misma causa prolongada.

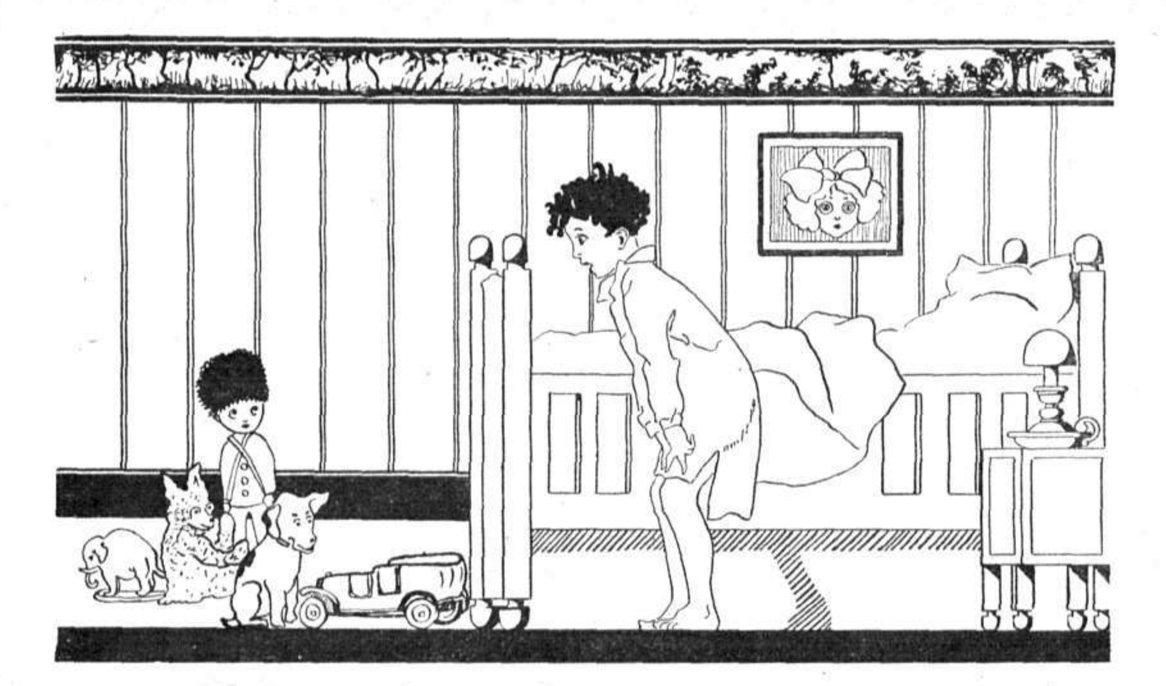
Nos desembarazaremos de las costras, operación que puede ejecutarse sin ningún cuidado, y cuya indicación es precisa, embebiéndolas copiosamente de aceite y en seguida lavándolas con agua de jabón. Si la capa de costras es espesa, desde que se termina la impregnación con el aceite se coloca en la cabeza del niño un gorro de franela, también empapado en aceite.

*Dr. J. Schutz*


DESPUES DE LA BATALLA
— Queremos un servicio de dos docenas de cubiertos. El de doce que nos vendió ayer era insuficiente.











# Celebridades femeninas de la antigüedad

Un senador romano enrostró a Julio César su afeminamiento, agregando con toda ironía que "una mujer jamás esclavizaría a Roma". El conquistador de las Galias contestóle así: "Recuerda que Semíramis sojuzgó el Oriente y que las amazonas conquistaron el Asia".

Fué Semíramis una esclava tan inteligente como hermosa, cualidades que le hicieron elevarse apoyada en poderosas protecciones hasta llegar al trono del mayor imperio de la antigüedad. Fué magnánima y progresista y Babilonia le debió su fama.

Dido fué la fundadora de Cartago. Safo fué llamada por los griegos la décima musa.

Aspasia fué mujer de Pericles, y en muchas ocasiones, su consejera. Era bella y genial y su hogar congregó a todos los sabios de la época.

Hipatía suscitó envidias y rivalidades por su ciencia, y las turbas fanáticas, excitadas por sus enemigos, le dieron una muerte cruel.

Pantea era una de las más célebres beldades del Asia. Vencido su esposo por las huestes de Ciro, no quiso sobrevivirle, dándose muerte.

A fuerza de ingenio, salvó Esther la vida del pueblo judío, cuyo exterminio había decretado su esposo, el rey Asuero.

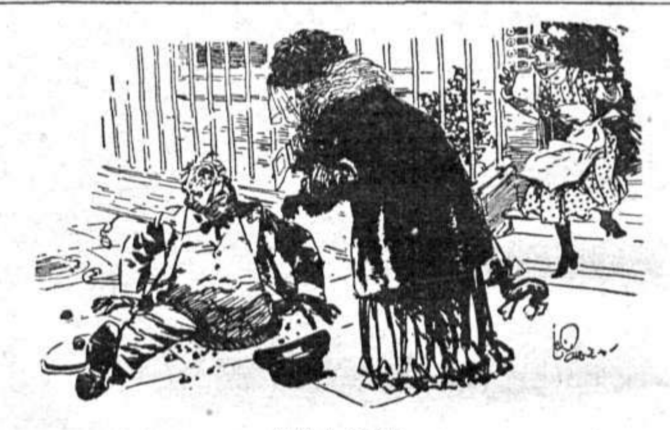
Judith, la heroína judía, dió muerte a Holofernes, salvando a su pueblo. Los romanos erigieron una estatua en vida a la virtuosa Cornelia, viuda de Escipión el Africano y madre de los famosos Gracos.

En el sepulcro de la hija del filósofo Aristipo, inscribieron los atenienses el siguiente epitafio:

"Aquí yace Areta, la gran griega, lumbrera de toda la Grecia; poseyó la hermosura de Helena, la honestidad de Thirma, la pluma de Aristipo, el alma de Sócrates y el lenguaje de Homero".

Dícese que Egeria fué la gran inspiradora del gran rey Numa Pompilio, quien gobernó cuarenta años, sin que ninguna guerra turbara su reino.

Julia, hija de César, fué una de las mujeres más bellas y virtuosas de su tiempo, destacándose sobre todo por su excepcional inteligencia.



**MALA PATA**

**La dama compasiva (al peatón que ha metido una pierna en un hueco de la vereda). — Aquí tiene usted diez centavos, pobre hombre, y le aconsejo que no ande sin muletas.**

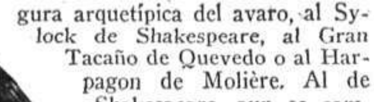
# UNA NOVELA DE MUJER

Las mujeres suelen ser insuperadas escritoras de epístolas, poetisas excelentes y novelistas mediocres. Para la epístola y la poesía lírica las faculta especialmente su calor de confidencia. Para la novela las traba su falta de amplitud vital. Es la novela una vigorosa fusión de elementos reales e imaginativos que se suscitan mutuamente. Si no hay imaginación no hay realidad; pero si no hay realidad no hay imaginación. Las mujeres pueden ser imaginativas, aunque, a lo que se deja ver, sólo muy raramente en el grado que los hombres; pero su acopio de realidad acostumbra a ser escaso, de modo que no hallan materia para encarnar sus elementos imaginativos. Y que carezcan de realidad, depende tanto de su sistema de vida restringido como de su estrecha curiosidad, fuerte nada más en las cosas pequeñas y triviales. Por eso las mujeres son mediocres escritoras de novelas. Desde Jorge Sand hasta Matilde Serao, podrían darse todas las novelas femeninas por una carta inédita de novia.

El carácter absoluto y resuelto de este juicio negativo (que en ninguna manera debe tomarse por una condenación) realzará tanto mejor el interés que tengo en declarar mi admiración por una novela de mujer. Es esa novela *Silas Marner,* de la inglesa María Evans, en literatura George Eliot, de la que en nuestra lengua no he oído hablar.

Cuando se estudia detenidamente a Molière, se llega a adquirir la convicción de que los hechos y los personajes artísticos que trascienden sobre todos y perduran son aquellos en que el artista ha procedido con deliberada parcialidad. La comprobación es dolorosa para quien cree en la complejidad de la vida y piensa que, si el arte no ha de distanciarse de la vida resueltamente, debe dar productos complejos; pero es una comprobación exacta. Parece que, al contrario, las creaciones artísticas requieren la exageración de un rasgo, el aislamiento de una línea, la exclusión. Parece que exigen la mentira, como en Molière, donde lo primero que se advierte es que los personajes figurados no podrían vivir. Parece, en fin, que el arte, como las mujeres, es de los audaces, de los que arremeten sin miramientos.

Sólo por tal razón se explica que el Silas Marner de George Eliot no haya eclipsado en la fama, como fi-



gura arquetípica del avaro, al Sylock de Shakespeare, al Gran Tacaño de Quevedo o al Harpagon de Molière. Al de Shakespeare, aun se comprendería: es avaro, usurero y judío, mientras el de Eliot es avaro solamente y, en consecuencia, de más parca significación. Pero los de Molière y Quevedo, igual que el Grandet de Balzac, son avaros únicamente, es decir (según el sentido común), hombres ansiosos de peculio, que no siempre lo obtienen por malas mañas, pero que siempre lo escatiman; hombres para quienes el fin de la vida consiste en poseer por poseer, y particularmente en poseer dinero y si es posible en oro, que parece la forma más sólida de posesión.

Pues bien, en tal aspecto ninguno de estos avaros alcanza el valor expresivo de Silas Marner, el cual, cuando por las noches, solo en su cueva, desentierra su tesoro y manipula con fruición las monedas doradas, nos ofrece la más penetrante visión de la avaricia que se ha dado hasta hoy; tan penetrante, que hasta llega uno a familiarizarse con ella y a comprender el secreto sentido de la morbosa pasión de atesorar con privaciones.

Pero Silas Marner no muere avaro. Paralelamente a su afán de oro, nace en él un puro amor paternal, también fuerte. A este amor sucumbe al fin el imperio de su avaricia. Es un carácter más humano y más complejo. El arte, pues, lo considera con reservas. Sin embargo, quien entre la vida y la caricatura sepa distinguir un término medio, y asigne a este término la índole artística, verá en Silas Marner una principal figura de arte, superior a todas las demás que se han forjado con su misma dirección. Quien desee conocer un avaro que sea algo más que un hombre y no sea una caricatura del avaro, lo conocerá en Silas Marner.

La novela de George Eliot contiene además nítidas y pintorescas descripciones; otras figuras tocantes, como la de la criatura que redime al avaro; una intriga habilísima, y un relato sereno y jugoso, amén de una estructura general de corte clásico; todo lo cual, sumado a una discreta concepción ideológica, de miras cristianas y morales, la hace atrayente sobremanera en cualquiera de los puntos de vista admisibles del género novelesco.

Es acaso *Silas Marner* la mejor novela que ha salido de manos de mujer. Es novela de hombre; de hombre capaz de escribir buenas novelas, se entiende.

JOSE GABRIEL

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA




Conserve las etiquetas que van adheridas a las botellas. Próximamente le ofreceremos una grata sorpresa.

# *La fama, como la vid, son plantas que no crecen en cualquier suelo.*

El vino "EL ABUELO" crece, es cosechado y elaborado en la región viñatera más renombrada de Andalucía, célebre en el mundo entero por sus incomparables vinos generosos.

# *El Abuelo*

**ocupa el primer puesto entre los mejores vinos de postre.**

HACE MAS DE 300 AÑOS QUE LAS TIERRAS QUE LO PRODUCEN PERTENECEN A NUESTRA FAMILIA

**El secreto de que podamos venderlo a un precio tan módico, consiste en que**

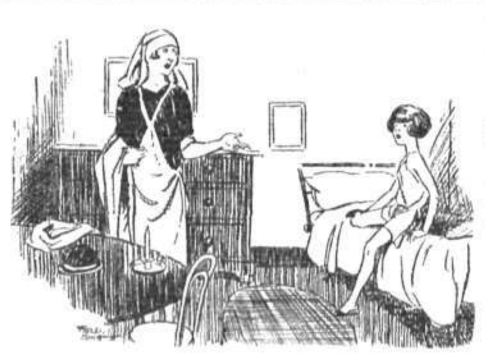
Somos propietarios de la tierra que lo produce; plantamos en ella la mejor clase de vid; cuidamos personalmente de nuestros plantíos; cosechamos la uva; elaboramos el vino en la bodega del DIEZMO NUEVO, de nuestra pertenencia; lo embarcamos, lo introducimos y lo vendemos al consumidor.

Lo venden directamente al público, en todo el mundo sus propietarios

**GONZALO SAENZ & Cía.**

Paseo Colón esq. Humberto 1º — Buenos Aires

POR INTERMEDIO DE TODO BUEN ALMACEN ó CONFITERIA



FILOSOFIA PRECOZ

La institutriz. — ¿Sabes lo que les pasa a las mujeres que dicen mentiras?
La nena. — Que hacen muy felices a los hombres.

# Epicuro mal comprendido

Nació en Gargétium, en el Atica, aproximadamente en el año 342 antes de Cristo. A los 36 años estaba en Atenas, en unos jardines adquiridos con tal objeto, una escuela de filosofía. Vivió allí tranquilo, apaciblemente, rodeado por sus amigos y discípulos, los que hacían vida de comunidad con el maestro. Es admirable el respeto que por su memoria guardaron quienes fueron sus asiduos. Su escuela jamás se dividió, y sus principios seguidos fueron cual oráculos. Escribió Epicuro muchísimos libros de los que se preciaba de haber despojado de todo género de citas y transcripciones. Dió gran importancia al sistema atómico, inventado por Demócrito. Según Epicuro, la humana felicidad residía en el placer y en la voluptuosidad, pero en la voluptuosidad que es inseparable de la virtud. Los necios, comenzando por los estoicos, dieron siempre en interpretar mal a Epicuro y tacharle de libertino y ateo. Fué, empero, un filósofo de los más humanos y un hombre de los más ejemplares. Falleció a los 72 años de edad. Su obra perduró en el espíritu y la memoria de sus discípulos; los textos, casi ignorados, los devoraron el tiempo y la intolerancia de los fanáticos.



ESO DEPENDE

—Le diré, señorita: Yo soy mudo para no dar las gracias a los que me socorren, pero no para los que no me dan nada...

# Consejos para la Conservación de la Belleza

Por Charlotte Rouvier

## Un nuevo método para la restauración de los rostros resecos. Sencillo y seguro

Uno queda profundamente asombrado cuando reflexiona sobre lo limitado del número de mujeres que no ignoran que la causa de que el cutis se deteriore, con su inevitable resecamiento y pérdida de color, la constituye el enrulamiento de la capa exterior, es decir, aquella formada por las escamas de la cutícula superficial (hecho que ocurre periódicamente), lo que hace que las partes muertas de la piel se adhieran fuertemente a la nueva tez que se halla inmediatamente debajo, sin que esfuerzo alguno que se intente valga para hacer que se desprendan.

El descubrimiento de la cera mercolizada nos ha venido a ofrecer el más sencillo y menos costoso de los medios que se hallan a nuestro alcance para combatir eficazmente los inconvenientes apuntados. El seco y gastado cutis exterior, que por su propia vountad no quiere desprenderse, caerá en forma mágica bajo el influjo de las aplicaciones de cera mercolizada.

Todo lo que hay que hacer es procurarse cera mercolizada en cualquier farmacia o perfumería. A la hora de acostarse, después de haberse lavado la cara con agua tibia y antes de que el rostro se haya secado completamente, hay que aplicarse la cera mercolizada, haciendo un ligero masaje con los dedos. Si este procedimiento es seguido con constancia por diez días, más o menos, la cutícula reseca se desprenderá por completo, con todas las impurezas de que está plagada, apareciendo, en su lugar, el nuevo, inmaculado, claro y aterciopelado cutis que la Naturaleza ha puesto debajo del viejo. Cualquier farmacia o perfumería podrá proveerle de cera mercolizada. Obténgala hoy mismo y tendrá un cutis libre de toda mancha.

## Los peligros del rouge

El carmín o rouge, a más de dar al rostro un antipático aspecto artificial, trae aparejadas malas consecuencias para el cutis, haciendo que las mejillas se arruguen y se sequen y, a veces, se llenen de barrillos. El rubinol, absolutamente inofensivo, embellece las mejillas con un rosado que en nada se distingue del natural. Todas las mujeres de mejillas pálidas, para suplir la falta de color natural, pueden recurrir confiadas al rubinol en polvo, que pueden adquirir en cualquier farmacia, perfumería y otros comercios que se dedican a la venta de artículos de tocador.

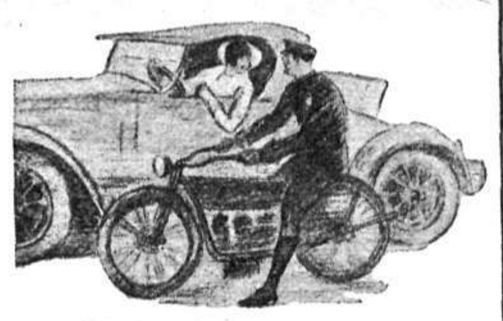


## Supresión del bozo en la mujer

Para las damas que ven su belleza desfigurada por este molesto crecimiento de vello, constituirá una gran noticia saber cómo se extirpa de un modo permanente ese vello. Para este propósito debe usarse el porlac puro pulverizado, de cuya substancia casi todos los boticarios pueden venderle a usted una onza. El tratamiento se recomienda no sólo para la desaparición instantánea del vello que os desfigure, sino para matar por completo las raíces, sin que por esto sufra la belleza de vuestra piel.

## Los barrillos dejan el campo

Un remedio positivamente instantáneo contra los puntos negros, grasas y poros del rostro, recientemente descubierto está ahora en general uso en todo *boudoir* de damas. Es muy sencillo y tan agradable como inofensivo. Echese una tableta de stymol en un vaso de agua caliente. Así que haya desaparecido la efervescencia producida, lávese la cara con el líquido usando una esponjita o un paño blando. Séquese la cara, y se verá que los pigmentos negros han abandonado espontáneamente su nido para morir en la toalla, y que los poros grasientos también han desaparecido y se han borrado como por encanto, dejando la cara con un cutis liso y suave y de una frescura encantadora. Este tratamiento tan sencillo debe repetirse unas cuantas veces con intervalos de cuatro o cinco días a fin de asegurar la permanencia del maravilloso resultado obtenido. El stymol se encuentra en toda botica.



CON LO AJENO

— Queda usted detenida por exceso de velocidad.
— Pero vea, agente: el coche no es mío...

# Filosofía del buen vivir

Hay que desdeñar la euritmia en el estilo, que sólo es una puerilidad, pues a fuerza de admirar las cosas pequeñas, perdemos de vista las grandes.

— El alma es una mezcla de cuatro elementos: fuego, aire, el soplo vital y un cuarto elemento indefinible.

— Toda amistad debe buscarse por sí misma; así y todo, su origen siempre está en la utilidad.

— Es evidente que el discurso largo como el discurso breve llegan siempre a una misma finalidad.

— El anciano que olvida los bienes de que ha disfrutado se asemeja al niño recién nacido.

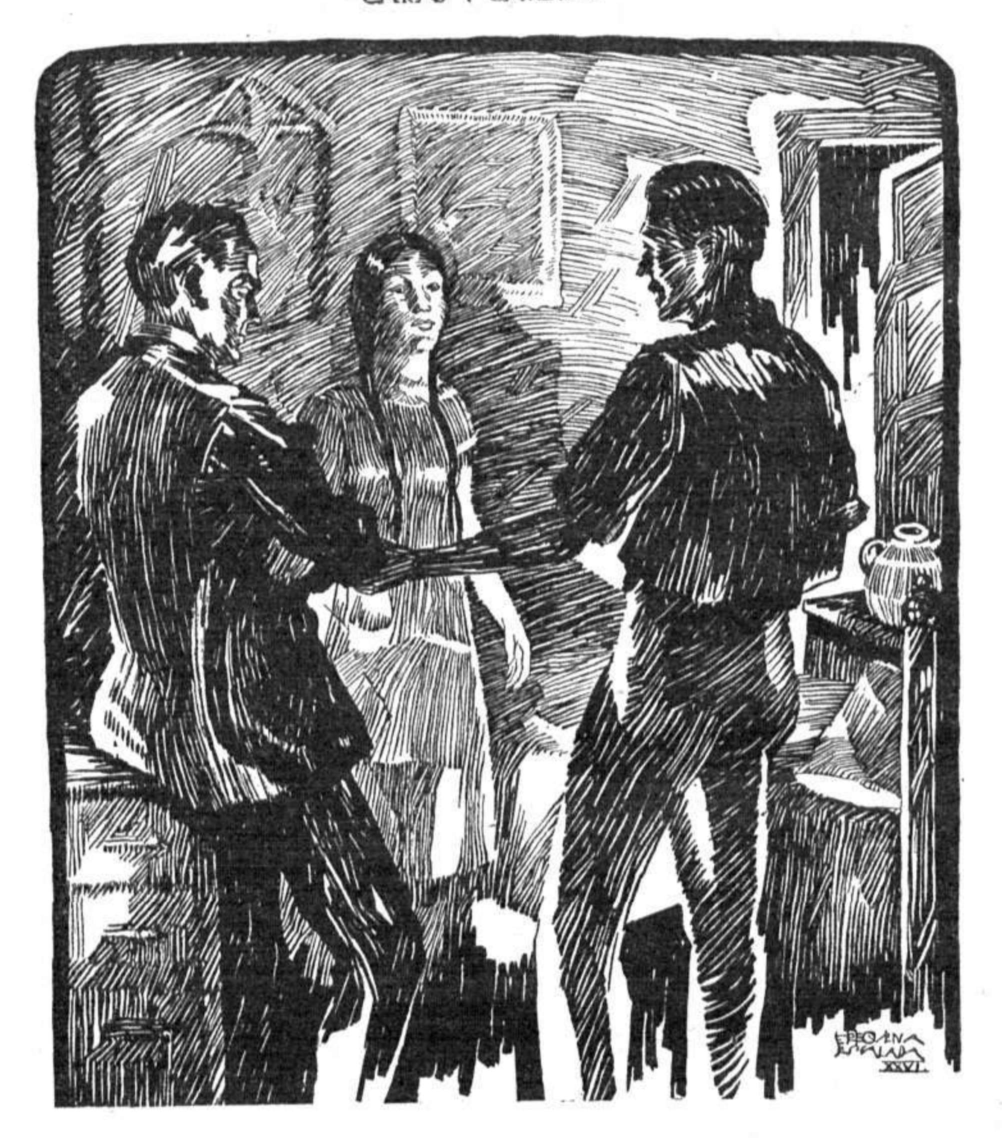
— No es el hombre joven a quien se debe considerar como perfectamente dichoso, sino al anciano que ha vivido una vida bella.

— Oculta tu vida.

*E P I C U R O*



— Y ese brazal, ¿es para que se crean que estás de luto y no te pongan flores?
— No; es para que no se me vea un agujero.




# LOS REGIONALES
## NARANJAS A MEDIA NOCHE

UNA muchacha blanca, donosa, vino a arreglarnos la pieza. Sin mirarnos, tendió las camas, puso agua en el botellón de la mesa de luz, dobló un saco que estaba calzado en el respaldo de una silla, quitó el polvo a los baúles. Nosotros, afirmados en uno de los muros, cruzados de brazos, la contemplábamos silenciosos.

Chumbo rompió el fuego de esta guisa:

—Beatriz...

—No me llamo Beatriz.

Yo iba a decirle Juanita o Carmencita.

—¿Y cómo se llama?

—Cenobia.

—Bueno, Cenobia... dígame ¿están maduras las naranjas de la quinta?

—Vaya a verlas.

A la oración cerrada habíamos estado en la quinta. Se desgajaban los naranjos... Y qué naranjas: gordas, dulces, de piel fina... ¿Y los limones persas?... ¿Y las limas pupulas? Con razón los catamarqueños alababan a sus naranjas, a sus limas y limones.

—¡Y qué tales son!

—Pruébenlas...

Se iba ya la moza alhajita cuando Chumbo le cerró el paso.

—No se vaya, churita.

—Déjeme pasar.

La tomó de la mano; ella tuvo la santa intención de sacudirle la cabeza con el plumero.

—Déjeme pasar, niño, que me está llamando la señora...

Sabíamos que doña Epifanía — la dueña de casa — estaba en la puerta de calle, solita, callada.

—¿Están maduras las naranjas, Cenobia?

—Bueno, sí están...

—¿Qué tales son?

—Bueno, son dulces y jugosas.

—¿Por qué no cortais unas cuantas para nosotros?

—*Yo no me sé subir a los árboles.*

—¿Y qué tiene?

—Solamente estando sola, subiría...

—¿Por qué?

—Todos los peludillos son unos curiosos...

Yo... solté la risa al sentir el término aquel... ¡Peludillos!

—¿Y quiénes son los peludillos, Cenobia?

—Los futres, pues. Los que no son peludillos, son chuschudos.

Y Chumbo, el "regional" salteño, rompió en un ¡ja! ¡ja!... grotesco; mas no soltó la mano...

—Soltemé, que me está llamando la señora...

—Conque... ¿están maduras las naranjas?...

—Sí están maduras; soltemé.

—Bueno, esta noche...

—¿Qué?

—Les haremos una pasada a los naranjos...

Ella sonrió alegremente.

—Don Carmelo tiene la costumbre de levantarse a deshora la noche.

—¿Sí?

—Y con revólver en mano anda por debajo de los naranjos y de las limas.

¡Qué tal hombre, aquel don Carmelo, que se levantaba tan de la noche y que recorría la huerta, con un revólver en la diestra!...

Don Carmelo Lizarraga, el dueño de la casa de pensión, marido de doña Epifania, era un buen hombre, uno de esos hombres que salen poco a la calle, que visten a la antigua, que leen libros viejos, y que de puntillas dejan de noche el lecho conyugal...

A don Carmelo Lizarraga le habían dicho que no admitiera "regionales" en su casa, particularmente regionales santiagueños y tucumanos, aquéllos, peores que éstos, que le pelarían los naranjos y las limas pupulas, y que, de la noche a la mañana, alzarían el vuelo como aves de rapiña... Don Carmelo se encogió de hombros. ¿Quién lo iba a engañar a él?... ¿Quién le iba a tocar una naranja de noche, sabiendo que él solía levantarse con el revólver en la mano?...

—Bueno, esta noche, ¿has oído, Cenobia?

—¿Qué, pues?

—Les haremos una pasadita a los naranjos...

Y la soltó. La moza se fué sonriendo.

Al filo de la media noche nos levantamos. No habíamos podido dormir; en cuanto cerrábamos los ojos, veíamos un limonero y cuatro naranjos copudos, silenciosos, negros, cargados de naranjas gordas, dulces y de cáscara fina.

—¿Y si nos pilla el viejo, che? — pregunté a Chumbo.

—Es corto de vista...

—No sea que nos tenga como surí contra el cerco...

—¡Cuándo!...

Descalzos, penetramos en la pieza de la Cenobia. Una luz de luna menguante le daba en la cara. ¡Qué alhajita era la Cenobia! Recuerdo que Chumbo, para recordarla, le hizo cosquillas en la planta del pie que tenía fuera de las cobijas.

—A ver... estesé quieto, que voy a llamar a la señora... — dijo la moza. Y no guardó el pie.

—Cenobia...

—¿Que no me va a dejar dormir?

—Cenobia...

—*¿Qué quiere, pues?*

—¿Cuál naranjo da las naranjas más dulces?

—Vaya a cerciorarse; yo no me acuerdo.

—Me hace frío, Cenobia...

—En la cocina quedó rescoldo.

—Cenobia...

—Váyase a los naranjos antes que se despierte don Carmelo.

Salimos de puntillas.

Por la huerta pasaba una acequia rumorosa. Esa noche tocaba turno de riego.

Y vimos a los cuatro naranjos, a los dos limoneros y al cedrón cuyo aroma llegaba hasta nuestra pieza.

Cuatro naranjos negros, silenciosos, copudos... Las ramas más cargadas querían tocar el suelo. A la luz de la luna menguante, entre el verde negruzco del follaje, distinguimos a las gordas naranjas amarillas.

Un tordo, un quililo, amedrentados, atropellaron las ramas y se echaron a volar...

¿A dónde irían?

Con las dos manos comenzamos a cortar naranjas. De allí a poco, al pie del naranjo viejo, silencioso y copudo, había una veintena de naranjas gordas, frías.

—¿Vamos a las limas?

—Vámonos.

Era un limonero persa de hojas grandes y fragantes.

¿Cuántas limas persas pensaba cortar Chumbo? Nunca me lo dijo. Sabía yo que él era capaz de chupar, de una sentada, hasta una docena de limas persas.

Un chillido y un correr rápido por los gajos nos pusieron en guardia.

—¡Las ratas, che!... ¡Mirá que grandotas!...

A la luz de aquella luna perezosa y muriente creo que vi dos ojillos ratoniles.

—¡Qué ratas ladronas!

Eran tamañas como de un palmo y rabilargas. Trepaban por el tronco, corrían por las ramas, agujereaban la piel y a su placer y regalo chupaban la fruta.

Nos disponíamos a ir a aumentar el montón dejado al pie del naranjo, cuando un tiro nos transformó en un segundo en hombres de piedra...

Chilló una rata y se vino abajo... ¡Tas!

Y luego... dos tiros más...

¿Desde qué sitio hacía fuego don Carmelo Lizarraga? No lo supimos.

—¡Sinvergüenzas! ¡Peludillos ladrones! ¡Regionales!

Corrimos.

—¡Regionales, más ladrones que las ratas!...

Empezó a tirarnos con las naranjas cosechadas... Aquello era un fuego graneado.

Saltamos la tapia y, descalzos, sin sombrero, fuimos a caer a la casa de don Marcos — el camarista, — una casa antigua cercada de altos muros...

Lo grave vino al día siguiente, cuando tuvimos que salir, por el zaguán, descalzos, cabizbajos, con los bolsillos henchidos de limas persas...




DIBUJO DE REQUENA ESCALADA

# Casamientos en la antigua Roma

Las leyes de Roma favorecían mucho al matrimonio y se castigaba severamente a los que no abrazaban este estado. En una época los censores obligaron a los jóvenes solteros a hacer juramento de casarse en un periodo limitado de tiempo. Augusto aumentó los castigos impuestos a los célibes, y concedía recompensas a los padres que tenían muchos hijos.

Era costumbre darse palabra de matrimonio, antes de efectuar las nupcias, y éstas se celebraban con grandes ceremonias, en presencia de los sacerdotes y augures. El contrato se extendía delante de testigos.

El hombre presentaba a la mujer un anillo y el padre de ésta corría con la fiesta. Poníase el anillo en el dedo anular de la mano izquierda, porque creían que sus nervios se comunicaban directamente con el corazón. Al vestir la novia, le partían los cabellos con la punta de una lanza para significar que iba a ser esposa de un guerrero. La coronaban con una guirnalda de flores y le ponían un velo.

Concluído el tocado, la llevaban a la casa del novio tres muchachos cuyos padres estuvieran vivos. Abrían el paso cinco teas encendidas, y detrás las camareras, llevando un huso y una rueca. A la puerta, la novia colocaba en un pilar tiras de lana impregnadas de sebo derretido, con el objeto de conjurar los hechizos o brujerías en que creían. No debía pisar el umbral de la casa y la llevaban en volandas a la presencia del novio, quien le entregaba las llaves y dos vasos uno de los cuales contenía fuego y el otro, agua. Después se daba una gran cena a toda la compañía, se bailaba y se cantaban versos en honor de los recién casados.



PROBLEMAS DEL TRAFICO

La vendedora. — Aquí tiene un lindo par que sujeta muy bien las medias.

La compradora. — No; más que eso deseo que sean elegantes, vistosas...



# ¡QUE RICO GUSTO!

dicen los chicos... y los mayores al tomar una taza de

## Chocolate Noel

Lo que deleita su paladar es la deliciosa combinación de cacao superior, azúcar sumamente refinado, y vainilla de la clase más pura y aromática, únicos componentes que figuran en la preparación de este producto tan sabroso, sano y nutritivo.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra:

**Noël**

Noël
4 ESTRELLAS
CHOCOLATE
NOËL

4 estrellas (inmejorable) papel marrón

Noël
1 ESTRELLA
CHOCOLATE
NOËL

1 estrella, papel crema

La marca que tiene una fama de 79 años

# El origen del rosario

No es de creer que el rosario haya tenido su origen en Arabia o Egipto, como lo pretenden algunas personas. Más lógico es atribuirlo a la India, "la madre de las religiones", donde los creyentes forman un número muy superior al que puede encontrarse en otros países. Por lo pronto, es un hecho incontrovertible que el rosario era conocido en la India mucho antes que en otras partes del mundo. En un período remoto, cuando aun estaban en boga los Vedas, se utilizaba la hilera de joyas o de cuentas, que hoy se llama rosario, para incitar a la meditación y para registrar actos meritorios. Aun hoy la hilera de cuentas puede verse en torno al cuello de los "gurús".

Posiblemente el uso del rosario se propagó fuera de la India a través de Ceilán, Burma, el Siam y el Tibet, donde llegó a ser una prenda sagrada del islamismo. De allí pasó a China, Corea y el Japón.

Con toda seguridad los mahometanos llegaron a conocer el rosario gracias a su contacto frecuente con los habitantes de la India, o bien fueron iniciados en su utilización por los ermitaños y monjes de la iglesia oriental griega, que conocían los cultos de Palestina, Siria y Africa septentrional.

El rosario mahometano común tiene noventa y nueve cuentas, hechos con tierra sagrada de la Meca o con carozos de dátiles.

Estas cuentas, en vez de hallarse separadas de diez en diez por cuentas de mayor tamaño, lo están por pequeños ovillos de seda, que facilitan al piadoso creyente de Alá la tarea de enumerar los noventa y nueve nombres de su Dios.

El rosario mahometano se utiliza especialmente en una curiosa ceremonia religiosa que se celebra la noche que sigue a un entierro. La ceremonia se llama "la noche de la desolación" y está destinada a dar alivio al alma, que aun no ha podido desprenderse de su envoltura corpórea para volar a la región de los espíritus. En este oficio participan alrededor de cincuenta personas. Primeramente se lee un versículo del Corán y luego los presentes repiten el nombre de Alá tres mil veces. Uno de los circunstantes registra las veces que se repite el nombre del Dios mahometano mediante un rosario de mil cuentas, todas ellas de tamaño no menor al de un huevo de paloma.

Cuando los creyentes han invocado a Alá mil veces, se detienen para descansar y tomar un trago de café. Reinician luego su tarea y vuelven a detenerse cuando llegan nuevamente a mil.

Terminada la invocación, se repiten cien veces seguidas varias oraciones.



CELEBRIDADES CONTEMPORANEAS

La señora (a la cocinera que se va el primer día en que trabaja). — Y, a propósito: ¿no querría usted honrarme con su autógrafo?


Heno de Pravia
GAL
FABRICA DE PERFUMERIA
MADRID
RIBAS 911
Como
el aire de Octubre
acariciador y suave, invade el cuarto de baño
de la mujer cuidadosa
la fragancia del jabón
HENO DE PRAVIA
Suaviza, blanquea y
perfuma deliciosamente
la piel.
DE VENTA EN TODAS PARTES
PERFUMERIA GAL. - MADRID
Representante general para Argentina y Uruguay:
JORGE E. CHADWICK
RIBAS -4-23





# Roosevelt, el hombre de la sonrisa franca, jovial y comunicativa

**Hablaba poco, pero como había sido periodista, jamás permitió que un repórter le abandonara desilusionado**



ROOSEVELT, el gran demócrata yanqui, ha dejado entre los periodistas gratos recuerdos. Era un hombre jovial, expresivo y expansivo. Los repórteres y cronistas jamás se apartaron de su lado sin una información, sin una nota de interés. Roosevelt, político y periodista él también, poseía la experiencia suficiente como para saber cuánto de amargura, desesperación y... rencor puede suscitar una entrevista denegada o una actitud insolente y déspectiva ante un repórter que, al final de cuentas, es un simple y obligado intermediario de la pública curiosidad.

Jorge Michel, periodista que fué uno de sus familiares, ha narrado algunos pormenores de sus relaciones con aquel yanqui de corazón, demócrata y emprendedor sin igual, poseído del dinamismo suficiente como para agitar a una nación entera.

Era un hombre "cuadrado", de carácter, de fisonomía, frente, nariz, mentón. Todo lo resumía en una palabra: "¡Luchar!", y en ello fincaba su filosofía de triunfador.

Un día que el periodista le preguntó cuánto durarían sus vacaciones, replicó Roosevelt:

—Dos días... El tiempo que dura un ministerio en Francia, por ejemplo... Pero... No se moleste usted... Es una simple broma.

Bromas... Complacíase en que se hicieran bromas a costa suya. Festejaba las caricaturas que de él hacían los dibujantes y al mismo periodista sugirióle el título de un libro que éste publicó: *El asesinato del presidente Roosevelt.*

Pero este hombre fuerte y vigoroso tenía su vanidad. Sufría, no podía soportar que se tomara en broma su papel de explorador. Todo, la política interna e internacional, la literatura, el periodismo, la vida social; todo lo entregaba Roosevelt a la voracidad de los comentaristas y a la malevolencia de los dibujantes. Unicamente se molestaba cuando alguien ponía en duda sus condiciones de experto explorador y hábil cazador; condiciones que, en verdad, mucho le hicieron destacar.

"De estas violencias hízome confidente una vez en el Hyde Park, de Londres — dice el cronista. — Una mañana en que me paseaba por Rotten-Row, mi caballo recibió una violenta palmada sobre la grupa, a la vez que yo escuchaba una voz que decía:

"*— Devil Mic' what are you d'ing here?*

"A mi derecha lo tenía otra vez, después de largos años, a Roosevelt: un poco más gordo, un poco más blanco, los mostachos más largos y siempre exhibiendo los dientes, y un destello blanco en los cristales de los lentes.

"Le hablé de sus viajes.

"— Sí — me dijo, — mis viajes "al país de la duda", pero del cual, empero, he regresado con mil quinientos volátiles y más de quinientos mamíferos. Cuando uno vive en una ciudad y se habla, cada cual nos mira y nos escucha. Cuando se está lejos y se obra, nadie cree sinceramente en lo que hacemos. ¡Más vale así. La geografía, después de todo, es lo más importante. ¿Es que no experimenta uno un placer en constatar en la realidad lo que los diplomáticos han trazado en las cartas geográficas?...

"Un agente nos interrumpió en el preciso instante.

"Roosevelt, que había sido jefe de policía y, como buen yanqui, sabía obedecer y hacerse obedecer, se detuvo cuando el *policeman* se lo indicó. Luego, en lugar de seguir, dióse vuelta y desapareció bajo las arcadas frondosas de Rotten-Row.

"— *¡Good luck!* — me gritó agitando el brazo desde lejos. Fué la última vez que le vi" — concluye el cronista con un dejo de melancolía.

Y es que, como decíamos, aquel maestro de demócratas tenía la rara habilidad de conformar a todo el mundo y de despachar contento a un repórter, a lo mejor, sin haberle dicho una sola palabra.

Punto éste en que Roosevelt se diferenciaba un poco de muchos políticos nuestros. El hablaba poco pero mucho era lo que sugería.

# Los lunares postizos

Dicen que la costumbre de pintarse falsos lunares en el rostro, que tan de moda estuvo entre las damas de otros tiempos (y esto no quiere decir que en los actuales se haya desterrado por completo) es de origen árabe o persa.

Es posible. Pero lo cierto es que se introdujo en Europa en la época de las Cruzadas, cuando, sin duda, no tenían cosa mejor en qué pensar las esposas de los valerosos caballeros que fueron a luchar contra los infieles.

La tal costumbre echó raíces y se generalizó más adelante.

Cuenta Guinard que allá, por el año 1600, estaba difundidísima la moda de los lunares, que se consideraban como un prodigioso coeficiente de la belleza.

Se daba gran importancia al acierto en la colocación, porque necesitaba un don especial o una larga práctica para determinar el punto del rostro en que el lunar pudiera resultar más interesante y más atractivo.

En el arte de pintar y situar los lunares no había reglas fijas. Sin embargo, los puntos preferidos eran nueve, y variaban según el carácter de la persona:

1º — La sentimental lo llevaba en el ángulo del ojo.

2º — La orgullosa, casi en medio de la frente.

3º — La alegre y jovial, al margen del hoyito que se suele formar en la mejilla, al reir.

4º — La galante, en el centro de la mejilla.

5º — La voluptuosa, en el ángulo de la boca.

6º — La chistosa, sobre la nariz, generalmente, en la misma punta.

7º — La coqueta, sobre el labio.

8º — La modesta bajo el labio inferior.

9º — La ladrona de corazones (así dice el texto), un poco bajo el ojo y cerca de la nariz.

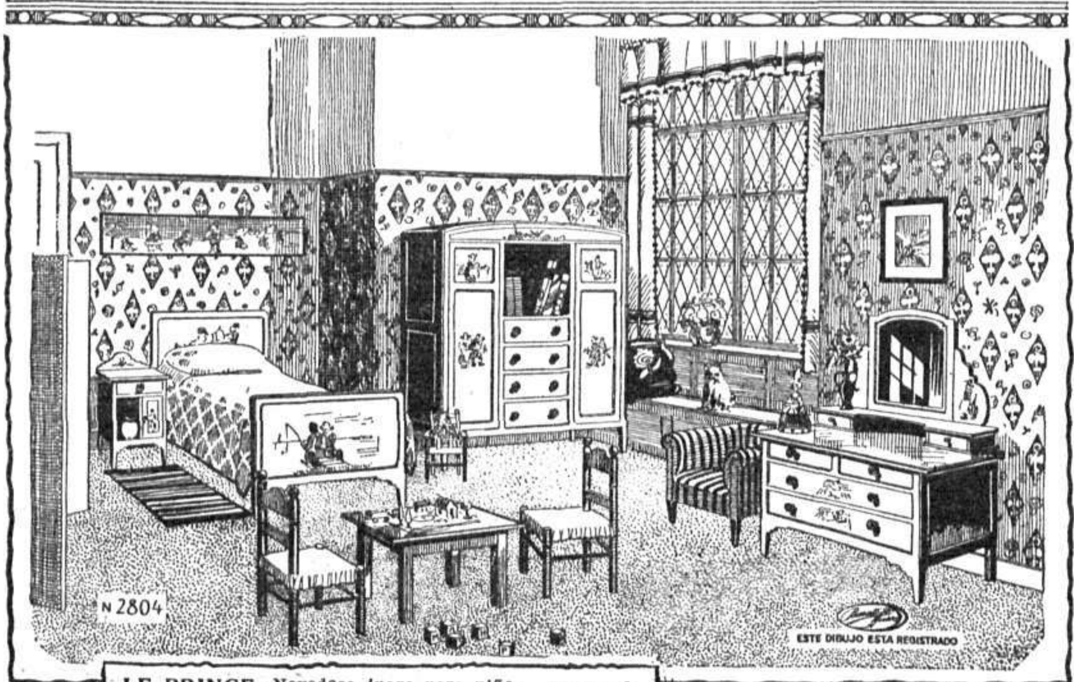


DEBILIDAD

La madre (al chico a quien el elefante le ha quitado la gorra). — ¡Zonzo! ¿Por qué te la dejaste quitar?

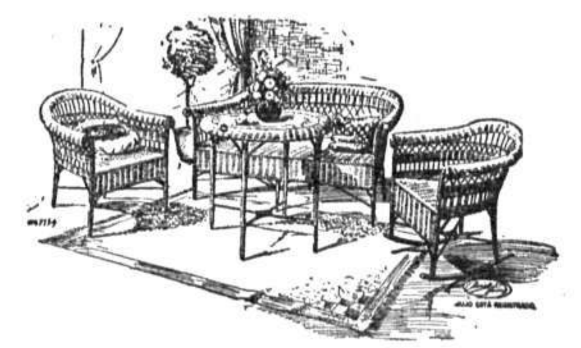
# NUESTRO NOMBRE ES UNA GARANTIA

## CASA FUNDADA EN 1853




**LE PRINCE.** Novedoso juego para niño. Prolijamente concluído, con bonitas aplicaciones de Holanda. Ropero de mt. 1.50. Camita colegial, mesa de luz y comodita-toilette. COMPLETO: $ **435** Propaganda

## EXCEPCIONAL 6 PIEZAS



Juego de Mimbre Completo 6 Piezas $ **59** Propaganda

## NO LIQUIDAMOS NUNCA

Nuestros precios son siempre los más convenientes

Casi 3/4 Siglo De Existencia Fundamentan Nuestro Prestigio



# Nuestro jardín familiar medicinal



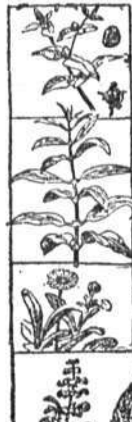
*Cina-Cina.* (Partasonia aculeata) arbusto; la corteza y las hojas sirven para engordar a los niños después de alguna enfermedad.

*Orégano.* (Orlganum majorana). La planta florida contiene un aceite que se usa en cataplasmas contra flatos y cólicos.

*Artemisa.* Planta medicinal; el té de las flores y hojas se usa contra indigestiones, fiebres intermitentes, etc. (Rumez latifolius).

*Lengua de buey.* Tiene propiedades emolientes; la raíz es estimulante y purgante.

*Romero.* (Rosmarius officinalis). Arbusto; la infusión de las hojas y flores se toma como sudorífero; exteriormente, contra el tétano y la parálisis.







*Euforbia.* (Euphorbia cyparissias). Planta; el jugo se emplea para sacar las verrugas.

*Cedrón.* (Lippia citriodora). Arbusto; la infusión de las hojas se usa como estimulante para enfermedades nerviosas.

*Amapola.* Planta, cuyas cabezas se usan en infusión para gárgaras en caso de inflamación.

*Matico.* (Salvia Matico). Planta; tiene fama de ser muy medicinal; se usa para curar las heridas y las úlceras.

*Diente de león.* Planta; se come en ensalada; contiene soda y potasa, y es diurética y tónica.

*Cabello de la Virgen.* (Cuscuta racemosa). Tiene propiedades laxantes y diuréticas: en infusión, contra el chucho, etc.



*Primula.* (o Yerba de San Pablo). Planta; las flores en infusión, para la tos; la raíz se usa contra la parálisis.

*Pulmonaria.* Planta medicinal; de las flores y las hojas se hacen infusiones para las enfermedades del pecho.

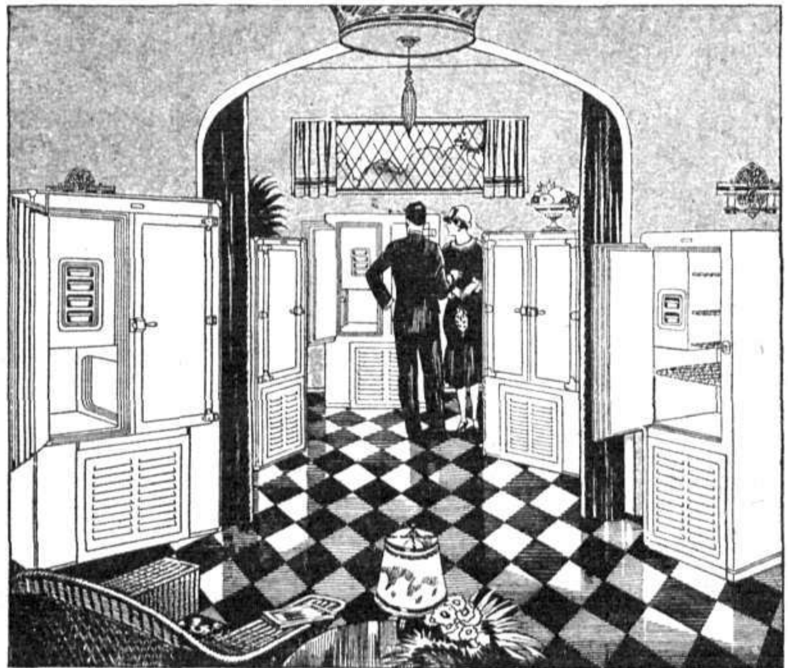
*Vulneraria.* (Anthyllis vulneraria). Planta estimada como forrajera; se emplea como cauterio de las llagas.

*Yedra.* (Hedera Helix. Araliseoe). Las hojas son diuréticas y se recetan a los flacos y escrofulosos.

*Sauco.* (Sambucus. Australis). Arbusto; la infusión de las flores, contra la indigestión; las hojas, para cataplasmas.

*Pasto amargo.* La leche de los animales que lo comen es amarga, y se cree reconstituyente.

# Kelvinator



## Hay un Kelvinator para satisfacer todas las necesidades

**A fin de satisfacer las necesidades de las casas de familia y hoteles, introducimos un renglón exclusivo de heladeras perfeccionadas completas, con unidad congeladora "Kelvinator", diseñadas especialmente para llenar todas las condiciones requeridas, tanto para una corta familia como para el establecimiento más importante.**

**Estos "Kelvinator" se conectan a un toma corriente, como si fuera un ventilador eléctrico. Hecho esto Ud. ya no tiene que preocuparse más de la cuestión hielo, y sabrá que tendrá siempre provisiones frescas, sanas y apetitosas, día y noche, sin mencionar todas las otras comodidades que le puede procurar un "Kelvinator".**

**Mándenos el cupón ahora si quiere conocer todos los detalles del "Kelvinator" y estar preparado a tiempo para los próximos calores.**

**Sres. Juan y José Drysdale y Cía.**
Perú, 440 Buenos Aires

Sírvanse remitirme, gratis y sin compromiso, folletos sobre el

**KELVINATOR**

Nombre. . . . . . . . . . . . . . . . .
Dirección. . . . . . . . . . . . . . . .
Localidad. . . . . . . . . . . . . . . .
F. C. . . . . . . . . . . . . . . . . .



# EL AFAN DE INSTRUIRSE

—Hay tantas conferencias
sobre todas las artes y las ciencias
que vamos a acabar con la ignorancia.
Yo no falto a ninguna.
—¡Qué constancia!
—Antes jugaba al truco
y actualmente me educo.
Tiene gran importancia
la instrucción.
—¡Ya lo creo!
—Ser ignorante es feo.
¡Y los conferenciantes
son tan interesantes!
En vez de ir a paseo,
oigo cosas magníficas.
¡Formo una colección maravillosa
de palabras científicas!
—Pero estás muy delgado.
—Es la vida estudiosa.
Ayer me ha enamorado
"La educación del nene".
Hoy sé que un niño tiene
el derecho absoluto
de ser antojadizo, malo y bruto.
—Te instruyes con exceso.
—Siempre fuí un gran amante del progreso.
En otra conferencia he aprendido
que uno se vuelve grueso
comiendo solamente pan y queso.
—Me dejas sorprendido.
—Yo, que de astronomía
ni una jota sabía,
ya sé lo que es panspermia.
—¡Eres un sabio!
—Sé quién fué Quinto Fabio
y otra porción de cosas muy bonitas
que saben las personas eruditas.
Ya ves lo que se aprende
en esas conferencias.
—Se comprende.
—Sé lo que son lapitas.
Y, en cuestión de urbanismo,
estoy maravillado de mí mismo.
—Te admiro, singular sábelo todo.
Me asombras, formidable enciclopedia.
—Soy capaz, a mi modo,
de hacer una ciudad en hora y media.
—Se ve que eres un hombre de provecho.
—Profundizo el derecho
y la literatura.
Puedo hablar con un cura
de religión.
—Te envidio.
—Con un agricultor, de agricultura.
Y, del sufragio libre, con Elpidio.
¿Quien va a las conferencias, no domina
higiene y medicina?
Yo, que voy, las domino.
—No lo dudo.
—A un profesor barbudo,
entendido en historia,
anoche le asombré con mi memoria
hablándole de cráteras
y fíbulas y páteras.
—Con justicia, has de estar muy orgulloso
de tu saber pasmoso.
—Mi afición al estudio me ha embromado.
—¡Cómo!
—Yo, entusiasmado,
iba de conferencia en conferencia.
Y me han exonerado.
—¿Por no ir a la oficina?
—Exactamente.
¡Así se destituye
al que quiere ilustrarse honradamente!
¡al hombre que se instruye!




DIBUJOS DE POGGI

**Al llevar estas sensacionales ofertas la garantía de la "Casa América", significa que tanto en calidad como en precios no tienen igual.**



# Como un ladrón, el tiempo anda de puntillas

*En los jardines públicos* hay muchas viejecitas sentadas en los bancos. Llevan mantos luengos que ocultan las injurias del tiempo, tan poco galante, y las más coquetas, capotas inverosímiles y manteletas pardas de abalorios.

*En la tarde de abril canta las niñas:*

Pendientes de mis orejas,
anillitos de mis dedos;
lo que más sentía yo
era mi mata de pelo.

Las viejecitas sonríen al recuerdo. La antigua canción, con nueva emoción, canta en los labios frescos. Y las sombras que están sentadas en los bancos recuerdan...

Era ayer. Estas niñas que juegan tienen un extraño parecido con sus amiguitas de entonces. Acaso sean las hijas; pero no; por lo menos, tienen que ser las nietas. El jardín está lo mismo que antaño; las flores huelen igual; el cielo es *igualmente azul y dorado*, y por un milagro de la primavera su corazón parece que es el mismo. ¿Qué es lo que ha cambiado entonces? Afortunadamente, no tienen un espejo cerca de ellas.

Como en una película, pasa su vida toda por el telón de su memoria. ¡Cuarenta, cincuenta años tal vez han caído en el pozo sin fondo del tiempo! Y un gesto doloroso de estupor se plasma en su semblante arrugado.

La más pulcra, la que siempre se sienta en el mismo banco y tiene para todos los niños una sonrisa afectuosa, con su capotita azul y su manteleta bordada de azabache, parece un amable dibujo de una época lejana. ¡Qué gran montón de recuerdos, con un acervo de hojas otoñales, pesa en su pensamiento!

El pasado ha consumido toda la hilaza de su vida; apenas tiene presente, y no quiere pensar en lo futuro, que es el lapso más grande, porque su mirada tendría que asomarse al hueco negro de la muerte. La viejecita de la manteleta teme morir, porque entonces ya no podrá recordar cuando era niña. Nada ha cambiado. "¡Dios mío! ¿Qué escultor humorista es el que ha puesto sobre mi fresca belleza de entonces esta grotesca mascarilla llena de arrugas y de pingajos de carne que es mi semblante de ahora?" La vieja no comprende cómo ha envejecido, porque el tiempo anda de puntillas, como un ladrón, para que no nos enteremos de que nos está robando la vida.

Ya, al anochecido, la viejecita se vuelve a su casa. Las luces de los hogares se encienden, y el crepúsculo tiende una gasa azul, con disco de plata, sobre los jardines. El ruiseñor comienza a cantar. A ella se le rompe en llanto el corazón al oír la voz del pájaro poeta que en la noche vecina parecerá el cuervo de Poe que dice: *Nunca más, nunca más*, el terrible estribillo de las almas que pronto caerán en la nada.

*Emilio Carrere*



El hombre que fué por primera vez a Mar del Plata.

# CANAS



## La prueba del pañuelo convence a cualquiera

TOME un pañuelo. Eche en él 20 gotas de Agua de Colonia LA CARMELA. Eche, al lado, otras 20 gotas de cualquier tintura química, restaurador o preparación, y déjelo secar. Observe luego cómo el restaurador o la tintura dejan en el pañuelo una mancha indeleble, negra o marrón, mientras que LA CARMELA no deja absolutamente ningún rastro. Después de esta demostración concluyente, ¿preferirá Ud. seguir manchando químicamente su cabeza y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS recobren el color natural exacto, usando un producto limpio, higiénico e inofensivo como es el Agua de Colonia LA CARMELA? Esta experiencia prueba concluyentemente que LA CARMELA es única e inimitable.

## BROTAN LOS COMPETIDORES

alrededor del éxito de LA CARMELA, pero todos, unos tras otros, han de abrirle paso y cederle el puesto de confianza que ha conquistado, porque es la más eficaz y la de uso más agradable, *pues se aplica con la mano, al peinarse, en forma de fricciones.*

*Precio del frasco: $ 8.— Interior: $ 8.50*

**J. L. CONDE & Cía,**

CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

# "La Carmela"

## La Moda para PRIMAVERA y VERANO

está contenida en la hermosa colección de modelos que presentan las Nuevas CARTERAS MARTI

**125 FIGURINES** de vestidos, blusas, capas, trajes "tailleur", etc., etc., con sus

**125 PATRONES** correspondientes, trazados a tamaño natural y graduados para todos los talles desde el 42 hasta el 60, $ 5.—



CARTERA Ropa interior de señoras, c/u. . . . . . . . . . . $ 4.—
" Para niñas o varones, c/u. . . . . . . . . . . " 3.—
" " Ropa interior de niñas o de varones, c/u. . " 2.50
Ajuar completo para recién nacido o bebé, c/u. . . . . . . " 3.—

Tenemos, además, sesenta carteras distintas con toda clase de prendas.

J. L. CONDE & Cía. — CARLOS PELLEGRINI, 435 — BUENOS AIRES

# ¿Qué sabe usted de esto?

¿Sabe usted que el azúcar encabeza la lista de los alimentos productores de energía?

Por este motivo los caramelos convienen más al trabajador que a las "niñas bien".

—¿Sabe usted que el azúcar puede convertirse tan rápidamente en energía, que se emplea como estimulante para los que necesitan hacer un gran esfuerzo físico?

Por este motivo se debe dar caramelos a los soldados que tienen que hacer una gran marcha, a los atletas, cazadores, etc.

—¿Sabe usted que los caramelos y bombones, por estar demasiado recargados de sabor y asimilarse rápidamente, destruyen el apetito por otros alimentos cuando se comen con exceso?

Por este motivo, cuando los niños comen muchos caramelos, es raro que tengan un apetito normal para otros alimentos más adecuados a sus necesidades.

—¿Sabe usted que una fuerte solución de azúcar irrita el aparato digestivo?

Por este motivo los caramelos, bombones, etc. no deben tomarse en ayunas.

—¿Sabe usted que los bombones y caramelos que se pueden tragar rápidamente cargan pronto el estómago con una solución de azúcar concentrada?

Por este motivo los mejores caramelos para niños son los que se deben chupar despacio.

—¿Sabe usted que el empleo de nueces, almendras, etc. en los bombones sirve para aumentar su valor nutritivo y evita que resulten empalagosos?

Por este motivo casi todas las clases de nueces comestibles se emplean en la fabricación de bombones.

—¿Sabe usted que la consistencia melosa de los bombones "fondant" se debe a la presencia de un azúcar no cristalizable?

Por este motivo, en la fabricación de estos bombones se emplea la glucosa o la melaza.

—¿Sabe usted que la adición de un ácido a la melaza hirviendo hace que parte del azúcar que contiene se convierta en glucosa?

Por este motivo, cuando no se dispone de glucosa o melaza de maíz, puede emplearse crémor tártaro, ácido acético o vinagre para obtenerla.



ABURRIMIENTO

El tío (tratando de entretener a la pequeña Judith.) — A ver, querida: ¿Quién mató a Holofernes?
Judith. — ¡Ah, no tío, no me hables de crímenes!

# LEA ESTA PAGINA Y NO HABRA PERDIDO SU TIEMPO



## VALIJA PARLANTE "PALACE"

MARCA REGISTRADA

Lo mejor y más barato en Máquinas Parlantes transportables. Tamaño 28x24x11 ½ centímetros. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas **"Cóndor"**, a . . . . $ **38.—**

EMBALAJE GRATIS



Embalaje Gratis

## N I R O N A

(Marca Registrada)

ES EL FONOGRAFO IDEAL: Por su estructura. Por su consistencia. Por su tamaño. Por su precio. Pesa 2 kilos. Mide 21¾×23 cm. Está dotado de un motorcito especial; su diafragma niquelado, es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 PUAS "CONDOR" $ **20.-**

## Haga que su hogar sea la mejor atracción para su familia

SUS HIJOS NO ENCONTRARAN NADA MAS DIVERTIDO E INSTRUCTIVO QUE UN

## Proyector PATHE-BABY

**Es el cinematógrafo en casa tan completo, nítido y perfecto como el de los espectáculos públicos. Tiene la ventaja de que casi no ocupa lugar, se le instala en cualquier parte y su funcionamiento es absolutamente simple.**

**Lo maneja una criatura. No ofrece peligro ninguno.**

**VASTO Y SELECTO REPERTORIO DE FILMS**

PRECIO REBAJADO, $ **50.—**

## FILMS PATHE-BABY

**Rollos de 20 metros a $ 4.- cada uno**

| TITULO DEL FILM | PROTAGONISTA | ROLLOS |
|---|---|---|
| Fortuna para los audaces | Harold Lloyd | 2 |
| ¡De quién es el bebé? | Gloria Swanson | 2 |
| Carlitos mozo de cuerda | Carlitos Chaplin | 1 |
| La rueda de la fortuna | Harry Pollard | 2 |
| Un cordero furioso | D. Fairbanks | 3 |
| Escuela de maridos | Paul Parrot | 2 |
| El capataz no tiene éxito | Stand Laurel | 2 |
| La tempestad | Gloria Swanson | 3 |
| Fuera de la ley | William Hart | 3 |
| Vivir su vida | D. Fairbanks | 2 |
| La señorita de compañía | C. Talmadge | 2 |
| La copa de la embriaguez | Carlitos Chaplin | 1 |
| La amazona | Enid Bennett | 3 |
| Aristocracia americana | D. Fairbanks | 3 |

## AFICIONADOS a la FOTOGRAFIA

**¡ATENCION! ¡VIENE EL BUEN TIEMPO!**

APARATO KODAK 3 A. Tamaño 8×14 cm. Modelo perfecto. Objetivo KODAK ANASTIGMATICO F.6.3. Obturador ILEX. Este aparato tiene la ventaja de estar provisto del mismo objetivo que sólo se aplicaban a las máquinas de elevado precio.

PRECIO. . . . . $ **150.-**

REVELACION Y COPIAS EN **6** HORAS

# MAX GLÜCKSMANN

ROSARIO Córdoba, 1065 - 69 — Callao y B. Mitre - Buenos Aires - Florida y Lavalle — MONTEVIDEO 18 de Julio, 966

# Los esquimales

La lengua esquimal tiene determinadas analogías con los idiomas indios. Es una lengua muy rica, muy eufónica, fértil en imágenes y capaz de traducir todos los matices del pensamiento o del sentimiento. Sus diferencias son muy poco sensibles en toda la inmensa región comprendida entre la Groenlandia y Alaska. Las observaciones recientes confirman las de Knutt Rasmussen, groenlandés de origen danés, quien considera el esquimal no como un dialecto rudimentario, sino como una lengua perfeccionada, de construcción tan lógica, que sus reglas gramaticales no admiten excepciones, y de una armonía que permite todas las amplificaciones oratorias.

La religión de los esquimales anima toda la naturaleza. Cada ser, cada cosa, tiene su vida propia y su espíritu particular, benigno o maligno, según las circunstancias. Los esquimales creen en la supervivencia del hombre como del animal, y esta inmortalidad implica sanciones. Pero — por una inversión debida seguramente a las condiciones climatéricas — los buenos gozan de su paraíso, y los malos tienen su infierno en el cielo, donde hace frío.

Los esquimales no adoran ni oran. Se esfuerzan sencillamente por conciliarse las fuerzas misteriosas de la naturaleza, encarnadas en la diosa Nudliajok, esposa y madre de todo lo que existe, y que reina en las tibias profundidades de la tierra, rodeada por las almas de los hombres de bien, las cuales gozan de una beatitud eterna.

Los esquimales, sensibles y buenos, tolerantes y pacíficos, son de una cortesía y de una afabilidad perfectas. Sólo el miedo puede tornarlos perversos. Su moral veda rigurosamente la mentira, el robo y el homicidio. Más aun: les prescribe la fidelidad a la palabra empeñada, la ayuda a sus semejantes y una solidaridad de que pocos pueblos ofrecen tan conmovedores ejemplos.

Los esquimales pescan o cazan con sus trahillas de perros y sin más armas que el anzuelo, el cuchillo de marfil, el harpón y la red. Muy raramente se sirven del fusil u otras armas de fuego.

Durante el estío moran bajo tiendas de pieles, y durante el invierno se guarecen en habitaciones construídas con bloques de hielo, cuyos resquicios tapan con nieve.

Esto bastaría a los esquimales para vivir hasta edad muy avanzada, si no fuesen diezmados por los accidentes de caza. El oso marrado no marra a su adversario. La foca atravesada por el harpón arrastra frecuentemente al pescador al abismo. No obstante, los hombres de sesenta años no son raros en aquellas tribus, y aun hay mujeres de ochenta y aun de noventa años.



DEDUCCIONES
— Esta chica no me parece inteligente ni bonita.
— No; a mí tampoco me llevó el apunte...

EXPOSICION INTERNACIONAL DE ROSARIO 1925/1926
Fuera de Concurso

EXPOSICION de la INDUSTRIA ARGENTINA
Bs. As. Diciembre 1924.
Fuera de Concurso

# TOMBA

## Ya están en venta los nuevos tipos de Vinos creados por TOMBA

**Con todo orgullo declaramos que hemos logrado nuestro objeto de imprimir a estas *creaciones* todas las *características* de sabor y calidad que distinguen a los champagnes y buenos vinos de mesa franceses e italianos.**

**Esta etapa de importancia en nuestra larga vida, representa un meritorio triunfo logrado después de muchos esfuerzos y años de perfeccionamiento, en el cual han colaborado afamados expertos contratados expresamente en Europa.**

**Sólo los enormes recursos de TOMBA han hecho posible tan notable evolución. A la riqueza de sus 2000 hectáreas de viñedos en la mejor región de Mendoza y a la calidad selecta de su uva, se agregan las modernas instalaciones propias de La Paternal (F. C. P.), dotadas de los últimos adelantos del ramo.**

**Gracias a ello, los amantes de los buenos vinos embotellados podrán ahora deleitarse con los tipos de su predilección, elaborados por TOMBA, tan exquisitos como los más ricos vinos franceses e italianos, sin tener que pagar el precio de importación.**

**SOCIEDAD ANÓNIMA BODEGAS Y VIÑEDOS TOMBA**
**BUENOS AIRES**

### Una oferta extraordinaria

Para que Vd. pueda elegir el vino de su agrado entre los nuevos Tipos Tomba, hemos preparado cuatro clases de cajones-muestra, que, como propaganda brindamos al público por la mitad de su verdadero valor.

**Los CAJONES-MUESTRA se envían a domicilio, sin cargo, en la Capital, y sobre vagón Buenos Aires para el Interior; contra giro postal o bancario por el importe correspondiente, acompañado del cupón de este aviso.** Cada cajón contiene una botella entera de cada una de las siguientes marcas:

**CAJON-MUESTRA TOMBA Nº 1**
**Chianti, Freisa, Barbera, Nebbiolo, Champagne, Espumante.**

**CAJON-MUESTRA TOMBA Nº 2**
**Pinot, Vieux, Reserva Blanco, Reserva Tinto, Champagne, Espumante.**

**CAJON-MUESTRA TOMBA Nº 3**
**Chianti, Freisa, Pinot, Añejo, Champagne, Espumante.**

**Precio RECLAME de cualquiera de estos tres cajones, incluso cajón y envase . . . . . $ 9.-**

**CAJON-MUESTRA TOMBA Nº 4**
**Chianti, Freisa, Barbera, Nebbiolo, Vieux, Pinot, Medoc, Reserva Blanco, Blanco Especial, Añejo, Champagne, Espumante.**

**Precio RECLAME, incluso cajón y envase . . . . . $ 17.-**

Sres.
**Luis Colombo**
& Cía. Ltda.
Av. de Mayo, 839
Buenos Aires

**Adjunto un giro por $. . . . . para que se sirvan enviarme el CAJON-MUESTRA TOMBA Nº. . . . . . .**

**Nombre . . . . . . . . .**
**Domicilio . . . . . . . .**
**Ciudad o Pueblo . . . . . .**
**. . . . . . . . . . . . C. C.**

SOCIEDAD ANONIMA BODEGAS Y VIÑEDOS TOMBA BUENOS AIRES
TOMBA INDUSTRIA ARGENTINA

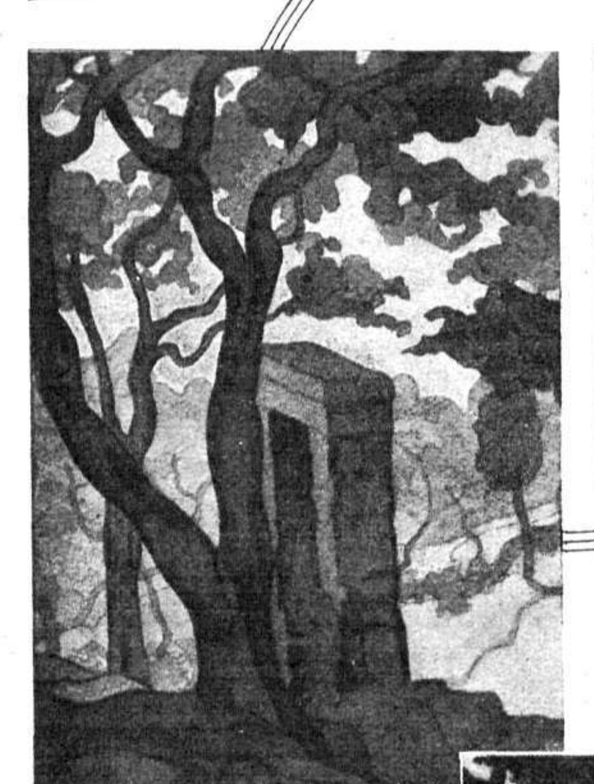
GRANDES
# VINOS TOMBA
LA MAS GRANDE Y PERFECTA BODEGA DEL MUNDO

REPRESENTANTES GENERALES LUIS COLOMBO Cía. Ltda. AVENIDA DE MAYO 839

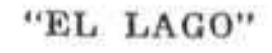
# PETTORUTTI

En los salones de Los Amigos del Arte, el pintor de vanguardia, don Emilio Pettorutti expone una serie de acuarelas, paisajes en su mayoría. Este pintor ocupa en nuestro movimiento vanguardista uno de los primeros puestos. Su obra, variada e interesante en todos sus aspectos, ha sido apasionadamente discutida. Pero es indudable que Pettorutti, artista de criterio amplio y vasta erudición, aunque discutido, es un verdadero valor dentro de nuestro arte. En esta última muestra, el artista se revela en un nuevo aspecto: el de acuarelista, sin abandonar la manera que le ha valido elogios y ataques. Un público numeroso ha desfilado por la exposición Pettorutti.

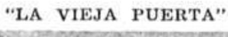




"LA VIEJA PUERTA"



"EL LAGO"





"EL NAVIGLIO"



"LAGO DE GARDA"


Aunque es el más fino de todos no cuesta más que los otros
Todo se mejora
Cualquier plato se hace más apetitoso si se lo prepara con un buen aceite.
Entre los buenos el Olio Sasso es el mejor.
Olio Sasso
El preferido en todo el mundo.
OLIO SASSO
GARANTITO
PURA OLIVA
P. SASSO & FIGLI
ONEGLIA

# La fealdad seductora

He aquí lo que dice la reina de Rumania:

La belleza es un don tan magnífico, que debería ser llevado con reconocimiento, casi con humanidad. Además, pierde todo su valor cuando su posesor os lo pone, permítaseme expresarme así, en todo instante delante de vuestra nariz.

He conocido bellezas que me producían la más grande exasperación. No era aquello celos de mi parte, porque mi cara ha sido suficientemente admirada en su tiempo, para excluir en mí todo sentimiento de envidia o de rivalidad. Pero las mujeres de que os hablo no olvidaban jamás que eran bellas, y lo que es peor, no nos permitían tampoco olvidarlo a los demás. Buscaban sus actitudes, se colocaban de frente o de perfil, según juzgaban esta o aquella postura más favorable; apenas se atrevían a sonreir por temor de romper la armonía de sus facciones. Cada pliegue de su vestido, cada onda de su peinado, cada detalle de su toilette eran estudiados y carecían en absoluto de naturalidad.

Una gran boca bondadosa que sabe reir alegremente es mil veces más atractiva que unos labios melindrosos y apretados, demasiado perfectos hasta para ser besados. Existe también, bien entendido, la belleza profesional que ostenta sus colores y sus ventajas físicas como un capital, como un modo de obtener poder y riquezas. Esta se parece a un pavo real magnífico, extendiendo las plumas de su cola para que todos lo admiren. Ella ha sido en toda la historia una causa de dramas; ha destruído hogares felices, ha sido el peligro, la enemiga, la "mujer fatal". Ella me crispa, pero no la desprecio, porque no lleva otra máscara que la propia. Sí; creo que la prefiero a la belleza que nunca olvida que es bella y, sin embargo, se envuelve en una modestia fingida, que le quita a su carácter toda verdad, que la vuelve engañosa e insoportable.



ADIVINACION

La adivina. — Su esposo será muy valiente, generoso y rico.
La cliente. — ¡Qué maravilla! Pero, dígame, ¿qué hago con el que tengo ahora?


VALOR LEALDADE E MERITO
DOM LUIZ
1830
PORTO
LUIS DUFAUR
BUENOS AIRES
Es prueba de sabiduría
aprovechar los frutos de la experiencia y Vd. que trata de obtener de la vida las mayores satisfacciones, al observar los beneficios que reporta al organismo tomar diariamente un poco de
Oporto DOM LUIZ
obra sabiamente adoptando en su hogar esta práctica que es factor de salud y bienestar para los suyos.

AÑO XXIX BUENOS AIRES, 9 DE OCTUBRE DE 1926 Nº 1462

CARAS Y CARETAS




Figuras de actualidad por Batlle

# Don Carlos M. Larrea

Nuevo enviado extraordinario y ministro plenipotenciario del Ecuador

Trayendo un mensaje de paz y de confraternidad, el nuevo representante del Ecuador cerca de nuestro gobierno ha de mantener y estrechar los vínculos cordiales con que se enlazan ambos países.



Señorita Sara Bibiloni

Foto de Frans Van Rie

# INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO a Doña Helena Larroque de Roffo

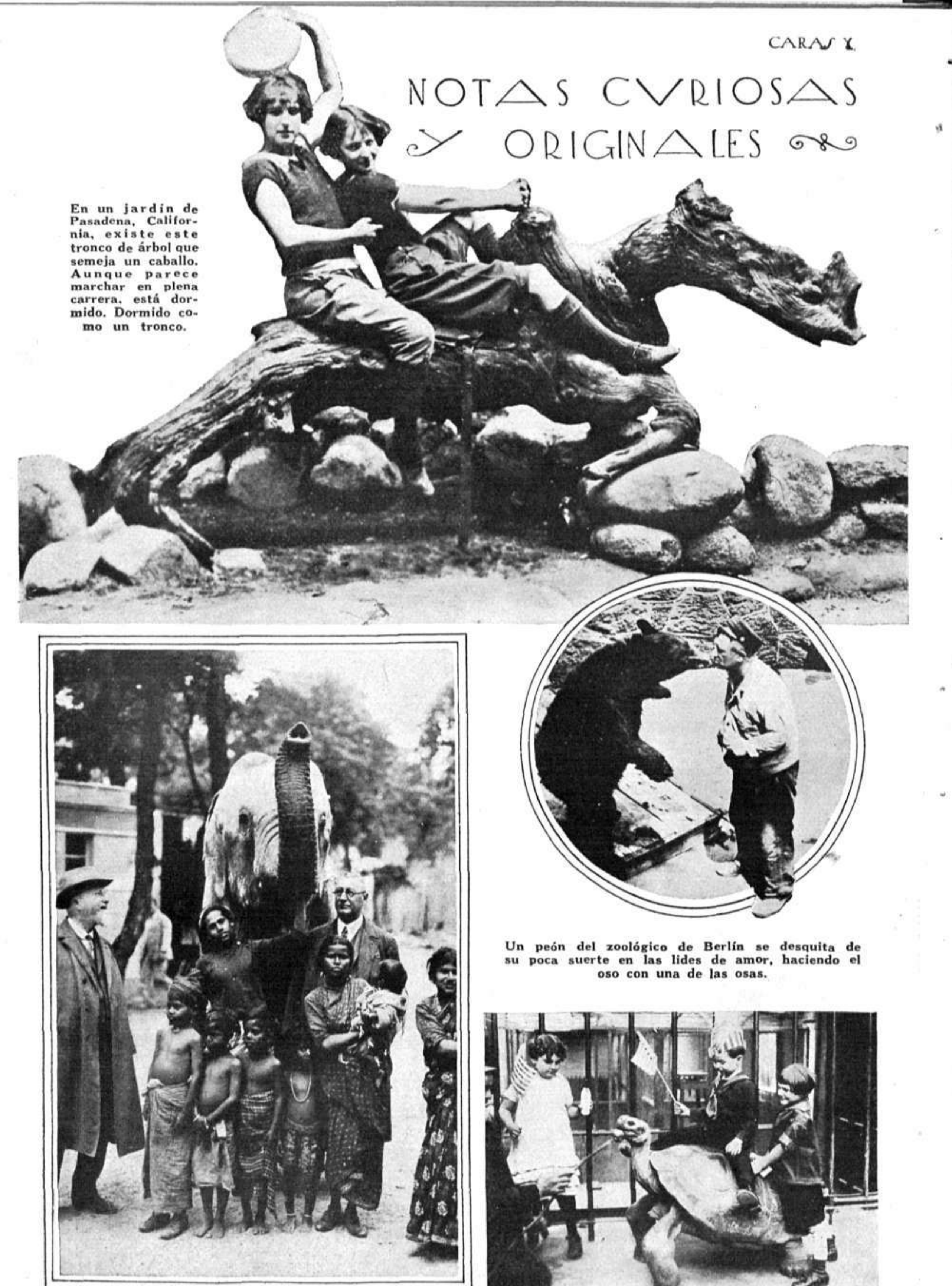
Durante la inauguración del monumento que perpetúa la memoria de doña Helena Larroque de Roffo y que se levanta en el jardín del Instituto de Medicina Experimental, lugar donde su elevado espíritu desarrolló la más generosa acción dándose al alivio del dolor del prójimo.

## HOMENAJE A UNA MUJER ALTRUISTA Y GENEROSA QUE CONSAGRO SU VIDA A LA CIENCIA



El presidente del Departamento Nacional de Higiene, doctor Gregorio Aráoz Alfaro, haciendo entrega del monumento en nombre de la Comisión de Homenaje.

# NOTAS CURIOSAS Y ORIGINALES



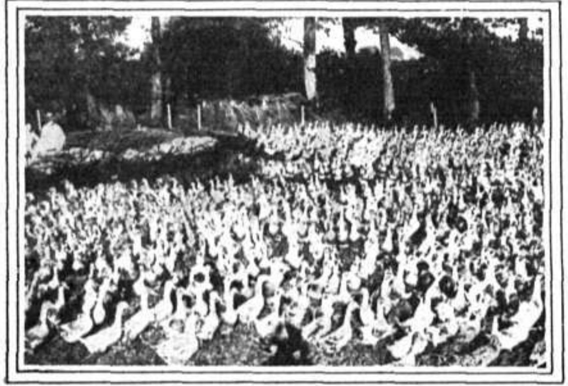
En un jardín de Pasadena, California, existe este tronco de árbol que semeja un caballo. Aunque parece marchar en plena carrera, está dormido. Dormido como un tronco.

Un peón del zoológico de Berlín se desquita de su poca suerte en las lides de amor, haciendo el oso con una de las osas.

Los profesores Heck y Hagenbeck, en una visita hecha al zoo de Berlín, acompañan a una tribu de hindúes. Estos, gracias al elefante, no pagaron boleto; entraron "de trompa".

Haciendo un estudio "sobre" la tortuga, en un ejemplar que baila, salta y corre carreras. Esto pasa en Yanquilandia, donde la actividad se impone hasta a los más cachacientos.

En aguas de Deauville apareció esta canoa graciosamente guiada por una bañista gentil y seductora. ¡Lástima que no podamos decir otro tanto de su compañero!





Se trata de una asamblea de patos en un criadero de Alemania. Suponemos que habrán discutido la eterna cuestión de las *finanzas*. Tratándose de patos...

En ciertas aldeas de Bélgica las ancianas suelen reunirse en tertulias vespertinas durante las cuales hacen derroche de buen humor y de tabaco.



Unos artistas de Los Angeles han tenido la ocurrencia de darse un paseíto en un auto de lujo del año 1902. El indumento está bien, con excepción de la pollera. En este detalle la señora se quedó corta.

# EL SOLAR DE MONJOPE EN RIO DE JANEIRO

El mar por un lado; por el otro, las sierras azuladas de Río de Janeiro que simulan un fantástico decorado wagneriano. Y allí, entre piedra y arena, acariciado por el húmedo verdor de los mangos seculares, el Solar de Monjope, una visión de paz infinita en medio de la vida ardiente de Río.

El Solar de Monjope es la realización de un sueño de artista; es como si por un milagro divino se hubiera podido, en un lugar determinado, detener el tiempo. Así, a medida que el progreso va labrando la fisonomía característica de las cosas modernas, sacrificando incesantemente con su cincel particulas vitales de las cosas y de los seres, en un jirón de tierra colocado en el corazón de la ciudad nueva se vive un ensueño del pasado, lleno de emoción casi religiosa. La casa colonial brasileña es la obra de un artista. José Marianno (filho), director de la Escuela de Bellas Artes de Rio de Janeiro, después de una incesante propaganda de arte brasileño, creyó llegado el momento de dar a su país una demostración viva, un estandarte para su cruzada nacionalista, y después de diez años de pacientes estudios, después de innumerables excursiones en las que cruzó el Brasil por todas sus provincias recorriendo conventos, solares, ruinas que pudieran ilustrarlo; cumpliendo obra de romanos para el transporte de piezas antiguas de dimensiones fantásticas,



**El doctor José Marianno (filho), director de la Escuela y de la Sociedad Brasileña de Bellas Artes, bajo cuya dirección ha surgido la arquitectura colonial.**

CARAS Y







Foi atravez das columnas de "Caras y Caretas" que pude apreciar o intenso movimento nacionalista em prol da architectura tradicional argentina. Salvando da ruina os velhos monumentos de arte, a Argentina da aos outros povos do continente um magnifico exemplo de cultura artistica

José Marianno (filho)

Rio, Set 926

DICE ASI:

*"Fué a través de "Caras y Caretas" que pude apreciar el intenso movimiento nacionalista en pro de la arquitectura tradicional argentina. Salvando de la ruina los antiguos monumentos de arte, la Argentina da a los otros países del Continente un magnífico ejemplo de cultura artística".*

**Escalinata de la biblioteca, en la parte posterior de la casa.**

el Solar de Monjope comenzó a delinearse lentamente, asombrando a los transeúntes con su aspecto extraño y fascinador.

Dos años hace que los martillos cantan dentro de las blanquísimas paredes. Y aun falta un año para que el solar sea inaugurado con una gran fiesta. Ese día, una ráfaga de emoción pasará sobre Río de Janeiro. Y desde el Solar de Monjope se elevará la serena canción del pasado, ese pasado que en todos los países es el corazón de la patria.

LUIS CESAR AMADORI



**Un rincón del claustro, en mitad del cual se admira el hermoso y clásico pozo de piedra.**



**Uno de los torreones de la fachada principal, con los característicos balcones de madera.**





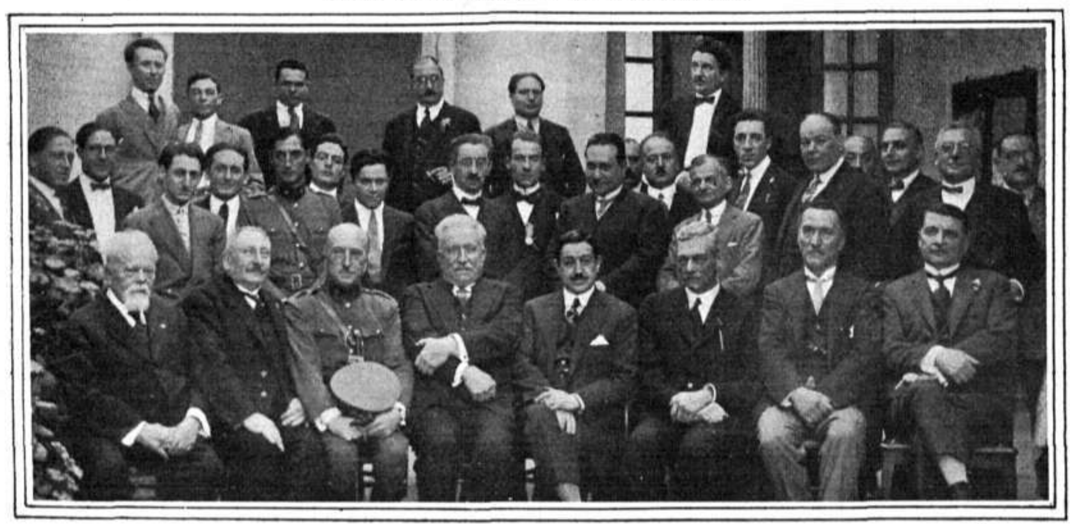

ENTRE RIOS
Cabecera del banquete ofrecido por la Sociedad Rural de Concordia al ministro de Agricultura, ingeniero Emilio Mihura.



SAN LUIS
Alumnas de tercero y cuarto años que el Día del Estudiante organizaron una brillante fiesta en la escuela Belgrano.



Té danzante realizado en el local de la escuela Sarmiento, de Tucumán, con el que se celebró el Día del Estudiante.



TUCUMAN
Concurrentes a la recepción ofrecida en el viceconsulado de Italia en ocasión del 20 de Setiembre.








**CORDOBA**
**Interesante rincón del Club Social durante uno de los descansos del baile de solteros dado con éxito extraordinario.**



**Parte de la selecta concurrencia que asistió a la misma fiesta, prestando el encanto de su distinción y de su esprit.**



**Damas de la sociedad de Villa María, que cooperaron en la celebración de los actos con que se festejó el 20 de Setiembre.**



**CORDOBA**
**Comisión y autoridades después del lunch servido como parte del programa de las fiestas italianas en Villa María.**



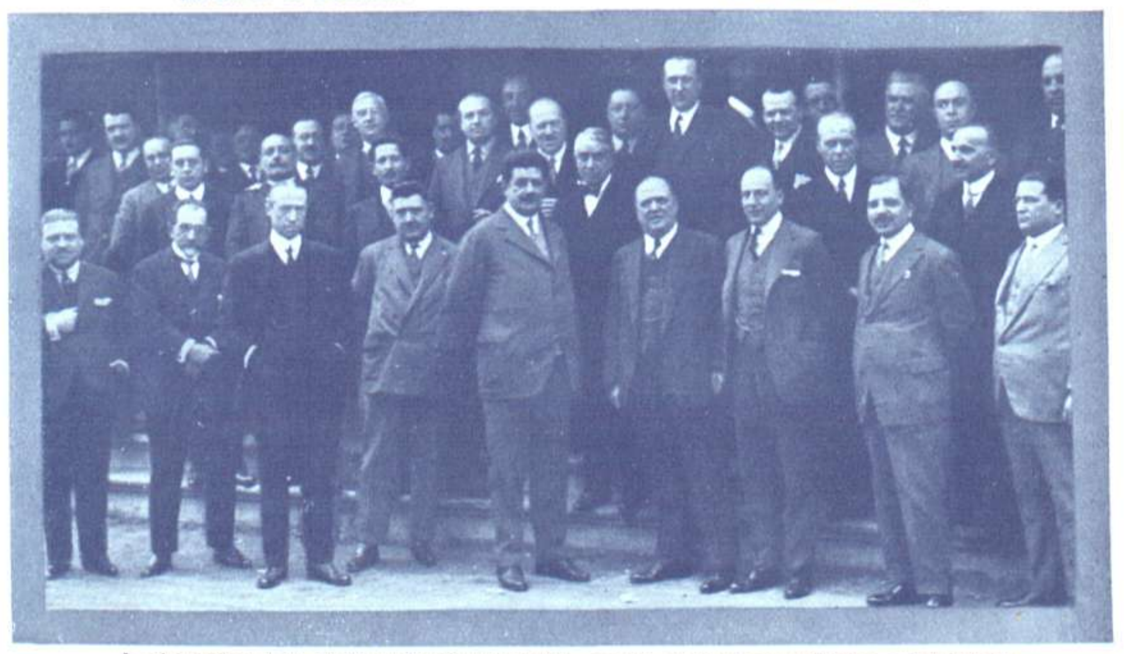
Aspecto que ofrecía el salón de fiestas del Club Alemán en uno de los intervalos del gran baile de gala dado en honor del príncipe Luis Fernando de Hohenzollern durante su visita a Rosario.



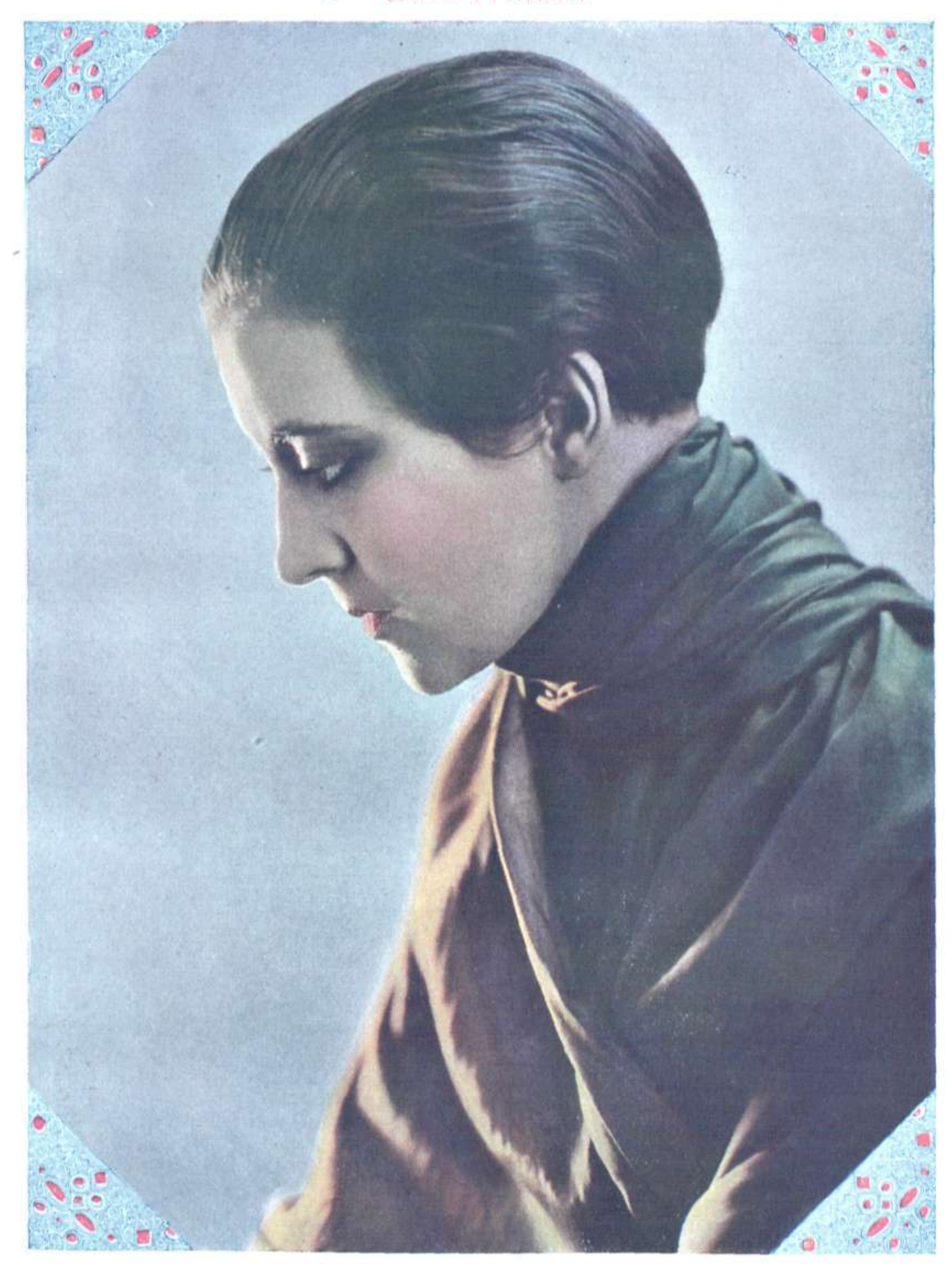
Señoritas que atendieron el quiosco de la rueda de la fortuna en la kermesse a beneficio del Hospital Italiano y en celebración del aniversario del 20 de Setiembre.



Comisión de damas del Comité Italiano que llevaron obsequios a los enfermos del Hospital Garibaldi, como parte del programa rememorativo de su fiesta nacional.



La delegación de la Unión Industrial Argentina, con un grupo de comerciantes e industriales rosarinos, después del almuerzo con que aquélla fué obsequiada en la barraca Arijón.



ALBVM·DE·ARTISTAS

# IVETTE ANDREYOR

IVETTE Andreyor empezó su carrera artística bajo la dirección de Gémier en el teatro Antoine. Gratamente sorprendido por el arte que la joven comedianta había puesto de relieve *a su paso por el Conservatorio*, donde fué una discípula predilecta de Silvain, el inteligente director se aseguró su concurso para reprisar "El hombre que asesinó". El éxito *estruendoso* señaló la aparición de una nueva estrella. La situación precaria en que la guerra puso a los teatros parisienses obligó a Ivette Andreyor a dedicarse al cinematógrafo. Su aparición en la pantalla le valió igualmente éxitos muy halagüeños, que se apresuró a dejar de lado en cuanto le fué posible volver al teatro. Reapareció en él en Bruselas con una serie de representaciones de "Elena Ardoin". Su vuelta a París se señaló por nuevos éxitos. Fué la intérprete festejada de numerosas reprises y algunos estrenos de nota. "Le Retour" y "La belle aventure", en el Ateneo y *nuevamente* bajo las órdenes de Gémier en el Odeón. En Buenos Aires continuó su carrera de éxitos. Desde el primer momento el *público* se entregó a la seducción del arte sobrio, expresivo y elegante de esta artista exquisita.



Modelo de París

VESTIDO DE TARDE HECHO CON MUSELINA IMPRESA DE BLANCO, ROJO Y NEGRO SOBRE FONDO DE ENCAJE NEGRO.



DAMA CONDECORADA

En agosto de 1913 le fué entregada a doña Leonor Tezanos Pinto de Uriburu una condecoración enviada por el papa Pío X, como reconocimiento a la obra realizada desde la presidencia de la sociedad San Vicente de Paúl. La comisión reunida en el acto de la entrega.

# DE NVESTRO ARCHIVO
# RECORDANDO el PASADO



EL CLUB GERMANIA

La comisión del Club Germania, tal como estaba formada en 1907, posando después de un lucido festival, *junto con la comisión de damas.* Obsérvese que, entre "ellos", sólo los adolescentes dejan de lucir su bigotito. ¡Aquellos *tiempos!...*







*UN ESCANDALO POLITICO*

Los diputados Esteban Cichero, Marcos R. Casas, Bernardo de Laferrere, Ataliva Roca (hijo), Ignacio Freyre Bustos, Bartolomé Aliver, Sixto Rodríguez, Alfredo Rodríguez y Benjamín Páez, reunidos con motivo de la sensacional ocupación militar de la Legislatura de la provincia de Buenos Aires, producida en febrero del año 1903.





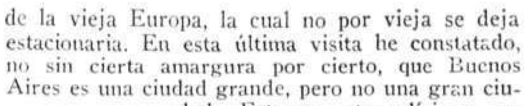


# EL INTENDENTE MUNICIPAL DR. CARLOS M. NOEL TRAZA LA CIUDAD FUTURA

Después de una estada de varios meses en Francia, el doctor Noel ha vuelto a hacerse cargo del gobierno de la ciudad. Una entrevista, que se prolongó amablemente en su despacho, nos permitió conocer varios e interesantes puntos de vista del intendente acerca de esta inmensa ciudad nuestra que vase transformando día a día.

No obstante lo abrumador de su quehacer, el doctor Noel nos recibe con esa afabilidad y esa cortesía que son sus características ya conocidas.

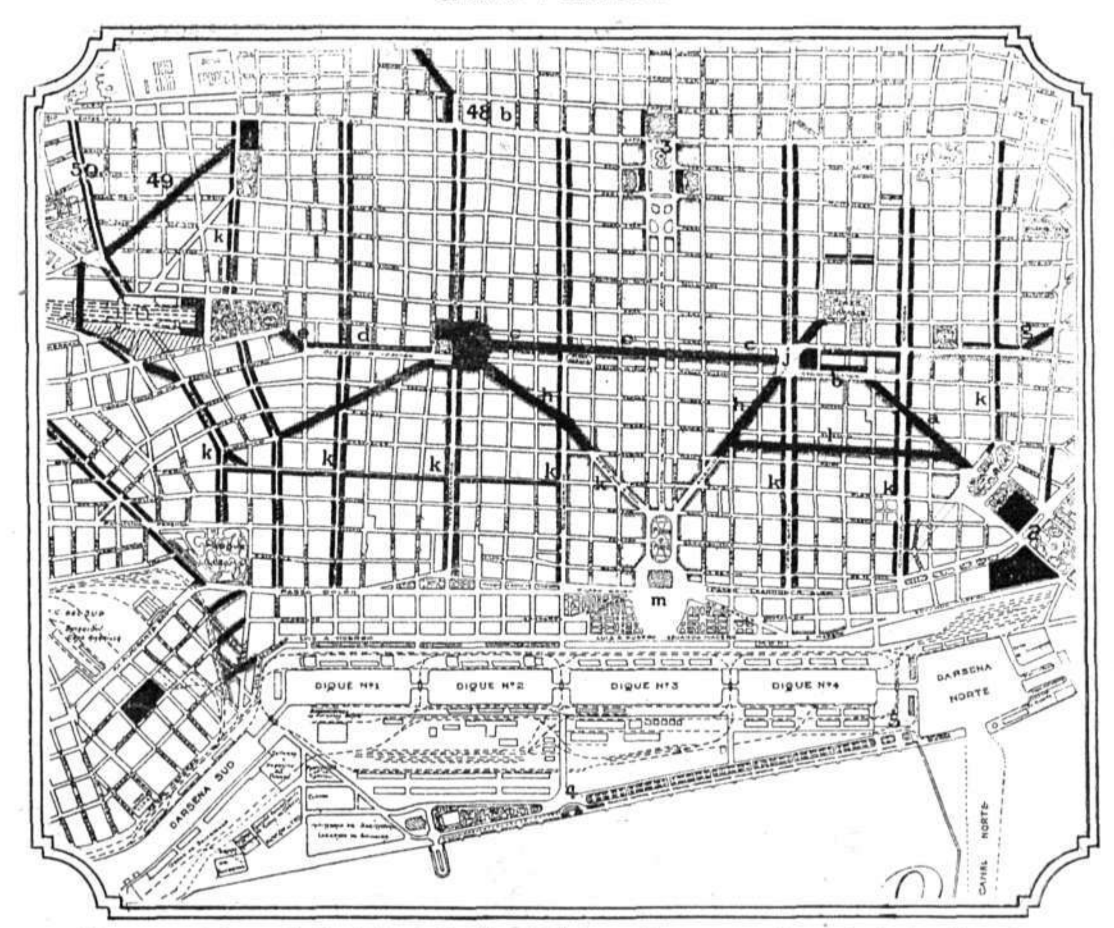
—Vengo — nos dice — profundamente impresionado. Creemos que Buenos Aires es la ciudad que más transformaciones sufre y nos envanecemos de ello. Puedo asegurarle que vivimos engañados. El progreso edilicio, rápido y avasallador, es un fenómeno común a todas las grandes capitales, aun de la vieja Europa, la cual no por vieja se deja estacionaria. En esta última visita he constatado, no sin cierta amargura por cierto, que Buenos Aires es una ciudad grande, pero no una gran ciudad. Estamos atrasadísimos en muchos detalles. Más aun: no hemos sabido prepararnos para hacer de la capital la ciudad de dos millones de habitantes que en la actualidad es.





—¿Qué nos puede decir acerca del problema del tráfico, que es lo más urgente?

—Personalmente, me he empeñado por resolverlo, pero no encuentro la ayuda que necesito. En todas las grandes ciudades es éste un problema resuelto parcialmente. Como proyecto interesante puedo referir el que he presentado al Concejo, hace la friolera de ocho meses. Este proyecto consiste en la colocación de señales luminosas que se manejan automáticamen-




**Plano presentado por la Comisión de Estética Edilicia en el que se ve el trazado de las diagonales norte y sur, el ensanche de la calle Carlos Pellegrini, el proyectado Palacio Municipal en la callé Independencia y otras reformas importantes.**

te. Se implantarían en ciertas arterias, solamente. Por ejemplo: en la avenida de Mayo, entre San Martín y Callao. Se cierra la calle durante varios minutos al tráfico que la atraviesa, de modo que un vehículo que arrancare de Plaza de Mayo, sin interrupciones, en tres minutos, pongo por caso, podría llegar a Callao. Por otros tres minutos, el tráfico que atraviesa la avenida tendría vía libre. La luz verde indica que la calle está abierta, la roja, lo contrario, y la amarilla advierte que en el lapso de medio minuto, la luz, verde o roja, va a cambiar. Así todos los conductores prepáranse con tiempo a marchar o detenerse. Este sistema está ya en práctica en Estados Unidos.

—¿Qué suerte ha corrido ese proyecto?

—Está en el Concejo, el cual ha comenzado por abrir una licitación para la construcción de los aparatos luminosos. Pero esos aparatos están ya construídos y son excelentes.

El doctor Noel nos habló después de la obra realizada por la Comisión de Estética Edilicia, de la que es presidente. Esa comisión ha editado un libro: *Proyecto orgánico para la urbanización del municipio*, en el cual pueden verse las bases de la ciudad futura. De él sacamos los principales puntos del programa a desarrollarse: 1º, la reconquista del río: avenida costanera, creación de barrios costaneros; 2º, apertura, en su parte central, de la Casa de Gobierno, restaurando luego sus laterales, continuación de los jardines de la Casa Rosada hasta los diques del puerto; 3º, transformación de las plazas Retiro y San Martín en una sola; 4º, diagonales Norte y Sur, ensanche de varias calles; 5º, construcción del palacio municipal a la terminación de la diagonal Sur; 6º, embellecimiento del barrio sur: jardines, parques, etc.; 7º, construcción de un paseo semejante a Palermo en el parque Olivera.

—Con este proyecto — termina el doctor Noel — pretendemos suplir la falta de previsión que ha presidido el agrandamiento de la ciudad. Entonces, sí, Buenos Aires será una "gran ciudad". Hoy, a pesar de todo, y me contrista decirlo, no lo es.

Hay en la conversación de nuestro Lord Mayor una convicción profunda. Su amor por la ciudad se refleja en sus palabras y trasciende también en la inmensa labor que se ha impuesto.

CARLOS ERNESTO MANGUDO

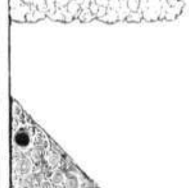
Señorita Blanca Usandivaras, que en el corriente mes contraerá enlace con el ingeniero civil Fernando Solá Torino.







Señorita Susana Violeta Usandivaras cuyo enlace con el doctor Benjamín Dávalos Michel ha sido fijado para en breve.





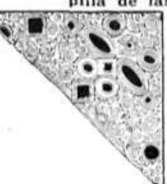
Señorita Zulema Cipolla, con el señor Pascual Cortese, en la capilla de las Victorias.



Señorita María Teresa López Pondal, con el señor Jorge Paz, en Tucumán.



Señorita Rosario Di Grazia, con el señor Armando Cardilli, en la residencia de la novia.

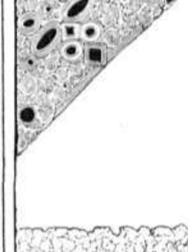






Martha Martínez Andrade, con el doctor Rafael M. Súnico, en el domicilio de la contrayente en la Capital.





Señorita María R. Vaccaro, con el doctor Carlos Fernández Moiso, en la residencia de la novia en la Capital.



# LOS PRISIONEROS del ZOO

La pareja hipopotámica, *feliz y confiada*, se dirige a tomar su baño. Actualmente, la dirección del Zoo le hace preparar otra casa con un lago donde podrá retozar a gusto.

CARAS Y CARETAS

Esta es la señora que, por querer proteger a su vástago contra un aeroplano que pasó muy bajo, lo aplastó con su enorme peso. Lleva la tragedia doméstica en la expresión de sus ojos.



TRADUCIDO al castellano, hipopótamo quiere decir caballo de río. ¿Qué semejanza tiene este bicho con un caballo? Difícil averiguarlo e imposible suponerlo. Como no sea inventando un chiste alemán... En fin: pasemos por alto la ocurrencia de quien le bautizó tan caprichosamente. El hipopótamo vive en los grandes ríos de Africa, en cuyos lechos suele echarse siestitas bastante prolongadas, por lo menos, hasta que el disco del sol se ha ido con la música a otra parte. Entonces sale y se busca la comida como yo y como tú, lector amigo. Igual que todo ser grandote, el hipopótamo es indolente y de poca iniciativa. Los que le conocen bien afirman que suele darse grandes caminatas por el fondo de los ríos, siendo ésa su única garufa. Vive en piaras de hasta treinta individuos en perfecta armonía. Parece que su cerebro, a pesar de su gran tamaño, tiene una noción bastante exacta de "lo mío y lo tuyo". Respeta, pues, la propiedad privada y la organización de la familia. No tiene arranques libertarios y soporta estoicamente la cautividad que le imponen los hombres para verlo bostezar.

C. E. M.

*Fotos de Vargas Machuca*

# Concurso de Belleza Infantil



19 MOISES DAVID GRUNMANN.

20 OSVALDO MAZZOCHINI.

21 ARMANDO VALERIO SIRE.

22 LUISA GONZALEZ

23 CARMEN ISABEL RODINO.

24 DOMINGUITO ROSSELLO LAZONI

25 JORGE SCHIAVON.

26 LUIS OSCAR MIGOTTI.

27 EUGENIO WOLFZUN.



28 GUILLERMO E. RICHTER.

29 JOSE MARIA AUNACONDIA.

30 JUAN CARLOS WIEMAN.

31 ADELFA FLORA MANZI ROSENDI.

32 DORA ALICIA CARIS.

33 EDELMA FERNANDEZ.

34 CARLOS ALFREDO MARCONI.

35 CARMEN AIDE RODRIGUEZ.

36 MARIO COZZA.

# La tragedia de Villa Encarnación

**Nota gráfica de la ciudad que fué asolada por un violento ciclón, quedando casi completamente en ruinas.**



Desolador aspecto que presenta la parte principal de la floreciente ciudad paraguaya, después de haber sido arrasada por un violento ciclón, que causó, además de cuantiosas pérdidas materiales, la muerte de más de doscientas personas, siendo innumerable la cantidad de heridos. La tragedia que sufre el pueblo hermano encontró eco general en nuestro país, donde se trata por todos los medios de hacer llegar hasta aquél toda clase de recursos morales y materiales.



Los infortunados moradores de las casas destruídas buscando entre los escombros los objetos y útiles que les eran más queridos.



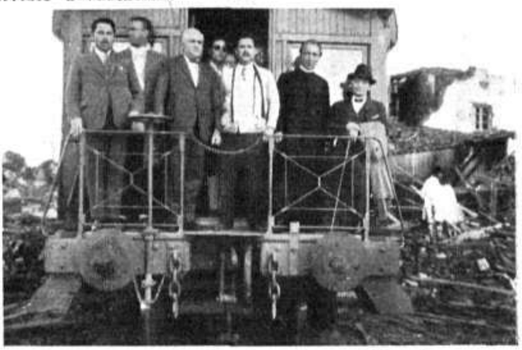
Lo que quedó del Club Social, punto donde se reunían las familias de la ciudad. Estaba situado en pleno centro.



Otro aspecto de la terrible devastación.



El Banco de la República, que era uno de los edificios más modernos e importantes de la ciudad.



El ministro del Interior, doctor Rivarola, con altas autoridades del Paraguay llegando al lugar de la catástrofe.

# BICHÓLOGOS PORTEÑOS
# "ER TÍO BOTELLA"

**Ese es un tordo, pequeño, y er tordo come de too, porque no es un tío dispéptico ni tiene er estómago caío.**



**Antonio Botella, decano de los pajareros de Buenos Aires. "Vamos, que mi cabeza es er tapón de mi apeyido".**

PUDIENDO haber yegao a sentar prasa de bichólogo oficiá en er Museo Nacioná Bernardino Rivadavia, porque facurtá y vocación me sobran, aquí me tienes, niño, condenao a no pasá de simprisimo pajarero. ¿Acaso yo no seria too un perfecto crasificaor?

—*¿De cereales?...*

—Na der reino vegetá, pequeño, que la ensalá se la dejo a mi mué. Crasificaor der reino animá en toas sus manifestaciones der pasao y der presente. ¿Me entiendes, ahora?

—*¿Huesero?*

—Has dao en la tecra, niño. ¡Eso! Clasificaor afectao ar elenco der sabio dotó Doeyo Jurao. Vamo, que esta es la tibia de un tío guanaco incásico, y éste, er buche de un ñandú contemporáneo que se ahogó con una foja der sumario der crimen de Vicente López. Y too bien crasificao, en orden.

—*El loro... la cotorra... el cabecita negra...*

—¡Eso, pequeño!, y saberlos individualisar der primer ojeo, porque no es lo mismo una urraca que una merlusa o un pecho colorao. Siendo niño, ayá en mi tierra, abracé la bichologia. La casa paterna era un Arca de Noé en miniatura. ¡Que habia de too!

—*¿También toros, diga?*

—Habia un terneriyo que no llegó a graduarse de Miura, porque mi padre le dió la puntiya y lo convirtió en pesetas. Soy er decano de los pajareros de Buenos Aires. Recién yegao, me estabrecí en er Mercao Viejo. Pajareria y etcétera, como que vendo alaos, perros, gatos, conejos y framencos. Trabajo toos los dias hábiles de la semana, y er domingo a Palermo.

—*¿Al Zoológico?*

—¡Ca! A la "perrera" der hipódromo. ¿Acaso los burros no pertenecen ar reino animá?

F E L I X   L I M A

# FIGURAS Y HECHOS SALIENTES DE LA SEMANA



**LEGISLACION**
El diputado nacional Víctor Juan Guillot ha proyectado una nueva ley de jubilaciones para periodistas, siendo muy felicitado.



**CONSULARES**
El nuevo cónsul general del Perú señor Carlos Escribens, de cuyas gestiones se esperan muy satisfactorios resultados para ambos pueblos.



**PERIODISMO**
El doctor Norberto Láinez, de preclaro abolengo periodístico, ha celebrado sus bodas de plata con la prensa nacional.



**ODONTOLOGIA**
Doctor Vicente G. Mastronardi, enviado a Europa por el gobierno para estudiar los sistemas de dispensarios odontológicos.



**NECROLOGIA**
Con el deceso del colega don José Elías Villanueva, el periodismo ha perdido a uno de sus valiosos y queridos elementos.



**CANDIDATURA**
El prestigioso hombre de letras don Juan Pablo Echagüe ha sido proclamado candidato a gobernador de San Juan.



**EL DILEMA DEL FOOTBALL**
Dres. Aldo Cantoni y Adrián Beccar Varela, de izquierda a derecha, que entrevistaron al doctor Alvear para pedirle sea árbitro en la vieja cuestión de la Asociación Argentina de Football y la Amateurs.

**ANIVERSARIO**
Con un sentido homenaje fué conmemorado el 25º aniversario del fallecimiento del coronel don Desiderio Las Cuevas.

**JUBILACION**
Al cabo de larga carrera administrativa fué jubilado el doctor Anselmo H. Coulin, en la Sociedad de Beneficencia.

**ALTA MISION**
El doctor Mariano R. Castex partió para Estados Unidos, donde actuará en la asamblea de eminencias médicas.

# NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD







**Premios municipales de pintura**

Alberto M. Rossi, primer premio, 5.000 pesos por su obra "Buenos Aires".

Señora Hilda Pérez de Llansó, tercer premio, 2.000 pesos por su cuadro "Abstracción".

Arturo Prins, segundo premio, 3.000 pesos por su tela "Los Inesperados".



**Recepción ofrecida por el Ministro de Guerra**

Interesante reunión que siguió a la comida con que el general Agustín P. Justo y su esposa señora Ana Bernal obsequiaron en el Jockey Club, a un selecto núcleo de personalidades y familias de su amistad.





**Fiesta en la *residencia* del general Eduardo Broquen**

La señora María Pérez Seeber, esposa del conocido militar, en compañía de sus hijos y distinguidas amigas, que la saludaron en ocasión de sus bodas de plata matrimoniales.

Caballeros y camaradas del general don Eduardo Broquen rodeándole después de la fiesta íntima realizada en su casa, para conmemorar dicho acontecimiento.



**Inauguración del nuevo transmisor de la estación radiotelefónica L. O. W.**

Representantes del alto comercio y de la industria, artistas, periodistas y aficionados que concurrieron a la sencilla y simpática fiesta con que fué inaugurado el nuevo equipo, considerado el más poderoso de Sud América.

# Conferencia del doctor Lindolfo Collor



En el salón de actos del Instituto Popular de Conferencias, y ante selecto auditorio, el destacado hombre público brasileño ocupó brillantemente la tribuna, versando sobre el tema "Génesis y Desenvolvimiento de la Solidaridad entre los pueblos de Sud-América", siendo sumamente aplaudido.

# VII Centenario de la muerte de San Francisco de Asis




Paso por la Avenida de Mayo de la imagen del santo fundador en la procesión solemne realizada por la Orden franciscana como uno de los diversos actos en conmemoración a la fecha.



El presidente de la Nación doctor Alvear, entrando al templo de San Francisco, entre filas de enorme concurrencia, para asistir a los oficios que en la mañana del domingo se celebraron.

# Homenaje al doctor Maximiliano Aberastury



El doctor Aberastury, desde la mesa presidencial se dirije a sus colegas y discípulos para agradecer el obsequio del "Libro de Oro" que le dedicaron a iniciativa de la Sociedad Dermatológica Argentina, en ocasión de su retiro de la cátedra de dermatología que durante tantos años desempeñó sabiamente.

# En la Liga Patriótica Argentina



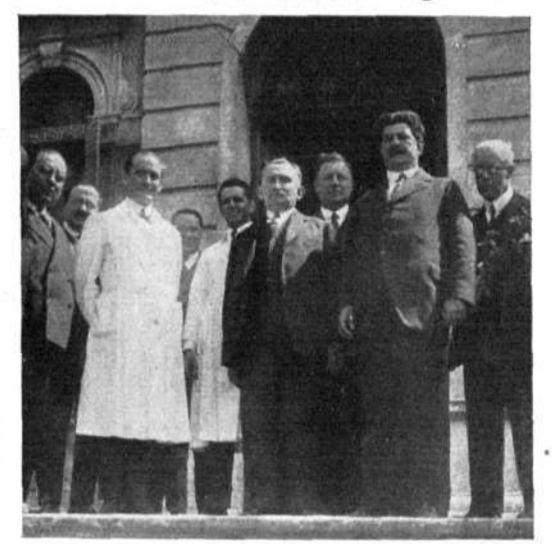
Ceremonia de la distribución de premios del campeonato de tiro realizado por la brigada 29ª, y las medallas "Al mérito", discernidas a bomberos, vigilantes y marineros, por actos de arrojo.

## Fiesta de beneficencia



Gentil grupo de damas componentes de la comisión femenina que colaboró con eficacia a organizar el baile dado por la prestigiosa Sociedad "Mayor Pietro Toselli".

## Unión Industrial Argentina



Miembros de la directiva y consejeros de la corporación, visitando la Casa Bagley, en cumplimiento del programa de excursiones del último Congreso.

## En honor del doctor Victorino de la Plaza



Homenaje tributado en recuerdo del ex presidente argentino por amigos, admiradores y colonos de tierras que le pertenecieron; siendo colocada una placa de bronce en su sepulcro.

## Sr. José Bidart



Fué una de las más eficaces personalidades de la vida económica bonaerense, habiendo actuado con tino excepcional en múltiples iniciativas: su fallecimiento ha causado profunda sensación de pesar en las diversas esferas a que vivió vinculado.



# Con el Perito Químico Doctor Pedro J. Pando



Doctor Pedro J. Pando, facultativo que dió el primer informe afirmando la existencia del cianuro en las vísceras del doctor Ray.

DESPUÉS de buscarlo en su casa, en su laboratorio, en los tribunales donde la justicia reclama de continuo sus delicados peritajes, nos informamos de que el doctor Pando va a tomar el tren hacia Buenos Aires. No hay tiempo que perder.

Ya en la estación y sirviéndonos precisamente de un fotograbado de CARAS Y CARETAS, descubrimos al químico muellemente repatingado en un vagón de primera y probablemente ajenísimo a un asalto periodístico...

—¿Tengo el honor de hablar con el doctor Pando?

Un caballero nervioso, de muy rosada faz, de bigote blanco y de ojos pequeños, azules y profundos, nos da respuesta afirmativa.

Ya tenemos al hombre.

Revelada nuestra identidad, entramos sin rodeos en el delicado y enmarañado asunto de si había o no cianuro en las vísceras de la víctima cuyo nombre es pronunciado a diario por millones de personas.

El doctor Pando, que desde el primer instante nos ha dado la sensación de un trabajador, de un estudioso sincero, de un hombre de buena fe y de experiencia, apela a un lápiz y nuestro cuadernillo de papel, trazando operaciones analíticas con un sentido gráfico excelente, a fin de iniciarnos y prepararnos a las conclusiones que nos dará de aquí a la estación Constitución.

El tren corre vertiginosamente por los campos que viste ya la primavera. No pocos pasajeros curiosos alargan el oído hacia el asiento en que el químico y el periodista hablan del asunto palpitante.

Nosotros somos como un sereno micrófono ante la sesuda disertación del hombre de ciencia y de experiencia que maneja la lógica rotundamente. No hay palabras vanas ni paréntesis defensivos. Nos habla un espíritu preocupado de la ciencia por la ciencia y de la verdad por la verdad. Las convicciones y pareceres de este facultativo no tienen nada de antojadizo; de manera que a medida que escuchamos al doctor Pando creemos compenetrarnos de hechos científicos que es bueno que nuestros lectores conozcan a su vez con la mayor claridad posible en este caso.

Concretando: los resultados preliminares de los análisis ofrecieron dos reacciones negativas y tres positivas; luego la reacción Schoenbein para la determinación de la existencia del ácido cianhídrico dió las siguientes conclusiones: positivas 10; negativas 5. Apesar de las reacciones sulfocianica y de azul de Prusia con el método de Chelle.

Un suicida, un envenenado groseramente, diremos, ofrece luego a los peritajes legales materia abundante para establecer deducciones absolutas. Pero en el caso del doctor Ray se debe tener en cuenta que el cianuro de potasio suministróse posiblemente en una dosis de 0,005, suficiente para atolondrar, poniendo a la víctima fuera de toda posibilidad defensiva.

En cuanto al tiempo transcurrido entre el fallecimiento y los análisis de vísceras, debemos creer con el perito químico de los tribunales de La Plata que a él le fué dado usar vísceras más afectadas por el veneno que las que luego sirvieron para otros análisis cuyos resultados no es discutible toda vez que el poder de las reacciones analíticas no llega al infinito, sino que es limitado.

Finalmente, el doctor Pando ha citado a los jefes de Laboratorio de Toxicología de la Prefectura de Policía de París, quienes en su obra sobre química toxicológica — editada hace menos de dos años — 2ª edición y página 335, dicen: *"Presencia del ácido cianuro en los órganos.* — Esta investigación no presenta ninguna dificultad; pero según lo que hemos dicho respecto de la fácil alterabilidad del ácido cianhídrico y del cianuro de potasio en solución, *el análisis debe ser abordado sin demora,* pues los mismos productos de su transformación podrían no ser encontrados."



Nuestro redactor señor Carrasquilla Mallarino con el doctor Pando, en la estación Constitución al descender del tren.

**E. C. M.**

# El sensacional asesinato del doctor Carlos A. Ray



El último retrato logrado especialmente por "Caras y Caretas" de María Poey de Canelo, figura principal de este drama cada vez más intrincado, y alrededor de cuya situación se han tejido tan diversos y curiosos comentarios, como raras veces haya ocurrido en los anales del crimen.



Durante los recientes reconocimientos en el chalet trágico, el juez doctor Facio con el comisario De la Cuesta.



El teniente de navío señor Héctor Vernengo Lima, perito de balística, realizando comprobaciones sobre los disparos.



Curiosa fotografía sacada en la Morgue, mientras los médicos firmaban el acta referente a la segunda autopsia.



El doctor de La Croix, uno de los médicos que asistió a la autopsia del cadáver, saliendo de la sala.



El perito de balística señor Raúl Moreno, llegando al chalet donde acaeció la tragedia.



Los frascos que contenían las vísceras del doctor Ray, lacrados y sellados para su análisis, cuyas conclusiones originaron tan variadas y contradictorias versiones.



Doctor López Lecube, nuevo defensor de María Poey, oyendo impresiones al secretario del juez.



El doctor Salvador Oria con su esposa y miembros de familia en seguida de abandonar el vapor, donde regresó de Europa después de tomar parte en la sesión financiera de la Liga de las Naciones como miembro de la delegación argentina.



El conocido financista y banquero norteamericano Mr. Lang Villard y esposa, pasajeros del "Giulio Cesare" en tránsito a Chile.



El nuevo embajador de Italia, conde Martín Franklin con su esposa doña N. D. Mina de Franklin, saliendo del desembarcadero de la dársena Norte.



Superiores de la Congregación Salesiana que fueron a recibir al R. P. Jorge R. Serié director del Colegio Pío IX a bordo del "Giullic Cesare" después de haber visitado Roma.



Señoritas de Fernández.



Familia Valdés, abandonando la dársena.



Familia de Quevedo.



# PARA LOS NIÑOS

## COMO PUEDE HACERSE UNA PERCHA PARA EL HERMANITO

PEGUESE la figura sobre un cartón grueso y recórtese prolijamente. Háganse luego cuatro discos de madera de un espesor de un centímetro y medio y de igual diámetro, los que se colocarán al dorso, en los lugares que se indican en el pequeño croquis que en la hoja figura. Cómprese una pipa de caña, que puede adquirirse por unos centavos, y perforándose el punto marcado en la boca del conejo, introdúzcase la pipa, pegándola fuertemente con cola. Aplíquese la figura a la pared, sujetándola por medio de clavos en los lugares marcados por los discos.

La pipa servirá de percha, en la que colocará el hermanito su sombrero al regresar de la escuela y donde lo hallará siempre, sin tener la molestia de buscarlo a último momento, con peligro de llegar tarde a clase.






## NO SE QUITE EL SOMBRERO NI SE PEINE EN PUBLICO

Está bien quitarse el sombrero cuando hace falta, cuando lo exigen las circunstancias o el sitio en que una niña se halla.

Pero quitarse el sombrero en una confitería, para peinarse la melena, o en cualquier sitio público donde no lo hace nadie, es llamar la atención inútilmente y cometer una incorrección.

Hoy día es muy general ver a las mujeres peinarse a la vista y paciencia de todo el mundo... y es de las cosas más feas que puede hacer una niña a la moderna.

El peinado masculinizado de las niñas del día les facilita el poderse "alisar" en cualquier momento, pero hay que tener en cuenta que el pelo vuela, y que tal costumbre resulta, no sólo fea, sino antihigiénica.

## NO SE PINTE HACIENDO OSTENTACION

Puede haber nada más general que la costumbre de las mujeres de hoy día, de sacar el "rouge" de los labios y pintarse en presencia de todo el mundo?

Antiguamente una mujer se arreglaba al salir de su casa, y volvía a ella sin haberse "retocado" los afeites hábilmente puestos; pero hoy el colorete es "reforzado" varias veces al día, ya sea en la calle, en una tienda, en una confitería, en una visita o a la salida de misa.

Hay que tener un poco más de pudor y tratar de que el "retoque" no sea un motivo de comentario. Puede una mujer ser discreta, hasta para pintarse, pero aquella que hace gala del uso de recursos de tocador, que debían permanecer ocultos, será, sin duda alguna, ligera e inconsciente.

Podría arreglarse el conocido refrán para las costumbres modernas, y decir: "Dime cómo te pintas y te diré cómo eres".



## PIDA PERMISO PARA FUMAR

Se trata ahora de pedir permiso a los mayores para encender un cigarrillo. Es verdad que son tantas y tantas las mujeres que fuman, que ya no puede considerarse incorrecto lo que es un vicio tan avasallador, que ha invadido todas las esferas sociales... Pero sí debe exigirse a la juventud moderna que, por lo menos, ya que no tiene escrúpulos en exponerse a los mil peligros que entraña el tabaco, que por lo menos conserve un resto de cortesía para sus mayores, requiriendo su autorización para encender un cigarrillo en su presencia.

Chicuelas de pocos años y de menos experiencia tienen un desenfado perfecto para fumar y tragar el humo, y a veces llegan hasta envolver en él a su madre, que no sabe de esos modernismos, pero que tolera mansamente lo que le impuso la corriente "ultra-chic"...

¿Cómo puede uno figurarse que esas chiquillas fumadoras sean capaces mañana de criar a sus hijos? Menos mal si los crían con mamadera, pero ¿cómo podrán "retroceder" a la crianza antigua encendiendo un cigarrillo en la colilla del otro que acaban de terminar?



## ¿SE DEBE DAR EL BRAZO O DEJAR QUE SE LO TOMEN?




Antes ¡oh tiempos aquellos! una niña daba el brazo al caballero, y resultaba un movimiento bonito y recatado, y una postura armoniosa la del brazo que se apoyaba en el del hombre suavemente, confiadamente, coquetamente muchas veces.

Ahora es cursi dar el brazo; ahora el hombre toma a la niña "por" el brazo, lo más arriba posible, lo más incorrectamente posible, apretando también lo más posible, aunque parezca un vigilante que lleva a un delincuente que no quiere que se le escape. El brazo desnudo (como lo exige la moda) hace más violento el contraste con la mano masculina, no siempre todo lo delicada que sería de desear. Y así, lo que fué en otros tiempos actitud delicada, resulta hoy despojada de toda idealidad.

## ¡QUE MANERA DE BAILAR!

No creo que sea necesario volver a la pavana ni al minué. No tanto ni tan calvo... pero, señor, los bailes de hoy no son bailes; ¡son danzas salvajes!

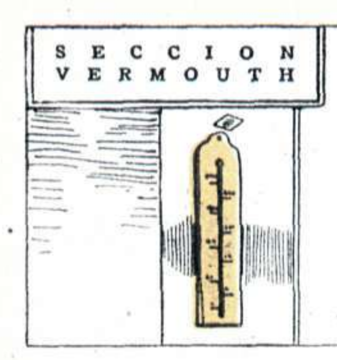
Shimmys, fox, blues, chárleston sólo se pueden bailar cuando se pesan cincuenta kilos, cuando se tiene alambres en vez de piernas y cuando la cabeza es lo suficientemente dura para no sentir que los sesos cambian de lugar.

Menos mal cuando el baile elegido es el tango, que exige movimientos más mesurados; pero en éste, como en todos, la consigna para los bailes modernos es llevar a la compañera pegada como un parche poroso. Lo exigirá así tal vez el ritmo, el compás, lo vertiginoso de los movimientos o la licencia de las costumbres del día; pero lo que no me explico es cómo los padres, los maridos, los hermanos, los novios y los hijos permiten a las mujeres que tienen con ellos algunos de esos parentescos que bailen "a la moderna" con cualquier hombre que sea.



DIBUJOS DE FABER

R O X A N A



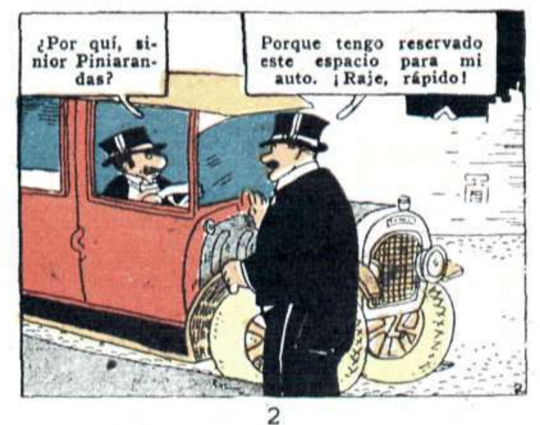

Cierta vez, y no hace de esto mucho tiempo, un tipo chaludo entró en una sastrería a comprar un sobretodo, vulgo tapamugre. El sastre le enseñó un sobretodo tipo ranglan, de pieles, y le dijo que era una papa, lo mejor que podía conseguirse por cuatrocientos mangangaces.




# ABRAHAM KANCHA, DE TUBO Y FRACULIN.




1




2



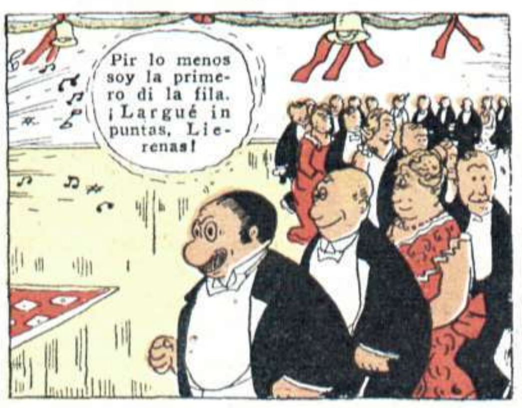

3




4




5




6

El sastre agregó que el sobretodo había sido hecho de la piel de un gran oso polar que tenía el pellejo tan grueso y tan duro, que hubo necesidad de encajarle doce balazos para matarlo. Pero en eso se apareció el espectro del oso, y dijo:




¡Son grupos! Usted acaba de asegurar al cliente que me enfrascaron doce tiros para matarme, y eso es una mentira que no tiene perdón de Dios. ¡Sepa, señor Tejerina, que yo me morí de frío!

# EN EL CASORIO DE PICHUCA MANES CHICHON




7



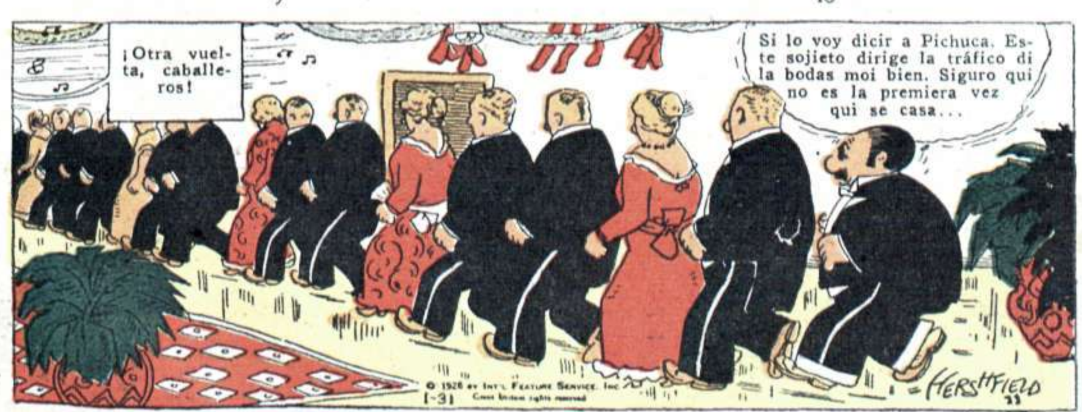

8




9




10






Es frente a los escaparates que la mujer se siente verdaderamente confusa. Las tentaciones que se ofrecen a su vista son muchas; su deseo se despierta al contemplar las novedades atractivas bajo las cuales se le presentan los accesorios necesarios a su coquetería femenina. Es allí que se da cuenta de cuáles son las últimas creaciones de la moda y cuáles son los artículos más en boga.

Por hoy sólo hablaremos de los accesorios de cuero, como bolsas, carteras y cinturones. Las pieles de última moda son: de cocodrilo, de lagartija, de víbora y de lagarto.

Para guantes y portamonedas en forma de bolsa se usará la piel de venado en colores gris y beige.

Para los portamonedas de moda los fabricantes han elegido la forma cartera, que, por el momento, es la que tiene mayor aceptación.

Estas carteras afectan en su composición gran riqueza; unas, de modo ostensible, y otras, en su sencillez un tanto simulada. En primer término, aparece un modelo de piel de Suecia negra; el cierre es un listón ancho de seda con incrustaciones de ónix y cristal de roca.

Para ir de compras, hay gran variedad de modelos; uno de los más bonitos es de piel de cocodrilo, más suave y brillante que la misma seda; una aplicación de plata forma el cierre.

Dos bolsas de piel de lagarto, con su dibujo menudito, de tonos casi tornasoles, atraen también nuestras miradas.

El más práctico de todos es un bolsón de cocodrilo color café, cerrado por una cadena automática, con dos correas para pasarlo por el brazo y un pequeño portamonedas sujeto al interior por una cadenita.

Para los días de visita se usará el hermoso bolsón de piel gris con broche de esmalte y jade.

Los cinturones son una bella combinación de aplicaciones de piel de lagarto y de víbora; así reúnen, no sólo la moda, sino el contraveneno de la terrible "jettatura".

Además de estos objetos de uso personal, nos sentimos atraídas por un sinnúmero de objetos para la casa: marcos, carpetas, estuches, cubre-libros, almohadones, etc., todos ellos confeccionados con pieles y cueros sabiamente preparados y combinados.



## PEQUEÑOS DETALLES HISTORICOS.
## LA CUADRATURA DEL PAÑUELO

En la brillante corte de Francia hubo una reina que lo fué también de la moda. Fué la brillante María Antonieta, "que parecía caminar sobre las nubes". Su madre, la severa emperatriz, le devolvió un retrato en que aparecía con una tualeta demasiado provocativa, con la siguiente esquela: "No reconozco en esta imagen a la reina de Francia, mi hija; creo que tú te has equivocado y me has enviado el retrato de alguna comedianta."

Nosotros debemos una moda a dicha Reina: la de la cuadratura del pañuelo de bolsillo. Antes era de forma diversa: redondo, oblongo, etc. Estas mismas formas variaban, según los países. Un día en el Trianón, la Reina hizo observar que sería mucho más estético dar al pañuelo una forma cuadrada. Luis XVI aprobó, y el 2 de enero de 1785 se publicaba un decreto que decía: "El ancho de los pañuelos que se fabrican en el Reino será igual al de su largo."

Pequeño detalle histórico, tontito y delicado al mismo tiempo, en el cual pensaréis vosotras, mis amables lectoras, cuando perfuméis vuestro pañuelito adornado de encajes, semejante al que inventó María Antonieta, reina de Francia.

He aquí lo que queda algunas veces de una vida real y arrogante: ¡una moda! ¡He aquí ciertamente lo que más evoca una belleza pasada! Porque son siempre las mujeres las que representan el ideal de la seducción de su tiempo, que son las creadoras, las artífices de los caprichos de la moda.

IVONNE








### DE LA INTIMA ELEGANCIA

Los últimos modelos de ropa interior no pueden ser más cómodos ni más agradables. Se trata de prendas deliciosas bajo todos los aspectos, como mis lectoras pueden comprobar.

La ropa íntima se lleva ahora profusamente adornada con puntillas. Para no caer en lo común voy a ofrecer hoy unos modelitos de los más originales.

Presento a mis lectoras amables tres figuras delicadas. Dos de ellas en dos colores. El camisón puede ser de crespón de China rosa pálido, combinado con azul pastel. También podría hacerse en color lila hermanado a un amarillo paja.

El cuerpo del camisón, que es bastante ancho, se adorna con alforcitas. El canesú formando pechera es de color azul pastel, combinado con rosa y lleva una flor bordada del mismo tinte pastel.

La combinación tiene que hacer juego con el camisón, esto es: debe hacerse de color idéntico. Es recta hasta las caderas y desde ellas lleva fruncidos a los costados y tiene un sesgo que puede ir cosido con vainilla. Este sesgo tendrá una anchura de diez centímetros. Ostenta un ribete, y la bretelle del mismo color del sesgo de abajo y de la rosa bordada.

En cuanto al otro modelo, es una linda camisa-calzón, completamente cerrada. Puede hacerse en tela de seda un poco gruesa y llevar el color que prefiera cada persona. Tiene un entredós de *tunche* de color ocre.

El calzón, cerrado por completo como dije, termina con elástico y moñitos de cinta.

### BORDADOS DE COLORES

Cuando la mamita no tenga tiempo disponible para hacer los bordados, o carezca de los medios que su ejecución exige, tengan presente lo que vamos a decirles. Queremos indicarles aquí un bordado muy fácil, que requiere poquísimo gasto y que se puede hacer con gran rapidez. Este bordado les producirá una comprensible alegría a las madres a quienes indicamos, pues podrán adornar deliciosamente los vestiditos de sus nenes.

Colócase sobre la parte que se haya de bordar un pedacito de canevás corriente, sobre el cual se hace en punto de cruz cualquier dibujo copiado o imaginado por la misma bordadora, mezclando armoniosamente los colores elegidos.



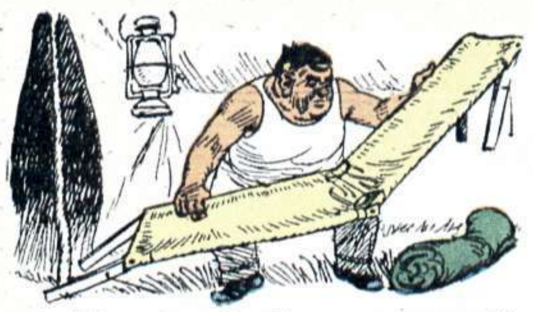
Por ejemplo, un trajecito de tela de hilo de tono crudo ofrecería un fondo muy apropiado para hacer un dibujo en bordado verde, anaranjado, rosado o azul, bordeándolo con un hilo negro que daría aun más realce a la gracia del bordado referido.

Ha de tenerse mucho cuidado, al usar diversos colores, de asimilarles perfectamente. Bórdanse en perlé azul pálido, rojo y verde marrón, combinado con hilo de plata.

El contraste de tonos, que puede hasta ser violento, es muy decorativo. Termínase el trabajo con un volado de seda negra opaca bien fruncido.

F R I V O L I N A

# LA IMPRACTICABILIDAD DE LOS CATRES PRACTICOS



—Estos catres plegadizos son una maravilla.



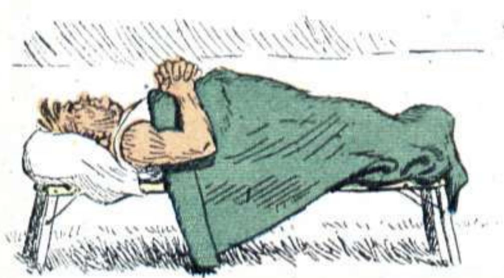
—En las noches de camping es bueno contar con ellos.



—¡Caray! Con esto sí que no contaba.



—¡Qué mala pata! ¡Pues no se había doblado!...



—¿Por qué habría sido? ¡Ah, ya caigo!



—Y me caí, no más. ¡Maldito catre!...



—¡Como te dobles otra vez te despedazo!



—Que se rompa, pero que no se doble...

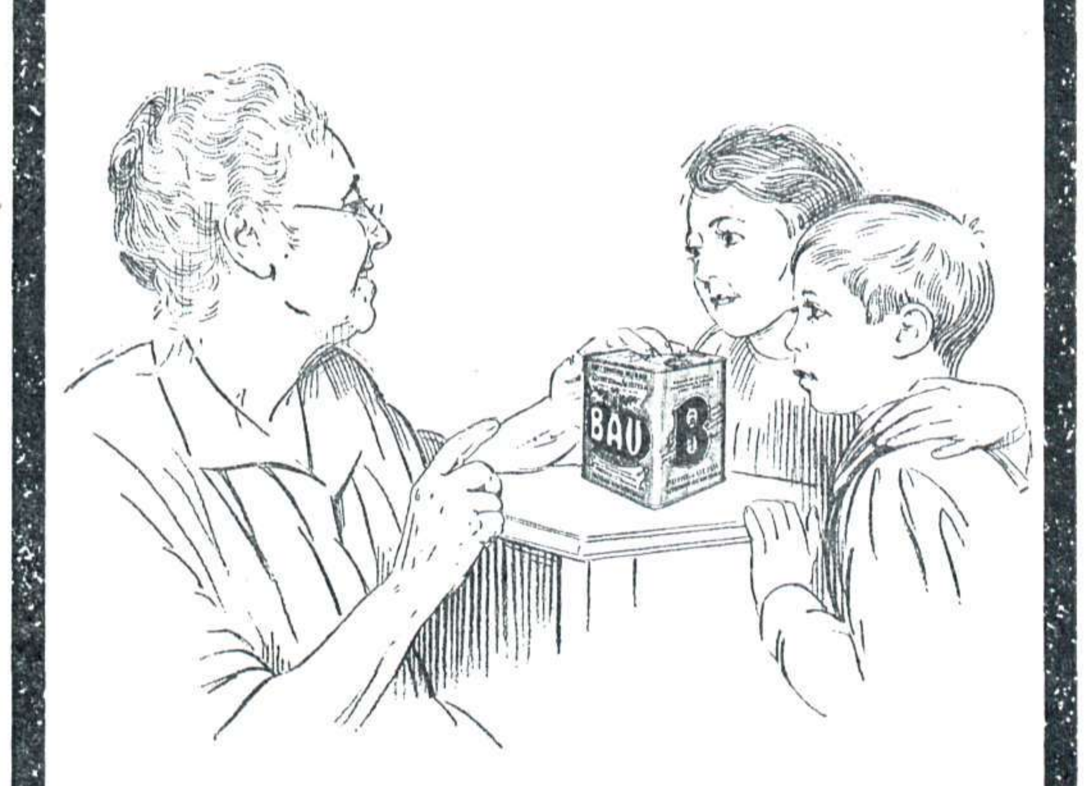


—¡Bumba!... ¡No aguanto más! Para semejantes sustos...



—...prefiero dormir sin catre.

# ACEITE BAU




... y la prueba de que no hay otro como el Bau es que todos tratan de imitarlo.

Freixas y Cía

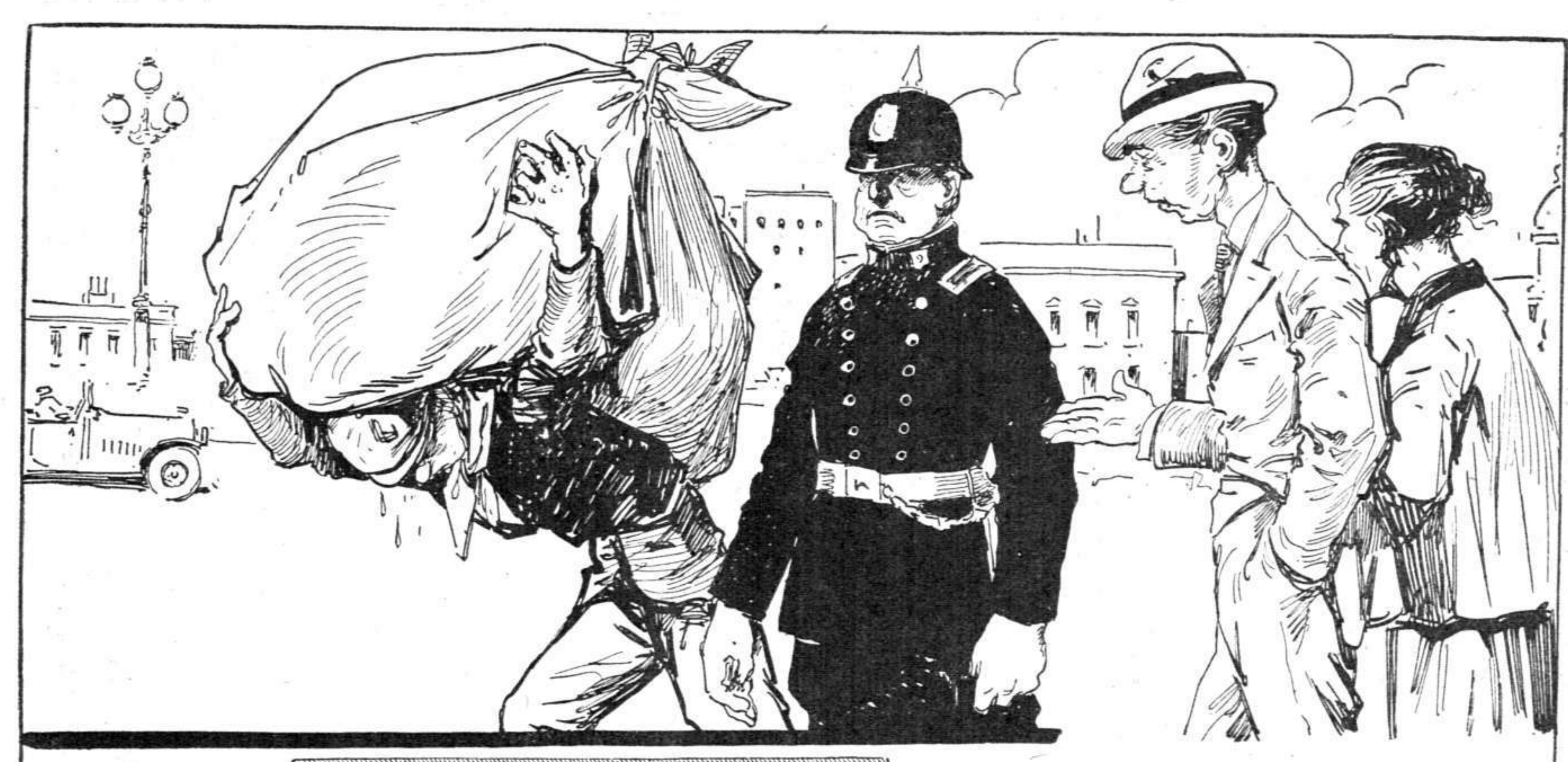



**Exíjase por su nombre**
**ACEITE BAU**

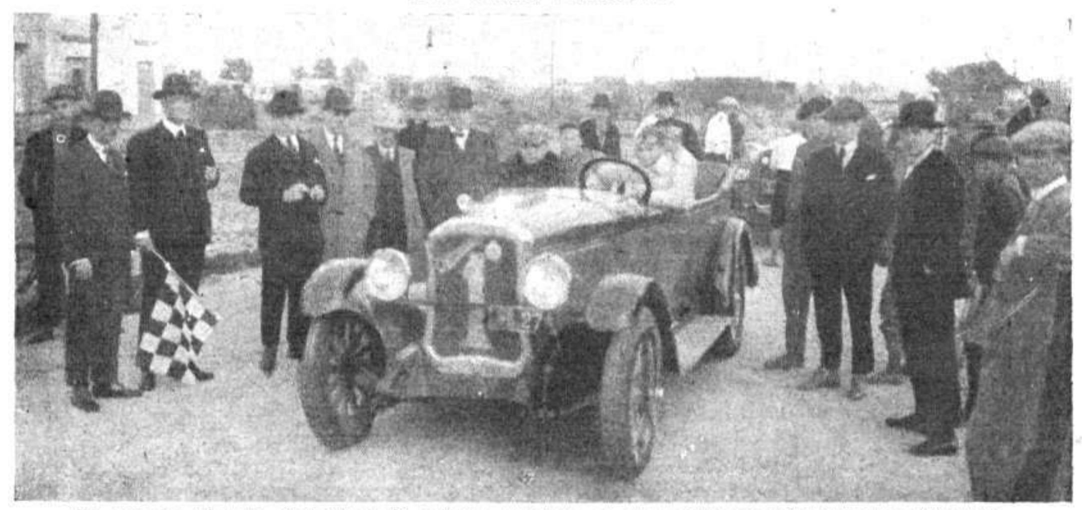
# De Avellaneda

Aspecto de la sala del teatro Mitre durante el festival humorístico organizado con brillante éxito por el Centro Estudiantes de Avellaneda.

Alumnos de Odontología a cuyo cargo estuvo la representación de "Drama de amor y de sangre en el Medioevo".



# De Villa Barilari



El corredor Pinsone, ganador de la primera categoría en el recorrido de 168 kilómetros (Barilari-Magdalena-Barilari) en la carrera organizada por el Avellaneda Automóvil Club.

## CURSO PARA EXTRANJEROS EN LA UNIVERSIDAD DE BERLIN

El instituto para estudiantes extranjeros de la Universidad de Berlín ha organizado para el próximo verano dos cursillos para extranjeros, el primero desde el 15 de julio al 4 de agosto y el segundo desde el 5 de agosto al 20 del mismo mes. Estos cursos comprenden lecciones de lengua alemana, conferencias y debates sobre los más importantes aspectos de la vida y cultura en la moderna Alemania, excursiones a los puntos más interesantes de los alrededores de Berlín (Postdam, Hohenlychen, Neubrandenberg, etc.) Desde el 26 de agosto al 4 de septiembre se proyecta asimismo un viaje colectivo de estudios a las ciudades de la Alemania central (Jena, Weimar, Eisenach), meridional (Rothenburgo, Nuremberg, Munich) y de la cuenca del Rhin, Francfort, Coblenza y Calepi, si se cuenta con un número suficiente de inscripciones. Estos cursillos de vacaciones están especialmente destinados a las personas que deseen perfeccionar sus conocimientos de alemán y familiarizarse con el movimiento actual de las ideas y de la cultura en Alemania. Pueden solicitarse informes al "Deutsche Institut für Auslander", Universitat, Berlín, Alemania.

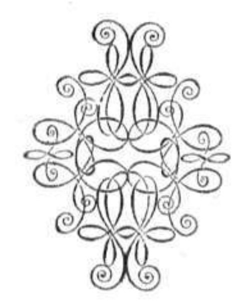



*SE PREPARA EN CUATRO PERFUMES:*

**Vetiver - Natural - Ambrée y Lilas.**

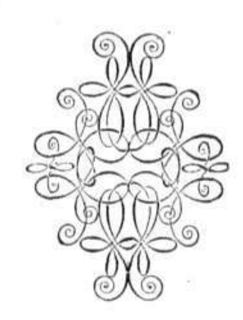
*EN TODA LA REPUBLICA*

# LOS FRAGMENTARIOS
# EUGENIO D'ORS



**RETRATO EN 1926**

**Síntesis, cultura y amenidad. El periodismo más literario y la filosofía más periodística. Una obra educadora valiente y de renovación unida a un espíritu clásico, malgrado el aparente modernismo de forma. El cerebro moderno ligado por unos hilillos sutilísimos a cada una de las clavijas que sembradas están en su *Valle de Josafat*. Este es *Xenius*, Eugenio D'Ors.**






CARLYLE no nos convence. Cuando dice: "Un hombre falso no hubiera podido fundar ni una barraca de ladrillos", sería preciso que añadiese: "en Europa"... En tierra laica, efectivamente, la eficacia puede ir unida a la sinceridad.

No así en un ambiente profético. En Oriente, por el contrario, toda buena fundación exige una parte de farsa. Son necesarias una luenga barba, o una voz de barítono, o unos ojos de fuego.

Sócrates era muy distinto. Barba corta y poco decorativa; ojos irónicos y claros; voz baja y acaso (recordemos, un instante, las calumnias) no demasiado viril... Evoquemos la imagen de Sócrates contra los engaños de Mahomed.

## LA ROCHEFOUCAULD

Es maravilloso; sabe reunir en su estilo a las excelencias de la sentencia apodíctica las delicias de la libre conversación.

Es el más venerable y el más frívolo de los autores. Con una mano alcanza a Orfeo; con la otra, a Addison. Entre ambos extremos cabe toda la cultura. (Y de toda la cultura extrae La Rochefoucauld un jugo sutil que se llama *amargura*.)

Palabras que podrían grabarse en el cobre y a la vez, escribirse en un abanico. Palabras que lo mismo podrían ser de uno de los siete sabios de Grecia que de uno de los mil cronistas de París. Palabras milenarias como una esfinge y aladas cual una mariposa. Madrigales de eternidades. ¡Legislador gnómico, confesor mundano, señor de La Rochefoucauld!

## MANET, PINTOR

¡Lujo, robustez indolente, ardor, perfume, viril elegancia, cigarro de la Habana!

## DE FOE

EXISTEN autores de obras ilustres que no nos interesan por sí mismos. Por ejemplo: De Foe. El *Robinsón* es el más universal de los libros; pero De Foe, el menos universal de los escritores.

¿Quién entre nosotros se interesa por él? Nos interesaría, quizá, el último obrero de la vieja catedral anónima, y sufrimos por no saber su nombre. Conocemos el nombre del padre de Robinsón, y ello nos basta.

Hemos leído que, además de esta novela, es autor de varios escritos políticos. No se nos despierta ninguna curiosidad por leerlos.

Supongamos que, con el tiempo, se descubre una obra inédita de De Foe... Levantaríamos los hombros y diríamos: "¿Y qué?"

La sensación es, en conjunto, como si hubiese existido un hombre histórico, Robinsón, autor de una imprecisa relación, no leída ya por nadie, y titulada *Daniel De Foe*.

## UN DRAMA

Es un drama en cinco actos. Mejor, una tragicomedia. Dura más de un siglo. Empieza en el colegio de Eton; termina en la cárcel de Reading.

El primer acto se llama Jorge Nadal Gordon, lord Byron.

El acto segundo, Percy Bysse Shelley.

El tercero, John Ruskin.

El cuarto, Walter Pater.

El quinto, Oscar Wilde.

Título del drama: *La belleza inaprensible*. Subtítulo explicativo: *Esfuerzos, luchas y catástrofes del anglosajón que aspira al ideal estético de la vida.*

## DICKENS

CUANDO empezó a popularizarse la tricromía las gentes pensaron que se trataba de una cosa distinta y más noble que el cromo.

Lo que la tricromía es al cromo, la literatura de Dickens es a la literatura anecdótica corriente.

## ESPRONCEDA

SUENA cual un piano tocado con un solo dedo. La imagen es absolutamente exacta cuando nos ofrece aquellos versos monosílabos — que, según hacen constar oportunamente los tratados de poética, suenan al oído como bisílabos.

Además, el piano de Espronceda está, digámoslo, un tanto estropeado. Cada nota se acompaña de unos extraños y secos ruidos interiores de la caja.




Es verdaderamente intensa la emoción que experimenta un tirador cuando, merced a un arma en la que puede confiar, logra marcar un alto número de puntos.

Muchos hombres que con un revólver o una pistola de calibre corriente no consiguen una buena clasificación como tiradores, logran aventajarse cuando emplean una Pistola Automática Colt del calibre 22, Modelo Tiro al Blanco.

Hecha a propósito para un tiro rápido y cerrado, esta Pistola Automática Colt calza perfectamente bien en la mano e infunde esa precisión absoluta que surge de un sentimiento de gran confianza.

Es también el arma liviana que goza del favor de los cazadores, hombres de campo y obrajeros, porque éstos saben que es "tan segura y de tanta confianza" como todas las otras armas Colt.

Empléanse con esta Pistola los económicos cartuchos 22 Largo Rifle, a percusión excéntrica, poderosos y precisos.

Pida a su armero que le muestre la Pistola Automática Colt, calibre 22, del Modelo Tiro al Blanco.




Colt, calibre 22, Modelo Tiro al Blanco

**HOMBRES QUE SABEN *lo que un* COLT PUEDE HACER.**

## De La Plata





Público que asistió a la velada literario-musical organizada con brillante éxito en los salones de "La Prensa" por la señora de Santa María y por las señoritas María Luisa Mestre y Syna Anchieri, que tuvieron a su cargo varios números de declamación.







DIA DEL ESTUDIANTE
Patrocinado por el Centro Secundario de la Escuela Normal realizóse en los salones de la Municipalidad un brillante festival en celebración del Día del Estudiante; tomando parte en él un distinguido núcleo de señoritas de esta sociedad.

# LA OBRA DE EL SAMARITANO SALVACIONISTA

**SIN AVERIGUAR ORIGENES, MIRANDO HACIA EL PORVENIR, LAS "HERMANAS" DEL SUBURBIO FORMAN SU ESCUELA DE REDENCION.**



La hermana de los que sumerge la vida y esfuma el suburbio visita a una madre desamparada en el rincón del sucio conventillo, de donde la arranca para darle un hogar y un consuelo en otras orientaciones.

Dos mujeres resueltas. Dos almas líricas en la fe de la salvación del prójimo. Dos salvacionistas despreocupadas de todo respeto humano, de todo prejuicio, atentas al sublime sueño de la eternidad: tal es el sustantivo de El Samaritano. Un hogar donde se acoge a todos con igual cariño, refugio de los náufragos de la vida, bálsamo y consuelo de sufrimientos del cuerpo y del espíritu.

Cada día la pareja de "oficialas" del "Salvation Army", una por vez, recorre los fangales del arrabal; camina imitando al glosador de parábolas, por las márgenes del suburbio que sin cesar insume vidas, desgarra inmensos panoramas espirituales, enloda las alas albas de muchas ilusiones, y ríe luego con la sardónica risa que acompaña a sus canciones y lamentos. Ellas, mediante su búsqueda secreta y hábil, conocen las tragedias que a cada momento asoman su cara por los horizontes de las vidas. Saben el rincón desde el cual una madre vencida por fatales designios gime su derrota, añora la




En El Samaritano, de Floresta, los salvacionistas están formando un sonriente plantel de hogar con los niños recogidos en el arrabal, extraídos de las garras del abandono y vueltos al sendero de la santa alegría infantil.

La mujer que simboliza el anhelo piadoso de El Samaritano y busca penurias ajenas para consolarlas.

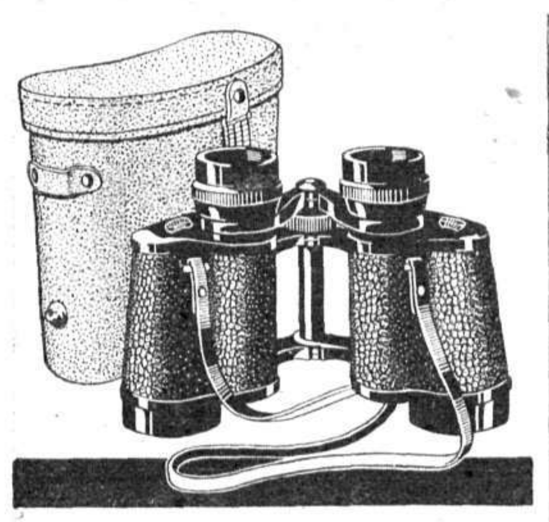
El más purrete del hogar El Samaritano asoleándose en el patio de la institución, al lado de otro pibe con estampa de marqués.

"Aquí, al abrigo y al amor de una nueva familia, la vida nos parece otra". Posiblemente, las inconexas ideas de la niña concretan este pensamiento.

SANGRE Y FUEGO — EJÉRCITO DE SALVACIÓN

juventud fugacísima que apenas le consintió libar un breve sorbo de la copa turbulenta donde la esperanza y la dicha forman el potingue seductor... Oyen desde lejos el llanto inconsolable de la niñez desvalida, sucia, perdida entre los harapos y barriales. Advierten el derrumbe de hogares. Y con la estupenda serenidad propia de quienes han venido a la tierra con el alma endurecida en los yunques del dolor, buscan las manos caídas para levantar cuerpos y espíritus. Lo primero que muestran en su rostro, precediendo a la palabra de ocasión, es la sonrisa. Esa sonrisa capaz de concretar un perdón, un abrazo, algo muy humano y muy divino. Las puertas del pequeño hogar se abren para todos los peregrinos de la desventura. Cristo dejaba que le siguieran multitudes de innúmeras castas sin preguntarles qué origen tenían; mostrándoles únicamente el fin del Padre y del amor. Así, las siervas de El Samaritano, desposeídas de toda preocupación superficial, corren buscando angustias para remediarlas, náufragos que salvar, derrotados que consolar, almas para el amor y la alegría, sin detenerse a escuchar los gritos de los convencionalismos ni querer saber más de lo que debe decir cada conciencia.

RAIMUNDO BUSTAMANTE





## Sinceridad

Ser sincero es mostrar un modo de ser sin encubrimientos ni doblez. Eso de llevar en los labios una sonrisa como una manifestación curiosa para quienes odiamos, es lo más vil y criminal que podemos hacer.

La hipocresía es propia de espíritus cobardes. El hombre que tiene la pusilanimidad, la ninguna energía personal para demostrar su amor o su odio a todo aquello que se lo inspire, no es más que un mísero y cobarde. El carácter y la valentía han dado siempre mérito a los individuos.

Hay que ser sincero. Llevar el corazón abierto para demostrar que por eso nos distinguimos de los reptiles venenosos; porque no herimos a mansalva, porque si atacamos, lo hacemos usando armas leales y no abusando de nuestro espíritu miserable y traidor.

Sed sinceros en todo. La verdad en la mano triunfa más que todas las mentiras existentes.

*E M I L I O  Z O L A*



**MAL CLINICO**

**El mozo. — Es buen cliente. Vino, como siempre, a tomar sus quince copetines... ¡Y vaya usted a saber lo que le ha pasado!**

## Ser audaz

Ser audaz es ser sincero y decir más fuerte, mejor — más sonoramente también — todo lo que se siente en el corazón sin temer que el grito terriblemente verdadero hiera los oídos de la pobre gente que, despierta por el ruido, llora o huye antes de acostumbrarse a oír la palabra audaz.

Ser audaz es caer una y mil veces por un ideal y alzarse otra vez recordando aquello: "No han de ser tus caídas tan violentas — ni tampoco, por ley, han de ser tantas".

Ser audaz en amor es tomarse del brazo, amada y amado, y marchar por la vida, sin saber dónde llegarán.

Es crearlo todo de la nada, sin miedo.

Ser audaz es ser Dios, porque es sacarlo todo del corazón.




## Aperitivo - Digestivo - Estomacal

Las cualidades higiénicas de este célebre producto son bien conocidas y le han valido, con la aprobación de todas las autoridades, una difusión mundial. Es que las cosas buenas se imponen y las cualidades del FERNET - BRANCA son únicas.

Advertencia: Exíjase siempre el verdadero FERNET-BRANCA y cómprese únicamente en casas de confianza.

**Para la salud, productos de primer orden solamente.**

**NO FALTEN EN NINGUN HOGAR**

# HUNYADI JÁNOS

El prototipo de las aguas minerales **purgantes naturales** - la que todos los entendidos prefieren.

Cada botella contiene cerca de 3|4 de litro y el agua se conserva indefinidamente, aun empezada la botella.

IMPORTACION EXCLUSIVA DE **Hofer y Cía.** BUENOS AIRES

## De Liniérs



Señoritas y jóvenes que asistieron al baile organizado por la comisión directiva del centro Los Enamorados en honor de sus socios.

### UN LADRON PSICOLOGO

En uno de sus más notables cuentos, Edgardo Poe refiere la historia de un hombre poseedor de un documento de inestimable valor, quien, para despistar a los ladrones, lo deposita en un sitio bien visible dentro de un sobre gastado, basándose en el principio de que las cosas de valor los cacos las buscan siempre en los sitios más escondidos y seguros. Un ladrón de Boston acaba de operar, inspirándose en ese mismo razonamiento. Habiendo, pues, fijado sus miras en un financista de aquella ciudad, le telefoneó:

— ¡Hola! — preguntó — ¿Hablo con el señor Smith? ¿Sí?... Pues bien, tenemos el placer de llevar a su conocimiento, querido señor, que vamos a desvalijarle.

Después de un legítimo sofocón, mister Smith se echó a reír, en la seguridad de que se trataba de uno de sus amigos, celebrado por sus bromas.

La misma voz continuó:

— ¿Quiere tener la amabilidad de decirnos a qué hora está usted fuera de casa? Sería mucho mejor, pues deseamos evitar, en lo posible, la efusión de sangre.

Mister Smith, más divertido y deseando mostrarse al tono de la broma, contestó a lo que se preguntaba. Salió a la hora indicada, y al volver a su casa se encontró con la desagradable sorpresa de que le habían saqueado.



Público que asistió al gran festival artístico y danzante que organizó la asociación de fomento y biblioteca popular Democracia y Progreso a beneficio de su caja social.

## LOS PAJAROS

¿Por qué odia el hombre al pájaro?

¿Por qué satisface la vanidad de las mujeres matándolos a millares para adornar sombreros?

¿Por qué se los come?

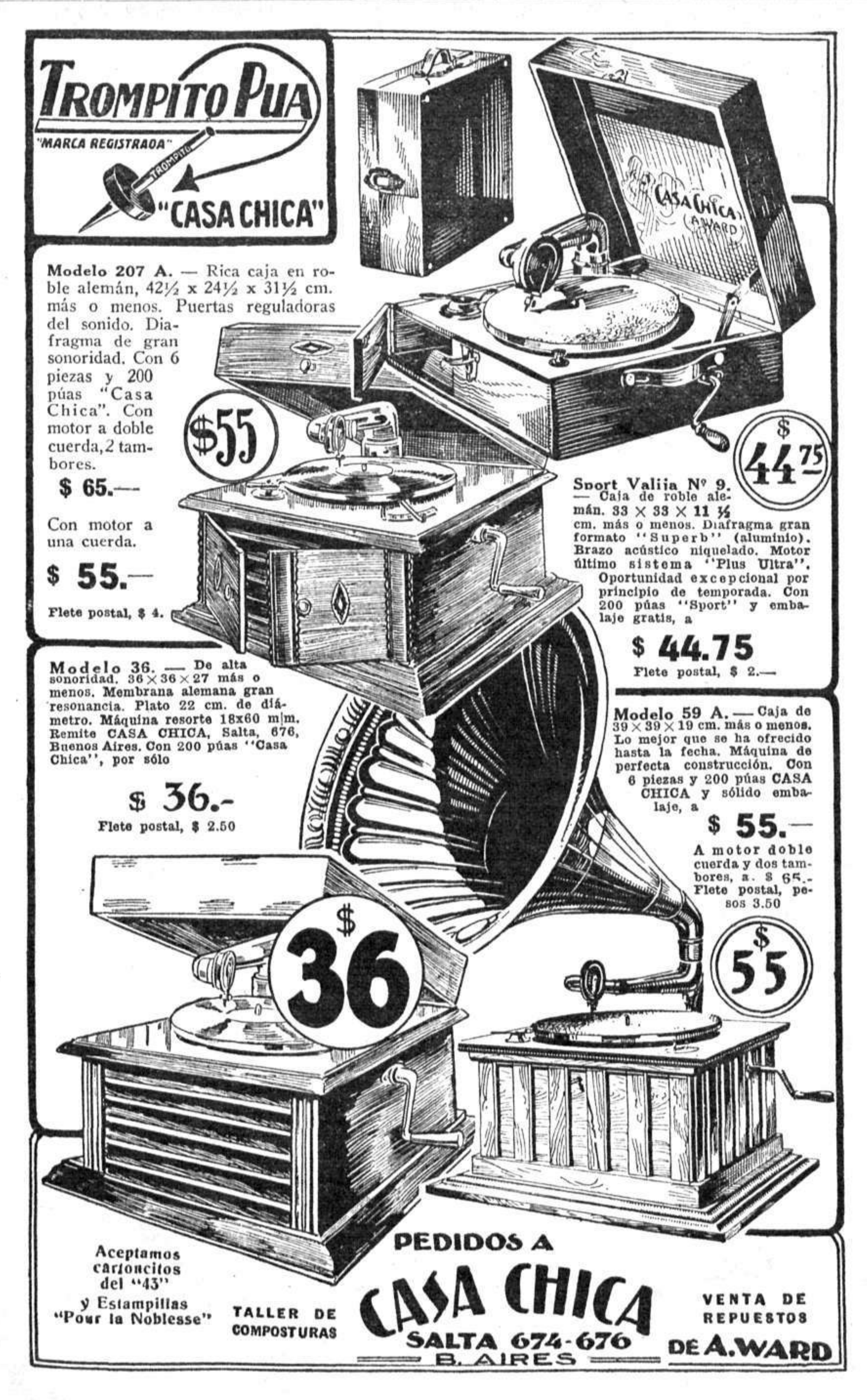
Muy pronto en los bosques ya no romperá el silencio ningún gorjeo cristalino; muy pronto no sonará en la altura ese crujir de seda de las bandadas de tordos negros, de gorriones castaños y de golondrinas azuladas.

El hombre habrá logrado volver a la naturaleza tan estúpida como sus ciudades, tan árida y fría como su pensamiento, tan hosca como su dinero y su avaricia.

En esta civilización en que nos interesamos por tantas cosas frívolas, anodinas, ¡qué pocos son los que se interesan por los pájaros!

Los cazadores aristocráticos los abaten sin misericordia durante el otoño, y los proveedores de la ciudad aprisionan en sus redes a centenares de aves hermosas; junto al pardillo cae el tordo, junto al gorrión la lírica alondra. Todo va a parar en racimos dolientes a la mesa de mármol del mercado, donde se muestran las pobres cabecitas desconsoladas, en donde antes brillaban avizores ojos luminosos.

*Amado Nervo*



TROMPITO PUA
"MARCA REGISTRADA"
TROMPITO
"CASA CHICA"
CASA CHICA A. WARD
Modelo 207 A. — Rica caja en roble alemán, 42½ x 24½ x 31½ cm. más o menos. Puertas reguladoras del sonido. Diafragma de gran sonoridad. Con 6 piezas y 200 púas "Casa Chica". Con motor a doble cuerda, 2 tambores.
$ 65.—
Con motor a una cuerda.
$ 55.—
Flete postal, $ 4.
$55
$ 44.75
Sport Valija Nº 9. — Caja de roble alemán. 33 × 33 × 11 ½ cm. más o menos. Diafragma gran formato "Superb" (aluminio). Brazo acústico niquelado. Motor último sistema "Plus Ultra". Oportunidad excepcional por principio de temporada. Con 200 púas "Sport" y embalaje gratis, a
$ 44.75
Flete postal, $ 2.—
Modelo 36. — De alta sonoridad. 36 × 36 × 27 más o menos. Membrana alemana gran resonancia. Plato 22 cm. de diámetro. Máquina resorte 18x60 m|m. Remite CASA CHICA, Salta, 676, Buenos Aires. Con 200 púas "Casa Chica", por sólo
$ 36.-
Flete postal, $ 2.50
Modelo 59 A. — Caja de 39 × 39 × 19 cm. más o menos. Lo mejor que se ha ofrecido hasta la fecha. Máquina de perfecta construcción. Con 6 piezas y 200 púas CASA CHICA y sólido embalaje, a
$ 55.—
A motor doble cuerda y dos tambores, a. $ 65.- Flete postal, pesos 3.50
$ 36
$ 55
Aceptamos cartoncitos del "43" y Estampillas "Pour la Noblesse"
TALLER DE COMPOSTURAS
PEDIDOS A
CASA CHICA
SALTA 674-676
B. AIRES
VENTA DE REPUESTOS DE A. WARD

# RADIOTELEFONIA

**Detalles para la construcción del receptor bautizado entre nosotros con el nombre de "Pistola".**

## SINTONIZA ONDAS DESDE 20 A 500 METROS

Uno de los circuitos *que más están atra*yendo la atención de los aficionados es en la actualidad el llamado en Norte América, de donde proviene, "Schnell" y que aquí se le rebautizó con el nombre de "Pistola", luego de introducirle algunas modificaciones. Este circuito fué ensayado con gran éxito por aficionados componentes de la Rueda del Oeste, uno de los cuales nos ha facilitado los detalles de su construcción.

Como podrá verse por el grabado que acompaña a estas lineas, la construcción de un receptor utilizando este circuito no es difícil, siendo sus resultados, como los de todo receptor, de acuerdo con el cuidado que se ha puesto en su construcción y la calidad de los materiales en él utilizados.

La gama de ondas que detecta este receptor es de, más o menos, 20 a 500 metros, según la posición en que se coloquen los "clips" correspondientes, y su alcance depende del conocimiento del manejo de sus controles y del lugar y forma en que esté instalado. En esta ciudad sus resultados son excelentes, sintonizándose con él muchas estaciones de "broadcasting" de Norte América, como también, en ondas cortas, gran cantidad de estaciones de aficionados norteamericanos y europeos. Instalado en la campaña, sus resultados superan aún a los obtenidos en las ciudades; pero, no obstante, en estas últimas es posible conseguir sintonías tan buenas como en aquélla; todo depende, repetimos, de su debida construcción, manejo e instalación.

## DETALLES DE CONSTRUCCION

### *Bobinas L y L1*

L. — Bobinada en un tubo de cartón seco o de ebonita, de 7 y 1|2 (siete y medio) centímetros de diámetro. 50 (cincuenta) espiras, con derivación cada 5 (cinco). El alambre a utilizarse será de un milímetro de diámetro con doble forro de algodón o de seda, pudiéndose hacer uso del alambre común para campanilla.

L1. — Bobinas de 30 (treinta) espiras, hecho en el mismo tubo de L, en el mismo sentido y con la misma clase de alambre. La primera espira de este bobinado deberá estar separada unos tres milímetros de la última del anterior, y llevará derivación cada 5 (cinco) vueltas.

Dichas inductancias podrán también hacerse del tipo llamado canasto, como las utilizadas en el circuito Briggs, debiendo, en este caso, colocarse, y a fin de que ambas bobinas no varíen su relación inductiva que causa disturbios en la recepción de ondas cortas, tres o cuatro varillas de vidrio en la forma acostumbrada, en los ojos formados por los bobinados para mantenerlos firmes.

### *Accesorios*

C. — Condensador variable de los llamados "midget" de pequeñísima capacidad. Puede reemplazarse con un condensador variable de dos chapas de tamaño común, o también con uno fijo-variable formado por dos chapitas de bronce o aluminio colocadas sobre un trozo de ebonita, de manera que puedan separarse o acercarse a voluntad. La superficie en que deben enfrentarse dichas chapas será de 2 (dos) centímetros cuadrados y podrán acercarse una a otra desde la más pequeña distancia posible hasta aproximadamente 10 milímetros, según lo requiera la sintonía.

C1. — Condensador variable de .0005 de mfdio. de capacidad (23 placas). Este condensador es el de sintonía y puede utilizarse uno de los de línea recta. Su movimiento deberá ser a "vernier".

C2. — Condensador variable, de la misma capacidad que el anterior, de los del tipo común.

Nótese que las placas movibles de ambos condensadores están unidas entre sí y que, a su vez, se conectan a tierra, a fin de evitar los efectos de capacidad del cuerpo del operador durante la sintonización.

C3. — Condensador fijo de .00025 mfdio., con dieléctrico de mica.

RG. — Resistencia de grilla, de 5 megohms. Puede utilizarse una resistencia variable de buena calidad, en su reemplazo.

R. — Reóstato, cuya resistencia dependerá de la lámpara que se utilice. Para lámparas de consumo reducido su resistencia será de 30 ohms. Es de hacer notar que en ciertas sintonías es necesario utilizar el reóstato para estabilizarlas.

K.K. — "Clips" o pinzas que, unidas a conductores flexibles, se utilizan para aumentar o disminuir el rango de onda del receptor. Cuanto menos espiras se pongan en corto circuito en ambos bobinados, mayor será el rango de onda, y viceversa.

A. — Entrada de antena externa al receptor.

T. — Entrada de la conexión de tierra al receptor.

"A". — Batería para filamento. Su voltaje dependerá de la lámpara usada.

"B". — Batería de placa, de 45 voltios.

TL. — Teléfono.

X X. — En los lugares marcados X X deberá conectarse el primario del transformador de amplificación de baja frecuencia, caso de utilizarse esta última, cosa que conviene hacer siempre que se sintonizan ondas cortas, o que se desea escuchar con altoparlante.

RAUL BORDENAVE

## De Ramos Mejía



Público que asistió al festival artístico y danzante organizado por el centro Unión Obrera a beneficio de su biblioteca.

### PENSAMIENTOS CHINOS

El que sea capaz de andar sobre la cola de un tigre, sin hacerlo saltar, vencerá.

Es inútil buscar peces en la copa de un árbol.

Cuando se ignora lo que es la vida, ¿cómo se sabrá lo que es la muerte?

El sabio teme siempre que sus palabras sobrepasen sus actos.

Es difícil ser pobre sin envidia. Pero es más difícil ser rico sin orgullo.

Es necesario pagar las ofensas con aquello que es justo, y las buenas acciones, con buenas acciones.

## De Morón



Grupo de corredores que tomó parte en el XIII premio primaveral organizado por el Club Motociclista Nacional, en el circuito Morón.



Alberto Masante, que se impuso en la categoría de fuerza libre.

### EL AMOR Y LA BILIS

La medicina ha hecho progresos inútiles, pues los novelistas no los toman en cuenta. Nuestros novelistas más modernos están con un siglo de atraso respecto a la ciencia. Así, nada saben de los descubrimientos de la fisiología. De este modo, creyendo ir por el buen camino, se pierden en el atajo.

¿Cuál es el novelista que, por ejemplo, volviendo a escribir la eterna historia del amor, reconozca, con nuestros sabios, que los celos no son, las más de las veces, sino una enfermedad del hígado?

El doctor Laumonier, profesor en la escuela de psicología, ha citado el caso de una niña de once años de edad. Estaba tan celosa de una hermanita, que fué necesario ponerla interna en el colegio. Se la pudo curar con un régimen de alimento lácteo y de reposo durante un mes. Después, sus crisis celosas se repitieron con sus crisis del hígado. Sus padres la atracaban de chocolates, de mantequilla, de hojaldres, de confituras. Al suprimirle estas dulzuras, se le devolvía la suya. Los maridos que sufren ataques celosos de sus mitades tienen un medio de apaciguarlas: menos pastelería. El bizcochuelo y las masas son, entre muchos hepáticos, la causa profunda de las querellas domésticas.

Prosiguiendo este estudio en la "Revue de Pyschologie", el doctor Brión confirma que el desorden del hígado es el origen, muy a menudo, de las discusiones violentas y, en particular, de los celos femeninos.

# El estómago sobrecargado vuelve a funcionar bien con el uso del purgante suave y refrescante,

# "SAL DE FRUTA" ENO.

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

---



## Para recobrar lo perdido

QUAKER OATS es el alimento por excelencia para convalecientes, porque es fácil de digerir y tiene gran poder reconstructivo. Sin recargar el estómago, suministra la proteína, sales minerales y las vitaminas para devolver las fuerzas perdidas. Ideal para personas de estómago delicado.—No hay sino un QUAKER OATS. Exija el legítimo. No acepte sustitutos.

*El folleto sobre la salud con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a*

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 1
Casilla de Correo No. 1037, Buenos Aires

# Quaker Oats

*Se vende en latas grandes y chicas.*



# LA BOLEADORA



NICA era el hijo de la cocinera. Para llevarse bien con los niños de la casa, sus pequeños amos, Nica necesitaba conducirse con cierta diplomacia. Y es que, dada su humilde posición, era el más débil. Pero este Nica del demonio resultaba muy testarudo, a pesar de su aire de mosca muerta, y eso, naturalmente, le perjudicaba en ocasiones.

Un día el señor trajo de la ciudad para sus dos hijos un caballo de madera y un rifle neumático.

Nica admiró los juguetes con el corazón roído por la envidia, pero, no obstante, sonrió cazurramente. Su pequeña alma de cazador había quedado prendada del rifle. Lo tomó con cuidado y lo estuvo mirando por todos lados, hasta que el dueño, en un acceso de soberbia, se lo arrebató violentamente.

— Es mío — dijo. — No lo toques más. Te gusta, ¿no?

El negro volvió a sonreír con malignidad. Movió la cabeza dubitativamente y observó:

— Pero no mata. Es una lástima.

— ¿Que no mata? Ahora vas a ver — gritó el dueño del arma.

La cargó de prisa, se echó el arma a la cara y disparó al pecho de aquél.

Pero he aquí que el tiro se frustró inexplicablemente. El proyectil vino a caer a los pies de Nica.

Este no pudo aguantar la risa. Rió tanto como no se había reído en toda su vida, y también el otro chico se echó a reír desde su caballo de madera, satisfecho probablemente de que su caballo valiera más que el rifle de su hermano. El soberbio Perico arrojó iracundo su arma contra el suelo y comenzó a dar gritos, llamando a la madre. Entonces Nica dejó de reírse, recogió el arma del suelo y acercándose a Perico, explicó con toda seriedad:

— Hay que cargarla bien.

El mismo la cargó e hizo un disparo con todo éxito. Sonrió, pero esta vez sin ninguna mordacidad; estaba simplemente satisfecho y ya no sentía envidia.

Entregó el arma a su dueño, y tan amigos como antes o más.

Toda esa tarde se la pasaron los tres chicos haciendo disparos con el rifle neumático. El caballo de madera, a pesar de su porte heroico, quedó olvidado en un rincón del patio.

NICA aceptaba perfectamente una cosa: que fuera Perico el dueño del rifle. Lo que le dolía era que, por su parte, no pudiera disponer de él tantas veces como hubiese querido o al menos en una de las buenas ocasiones, como cuando algún pájaro se posaba en el patio de la casa o sobre la cerca. Perico tiraba siempre y no acertaba nunca. Cada vez monopolizaba más su arma, dormía con ella y durante el día no la dejaba de su mano. En vano Nica demostraba interesarse por el caballo de madera y hablaba de él con mucho entusiasmo, proponiéndose aislar a Perico para que se aburriese de su rifle. Casi vencido, el astuto Nica buscaba otros recursos, trataba a toda costa de granjearse la simpatía

de Perico, se sacrificaba en mil formas por complacerle... Sí, no le era posible aparentar una completa indiferencia por mucho tiempo, como le hubiese convenido, pues su pasión por las armas era más fuerte que su voluntad.

—¿Oyes?... Las perdices silban en el bajo — le decía a Perico. — ¿Vamos?

Mas éste temía perder los proyectiles entre los yuyos y prefería quedarse.

Nica partía solo, con su honda de goma. Pero con ella no podía matar perdices ni charatas. Tenía que conformarse con palomitas, tordos, y otra caza menuda.

Durante las horas de la siesta vagaba por el campo, descalzo, apenas protegido el cuerpo por una rotosa camisa de lienzo, descubierta la cabeza bajo el ardoroso sol del verano.

¡Con cuánta amargura veía pasar las bandadas de torcaces! Las yutas le salían al paso, aquí saltaba una liebre, más allá una perdíz alzaba el vuelo casi de entre sus pies e iba a internarse en el monte. Nica la seguía con los ojos atónitos, hasta perderla de vista. Y regresaba a la casa, taciturno, cansado, con el alma transida de desilusión.

Por el camino arrojaba los pajarillos cazados con la honda; si sólo estaban heridos, los conservaba consigo para mercarlos por trozos de plomo, o bien para entrar en buenas relaciones con Perico, a quien se los obsequiaba.

Juntaba plomo. Estaba resuelto a fabricarse una boleadora. El sabría arreglárselas para ello. Soñaba con tener una boleadora. A nadie confió, sin embargo, este proyecto, pues era en extremo reservado, sin ser tímido.

Desde que concibió la idea de tener una boleadora, se consoló de no ser el dueño del rifle. "¡Bah, no tiraba lejos! Acaso no podría matar ni siquiera una paloma".

Hacía "afateros" y los trocaba por plomo, cortaba horquetas de "ankoche" y también hallaba quien las tomase por un poco de plomo. Sus mejores proveedores eran los hijos de los tenderos que lo obtenían de los embalajes de mercadería.

De esta manera, con una obstinación extraordinaria en un chico de su edad, fué reuniendo día por día todo el plomo que le sería necesario y lo guardaba como un tesoro entre los escombros de un horno. Después se procuró, siempre por el mismo procedimiento, hilo de algodón trenzado y un poco de cera.

Y puso manos a la obra. Desenterró el plomo y estuvo contemplándolo y tomándole el peso en la mano para calcular si bastaría, por más que en su fuero interno tenía la seguridad de que aun habría de sobrarle. Sentado en cuclillas y entregado a tal operación, semejaba un diablejo criollo contando su oro. Estaba muy contento Nica, pero se reprimía y guardaba una increíble seriedad. No lo estaría más un hombre que habiendo reunido los materiales, se dispusiese a levantar su casa.

Era menester ocultarse de todos para trabajar; así obtendría mayor efecto: tal era su sistema. Se proponía tomar de sorpresa a los otros chicos y deslumbrarlos.

Por la noche tuvo lista por fin la boleadora. Antes de acostarse, su misma madre le recortó una gran borla roja para ser atada en la unión de los tiros y que, a la vez que de adorno, serviría como distintivo.

Gran parte de la noche se la pasó desvelado, pensando en los sucesos extraordinarios que le aguardaban.

Precisamente, era la época de las crecidas. Desde su cama, Nica oía el go-go de los patos salvajes que pasaban volando a gran altura, en dirección a los campos inundados.

Bajo la almohada tenía su flamante arma que al día siguiente iba a estrenar; silbaría cortando el aire en persecución de la caza... El la había hecho con sus propias manos. Tuvo que esperar mucho tiempo, pero al fin era suya. ¡Cuánta satisfacción colmaba su pecho! Sonreía, se agitaba, soñaba despierto... La noche se le hacía interminable. Hubiese deseado que aclarase instantáneamente, levantarse y echar a correr por el campo, gritando de alegría.

¿A dónde irían esos endiablados patos salvajes? Volaban tan alto que sus gritos apenas se oían. Volaban toda la noche.

¡Cómo asombraría a Perico y le daría envidia con su boleadora! Pero... ¿y si Perico la quería para sí?

Al pronto desapareció todo su contento. Una sorda rabia comenzó a bullir en su corazón y como si ya mismo viniesen a arrebatarle su boleadora, crispó los puños de coraje. No, nunca sería




**Nica lo traía bajo el brazo, oprimiéndole las dos alas para evitar que se le escapase.**




Nica se daba perfectamente cuenta de todo. Se le partía el alma: veía a su madre humillada, llorosa.

de Perico. ¡Perico! De improviso se le aparecía éste como un fantasma, como el enemigo de toda su vida, como un enemigo implacable.

Al cabo se durmió, llorando de indignación, enroscado como una serpiente sobre las ásperas mantas que le servían de lecho.

Desgraciadamente, los temores de Nica se confirmaron.

Durante dos días fué el dueño absoluto de su boleadora. Mas apenas le fué posible usarla, pues el primer día que salió con ella no halló caza por ninguna parte, y el segundo día llovió desde la mañana hasta la noche... Era una fatalidad.

El tercero fué el día más feliz y más triste de la vida de Nica.

Reinaba un tiempo espléndido. El cielo se mostraba azul, los campos estaban verdes y húmedos, los pájaros se agitaban en todas direcciones dando píos de júbilo.

La represa vecina se había llenado de agua, y a ella acudían los patos en gran cantidad.

Hacia el mediodía, Nica regresó con un pato: era un hermoso pato picazo, de aplanado y rosado pico. Nica lo traía bajo el brazo, oprimiéndole las dos alas para evitar que se le escapase. Admiraba su plumaje aceitoso y suave, azulado en el borde de las alas y del que se desprendía ese fuerte olor característico de los patos salvajes. Sus gritos roncos y sus ojos inquietos en los que brillaba una ansia de libertad, despertaban en Nica una obscura e inexplicable congoja, unida al temor de estar pecando ante los ojos de Dios. Sí, le amedrentaba aquel bronco clamoreo del ave, Esos mismos gritos los había escuchado, sobre todo de noche, e imaginó que los patos pasaban muy cerca de la luna y de las estrellas. ¡Extraña y errante vida la de los patos salvajes volando siempre hacia regiones desconocidas!

Y hete aquí que Nica había agarrado uno de aquellos animales. Lo mostró alborozado a su madre y a los chicos de la casa. Desbordaba de orgullo.

Explicó:

—Lo *bajé* con mi boleadora.

Y en efecto, traía ésta terciada a la espalda, sucia de barro la borla y pendiéndole los pesos sobre el pecho.

Cuando Perico quiso tocarla, el ave lanzó un chillido y quedó con el pico abierto en señal de amenaza.

—¿Muerde? — preguntó Perico, intimidado.

—No. No muerde — dijo Nica, paseando una tranquila mirada sobre los presentes, y dió a continuación algunos pormenores de su expedición a la represa.

Estuvo a punto de cazar una garza. Eran muy ariscas. Lucían un hermoso penacho. Las gallaretas abundaban. No había querido traer ninguna. Algunas eran tan mansas que casi se dejaban tomar con la mano.

Poco después se escabulló y no regresó hasta la hora de almorzar.

Perico lo acosó a preguntas. Nica se mostraba reservado en general, pero a veces no le era posible resistir a la tentación de vanagloriarse y se extendía un poco más de lo que le convenía. Dábase perfecta cuenta de los sentimientos que suscitaba en su amigo, temía y se deshacía en elogios del rifle, declarando que con él se comprometía a cazar hasta liebres. Pero Perico estaba enamorado ya de la boleadora. Tan cierto que, incapaz como era de contener un deseo por mucho tiempo, acabó por decirle:

—Me la vas a dar, ¿no?

Al pronto, Nica vaciló. Pensó en mentir.

—¿Dónde la has *escondido*? — preguntó Perico.

—Mañana nos iremos juntos a la represa — tartamudeó Nica. — Vas a ver...

—No. Yo quiero la boleadora — clamó el otro, frunciendo el ceño.

A Nica se le anudó la garganta.

—No es mía — dijo. — Es de otro.

—¿De quién?...

—De Ushi.

—No es cierto. Dame la boleadora. ¡Dame, te digo!

Perico pateaba el suelo. Y como nada consiguiera, apeló a su recurso más fuerte: se puso a llorar a gritos.

Nica desapareció por toda la tarde. Nadie pudo dar con él.

De vuelta, halló a su madre llorando, sentada en la cocina.

El pobre muchacho presintió una desgracia.

—¿Qué tienes, mama? — preguntó con voz quejumbrosa.

Ella levantó la cabeza y lo miró amenazadora.

—¿Dónde has estado? — inquirió.

Nica no contestó. Con la cabeza gacha y apoyado de hombros en la pared, rayaba el suelo con un pie.

En esto, entró la señora.

—Ya sabes, mujer. Puedes irte ahora mismo. Yo no voy a permitir que tu negro se burle de mis niños. Ya lo sabes.

Dicho esto, se marchó sin reparar siquiera en Nica.

—Está bien — murmuró la madre de éste. — Sí; está bien.

Y se quedó pensativa.

Nica se daba perfecta cuenta de todo. Se le partía el alma: veía a su madre humillada, llorosa. Sin duda la había regañado la señora durante su ausencia. ¿Y por qué? Por culpa de él solamente. Porque había hecho una boleadora y matado un pato del monte y porque Perico quería que le diese la boleadora.

Pensando así y en que todo se había perdido, a Nica se le saltaron las lágrimas y sollozó.

Al verlo llorar, la vieja se levantó, lo abrazó estrechamente y lo alzó en brazos como cuando era aún un chico de pecho.

—Nos echan, hijito — dijo. — Pero no importa. No llores. Mañana nos vamos a ir al rancho de nosotros.

Volvió a dejarlo en el suelo, y después de alisarse los cabellos con ambas manos, como tenía por costumbre, se dispuso a lavar la vajilla.

El muchacho salió al patio y se sentó sobre unos cascotes.

Meditaba. Al fin pareció tomar una resolución y se levantó. Halló a Perico en el comedor jugando al escondido con su hermano.

—Venga, niño Perico — dijo con el tono más humilde que pudo.

—¿A dónde?

Nica echó a andar sin decir palabra. De todos modos, Perico le siguió. Fuéronse hasta el horno ruinoso, de entre cuyos escombros sacó Nica la boleadora y se la entregó a Perico, diciéndole:

—Tome *su* boleadora.

No dijo más.

—¿La boleadora? ¿Me la das? — prorrumpió alegremente Perico.

Nica asintió con la cabeza.

Aquél tomó la boleadora y propuso regresar a la casa.

—Váyase usted solo — repuso Nica. — Yo no puedo ser su amigo. Usted es un *niño*.

Perico insistió. Por último, creyéndolo enojado, le gritó:

—¡Negro!

Y se volvió corriendo a la casa.

El negrito se quedó entre las ruinas del horno. Allí mismo había guardado sus primeros trozos de plomo y allí guardó después su boleadora. Era su refugio predilecto. ¿Cuánto tiempo permaneció Nica en aquel lugar? Lo que sé decir es que cuando se dispuso a marchar ya había obscurecido del todo. La luna llena brillaba en el horizonte, por entre el ramaje de un árbol. Cantaban los sapos. Los patos cruzaban a gran altura, en bandadas, dando sus gritos roncos, esos extraños gritos que tan hondamente conmovían el alma del pequeño cazador.

Pero ahora Nica estaba contento. Una dulce felicidad latía tranquilamente en su corazón.





Concurrentes al baile organizado por el centro recreativo Cultural en honor de los profesores que dictan clases en esta institución.

## LA CONDECORACION DE MME. DELARUE MARDRUS

La señora Delarue Mardrus, cuyo delicado talento honra a la literatura francesa contemporánea, acaba de ser condecorada con la orden del Cristo de Portugal.

Días pasados, encontrándose en casa de una gran dama de la colonia portuguesa, tuvo ocasión de recibir las insignias de la orden, que le fueron entregadas con la solemnidad que es de suponer. Un joven aviador, constelado de condecoraciones al valor, puso alrededor del cuello de la graciosa literata la cinta roja que recuerda la de la Legión de Honor francesa.

Pero la señora Delerue no ha de confundirse, pues, sábese ya que — no hace mucho — rehusó la condecoración francesa. Al agradecer la brindada por Portugal, improvisó varias frases para explicar las razones de su divergente conducta en materia honorífica.

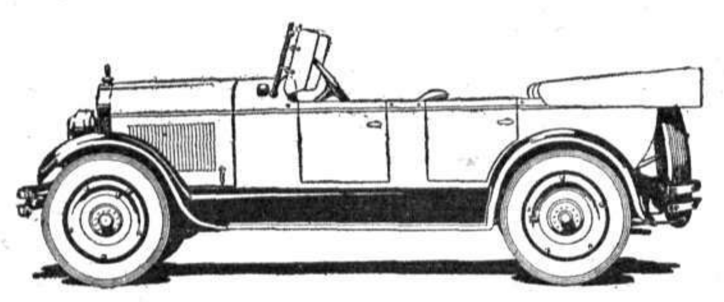
—¡La legión de honor!..., si la admiro, pero también la temo, pues tal como se da puede quitarse... Por lo tanto quiero bien llevar una cinta, pero no un cordoncillo. Con el "Cristo" de Portugal estoy tranquila; es inmovible. Además, adquiero el derecho de entrar a caballo en las catedrales. Tengo la intención de ejercer ese privilegio por lo menos en mi pequeña iglesia de Honfleur.




MODELO 6-80

**Señala una nueva etapa en la industria de los automóviles.**

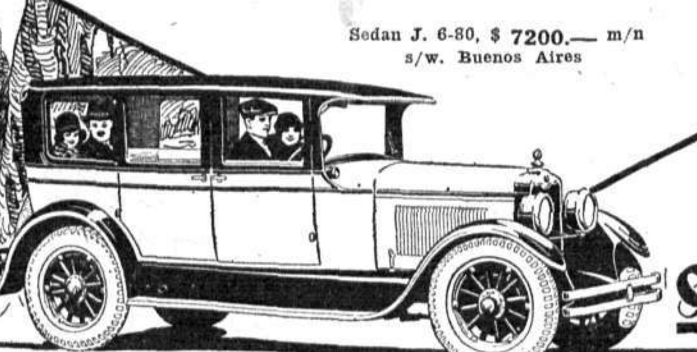
En él se combinan con singular maestría, todos los refinamientos que tienden a acentuar la elegancia y la comodidad del automovilismo moderno.



Doble Faetón 6-80, $ 6500.— m/n.
s/w. Buenos Aires

Construído por un fabricante dedicado exclusivamente a la producción de AUTOMOVILES FINOS, es el PEERLESS 6-8o, en aspecto, en calidad, en funcionamiento y en prestigio, el coche que no tiene paralelo entre los automóviles de su categoría.

Sedan J. 6-80, $ 7200.— m/n
s/w. Buenos Aires



Haga una visita a nuestro SALON EXPOSICION

Solicite Catálogo Ilustrado.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

**OBIGLIO & HIJOS**
BME MITRE 1215
BUENOS AIRES

PARA AGENTES DE PRESTIGIO Y RESPONSABILIDAD, TENEMOS PLAZAS DISPONIBLES

## G R E E N

Toma frutas, flores, hojas y ramas, y luego toma mi corazón, que no late sino por ti. No lo desgarres con tus dos manos blancas, y que a tus ojos tan bellos el humilde presente sea dulce.

Llego todo cubierto aun de rocío que el viento de la mañana viene a helar en mi frente. Soporta que mi fatiga, reposada a tus pies, sueñe en amados instantes que le den descanso.

Sobre tu joven seno deja rodar mi cabeza toda sonora aun de tus últimos besos; deja que allí se apacigüe de la buena tempestad y que yo duerma un poco, ya que tú reposas.

*P A U L   V E R L A I N E*



CELESTIAL

— ¿Por qué se obstina Nora en casarse en aeroplano?

— Porque cree que sobre la tierra no hay hombre digno de ella...

## E L   H O G A R

Iba yo lentamente por la carretera que atraviesa el campo cuando el sol caído, como un avaro, guardaba en el ocaso su oro postrero. Se hundió la luz en la sombra, cada vez más baja, y la tierra viuda, segada ya su mies, yacía silenciosa.

De pronto se perdió en el cielo la aguda voz de un niño que cruzaba, sin yo verlo, por la obscuridad, dejando la estela de su canción a través de la hora callada. Su hogar estaba allá, tras de los cañaverales, al fin de los llanos yermos, perdido en la sombra del plátano, de la grácil palmera, del cocotero y del árbol verdinegro del pan.

Me detuve un momento en mi solitario caminar, a la luz de las estrellas.

Ante mí la tierra umbrosa se extendía, abrazando una infinidad de hogares, con cunas y lechos, con corazones de madre y lámparas de velada, con vida de jóvenes alegres, de esa alegría que no sabe todo lo que vale para el mundo.

*R A B I N D R A N A T H   T A G O R E*




*Si estudia y obtiene el diploma de uno de nuestros cursos profesionales estará en condiciones de ocupar un empleo bien remunerado.*

**Llene y mándenos este cupón y recibirá folletos explicativos de las profesiones que enseñamos por *correo*.**

**Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios por *correo* para que nuestros profesores se los corrijan.**

TENEDOR DE LIBROS. TAQUIGRAFIA. ORTOGRAFIA. ARITMETICA. CALIGRAFIA. CHAUFFEUR. OPERADOR CINEMATOGRAFICO. CONTADOR MERCANTIL. CONSTRUCTOR. CORRESPONDENCIA. ELECTRICISTA. MECANICO. MAQUINISTA. DIBUJANTE. CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS.

**Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.**

**GARANTIA:**

**Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.**

ESCUELAS SUDAMERICANAS

DE ENSEÑANZA POR CORREO

Fundador: P. C. RYAN, Bachiller y Contador Nacional.

*1059* - LAVALLE - *1059* — Buenos Aires

Buenos Aires, Montevideo, Asunción, Valparaíso, Lima, La Paz.

*Nombre* . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

*Dirección* . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

*Localidad* . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . *C. C.*

(NECESITAMOS AGENTES EN ROSARIO Y EN OTRAS LOCALIDADES).

## De San Isidro



CLUB ATLETICO SAN ISIDRO. — Diversos aspectos del gran baile realizado en el Salón Colonial bajo los auspicios del club atlético San Isidro en honor de las familias de sus numerosos asociados.

# TRABAJOS MANUALES

## PARA LA ESCUELA Y EL HOGAR





SI no se tiene ningún conocimiento de pintura, tómese, de cualquier revista, una cabeza de mujer que esté de perfil.

Procúrese un pedazo de cartón, no muy grueso, y se pega en él, con goma, este dibujo de cabeza, que debe llegar hasta el cuello y el hombro.

Una vez seco, se recorta por la línea el perfil y demás contornos, como lo demuestra la figura 1.

Terminada esta parte del trabajo, se cubre toda la figura con una ligera capa de algodón, afirmándolo con unas puntadas, procurando llevar el mayor relieve al centro y adelgazándolo en sus bordes.

Se tendrá cuidado en dar mayor relieve a las partes que van en primer plano.

De este modo el hombro y el sombrero que forma la almohadilla deberán llevar más algodón, y un poco menos, la cara y el cuello.

Ya lista esta parte de la obra, se dibujará, sobre crepe georgette, color carne, calcándola, la cara que sirva de modelo. Se da color o los ojos y la boca, y se colorean las mejillas, con pintura al óleo, mate, de la que se emplea para gobelinos.

Luego de seca la pintura, se cubre con esta tela, poniéndola doble, el cartón ya preparado como hemos dicho.

## ALMOHADILLA PARA ALFILERES

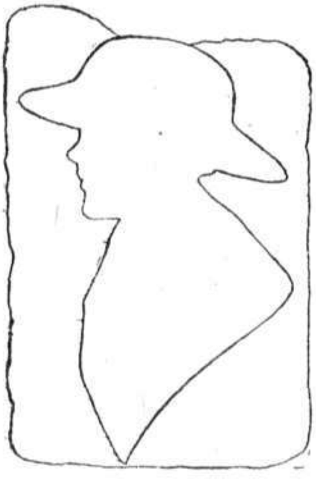


Fig. 1



La figura terminada.

Se coserá de manera que el dibujo calce perfectamente en el perfil hecho en el cartón.

Ya así colocado, y cosido por el revés, se pasa a vestir este pequeño busto.

Para esto se cortarán y se aplicarán por separado las pequeñas piezas del traje, con cualquier retazo de tela apropiada.

El modelo que presentamos lleva un sombrero de ala ancha, el que deberá hacerse separadamente, de cartón, con bastante relleno, pues tanto la copa como el ala formarán la almohadilla; y sólo bien terminado se agregará a la figura, afirmándolo fuertemente. El sombrero va pintado o bordado, a fajas, en colores negro y ladrillo, terminado con cinta de este último color. El chaleco va de seda color marfil, con pequeñísimos botones de nácar. El cabello se formará con hebras de seda vegetal en color castaño claro, hábilmente rizadas. Ya terminada la figura en todos sus detalles, se cubrirá el revés con una tela fuerte, o papel apropiado, pegándolo con goma, a fin de afirmar mejor en sus bordes el sobrante que se hallará cruzado de hilos. Un brochecito bastará para afirmarlo fuertemente a la pared.

Clemencia Llanos de Fratini

Cigarrillos

43

PICCARDO & C^ía. L^tda S. A.

LIBRES DE TRUST

## De San Isidro



Autoridades locales y destacados miembros de la colectividad que presidieron los festejos organizados por la Sociedad Italiana, celebrando el 20 de Setiembre.



El intendente municipal, señor Wernike, haciendo entrega de la medalla al valor militar otorgada por el gobierno italiano a un ex combatiente de su Marina.

### LA LUNA COMO BARÓMETRO

La luna es un excelente barómetro para el que sabe interpretar sus variadas señales. Al efecto, un diario científico da las siguientes reglas:

1º Si tres o cuatro días después de entrar en cuarto creciente está pura y trasparente, es señal de buen tiempo, que será durable o permanente.

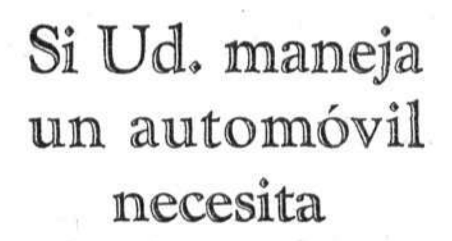
2º Si al segundo o tercer día de entrar en la indicada fase, los cuernos están borrosos, sin conocerse bien las puntas, es señal de próxima lluvia. Si el disco está muy rojo, indica mal tiempo.

3º Cuando la luna llena se presenta sin manchas negras, anuncia buen tiempo; del mismo modo si la luna está clara sin manchas negras, sin cercos rojos a su alrededor.

Si, por el contrario, se ven en su disco algunas manchas negras y dos o tres círculos sucios, caerá gran cantidad de agua y hará muy mal tiempo.

4º En verano la luna que al salir aparece roja anuncia grandes calores. Cuando al salir se muestra clara, no hay que esperar sino buen tiempo.

5º Un cielo sereno por todos lados durante la luna nueva, es señal de buen tiempo.







## Un Manómetro de Aire Schrader para Neumáticos

INFLACIÓN INSUFICIENTE.—El peligroso punto en la presión de un neumático puede alcanzarse más rápidamente en los neumáticos balón que en los de alta presión, por causa de la baja presión con que se usan.

El kilometraje que le rindan sus neumáticos balón será mucho mayor y tendrá menos contratiempos si los mantiene siempre inflados a la presión debida. No lo deje al azar. Revíselos una o dos veces por semana con un Manómetro de Aire Schrader para Neumáticos.

El Manómetro de Aire Schrader para Neumáticos es fuerte, seguro, fácil de llevarse en el estuche de herramientas o en la bolsa del coche. Tiene este manómetro cualidades que lo han hecho el modelo más aceptado en todo el mundo.

Hay tres tipos distintos de Manómetros de Aire Schrader para Neumáticos:—el manómetro derecho para neumáticos comunes, el manómetro de baja presión (ilustrado) para neumáticos balón, y el manómetro para neumáticos para camiones y ómnibus.

Pregunte en cualquier almacén de neumáticos o accesorios cuál tipo de Manómetro de Aire Schrader es el más adaptable para sus Neumáticos.

*Aviso a los Detallistas—Los Manómetros de Aire Schrader para Neumáticos pueden obtenerse, en la Argentina, de cualquier comerciante al por mayor en neumáticos y accesorios para automóvil.*

A. SCHRADER'S SON INC. Brooklyn, N. Y., E. U. A.

No. 700

# Schrader

*Fabricantes de Válvulas Neumáticas desde 1844*

Válvulas para Neumáticos — Manómetros de Presión

# AGRICULTURA

## FRUTAS TROPICALES

La producción de frutas de la zona tropical o subtropical está, en nuestro país, en sus comienzos o apenas si está esbozada. *Lo prueba el hecho de que en* los mercados de alguna importancia de la capital la poca fruta de esta clase que se encuentra en la estación oportuna es escasa, a veces deficiente en calidad, y siempre, carísima. Paltas, mangos, pomelos, chirimoyas, mamones, etc. se pagan de cincuenta centavos a un peso y más cada uno. En estos días la chirimoya no se encuentra a menos de un peso y medio cada ejemplar; de lo que resulta que estas frutas solamente están al alcance de los ricos, mientras podrían producirse en cantidades hasta vulgarizarse su consumo y exportarse a Europa, como hacemos con otras frutas comunes de la zona templada.



Chirimoya "corazón de buey"

Y no es que no haya tierras y zonas adecuadas; todas las provincias y territorios del norte se prestan más o menos bien y algunos admirablemente. Es natural que estos cultivos frutales necesitan tiempo para entrar en producción económica; no es como sembrar trigo y lino, que a los seis meses tiene uno el producto en galpón; se necesita paciencia y perseverancia durante algunos años, pero después, cuando se inicie la fructificación, prosigue en foma estable y remunerativa.

En notas anteriores de esta sección hemos tratado del cultivo del aguacate o palta y del mango; nos ocuparemos hoy del chirimoyo, que es tan importante o más que los mencionados.

Este frutal *(Anona Cherimolia)* es un arbolito o arbusto de pequeña altura, que no pasa de cinco a seis metros, con ramas bajas y caídas; sus hojas son ovales, de color verde obscuro, lisas en la página inferior y tomentosas o velludas en la superior; sus flores solitarias, de color blanco y verdoso, emanan rico perfume, penetrante; su fruto es una baya del tamaño de un puño, en forma de pera achatada, o alargada en algunas variedades, de color verdoso claro que, madurando, se pone rojizo hasta negro, de piel lisa y superficie escamosa con protuberancias; su pulpa, blanca, tierna, de sabor dulce y perfumada, contiene de veinte a veinticinco semillas negras, lustrosas, duras, alargadas, de un centímetro o más de largo.



Planta adulta de chiromoyo a pleno viento

El chirimoyo es originario de Centro América, principalmente de Méjico y Perú; pero su cultivo se ha extendido actualmente en California y Florida (de los Estados Unidos de Norte América), en Filipinas. Indias orientales, Egipto, Argelia, España, Canarias e Italia; es propio, pues, de la zona tropical y semitropical. En Tucumán, Salta y Jujuy se le cultiva aunque en limitadísima escala. Donde prospera el naranjo viene bien el chirimoyo; basta defenderlo de las heladas con abrigos naturales o artificiales. En Perú se le cultiva hasta a mil quinientos metros de altura, en los valles andinos.

Su ciclo vegetativo es un poco lento: florece tarde, en verano, y madura sus frutos a principios o durante el invierno; esta misma condición es apreciable económicamente, pues que sus frutas se colocan en el mercado de consumo en una época en que no hay otras, y, por lo mismo, a buenos precios.

Se propaga por semilla, por renuevos y por acodos; este último medio es de fácil ejecución y de rápidos resultados; pero el más indicado es por semilla, que se separa de los frutos maduros y se siembra en almácigos en seguida—julio y agosto—porque pronto pierde su poder germinativo; éstos deben resguardarse de los calores excesivos en invernáculos o en otra forma; el transplante puede efectuarse con su pan de tierra en diciembre, pero mejor es esperar un año más, en otoño del segundo año.

Las plantas conseguidas de semilla con frecuencia resultan estériles o menos productivas; de ahí la conveniencia de injertarlas, lo que se hace en primavera u otoño del segundo año, con yemas de variedades o plantas selectas; de esta manera se obtienen frutos más gruesos y una producción más temprana.

La plantación se efectúa en plena tierra a corta distancia, en forma de arbolitos, pero lo más indicado es criar las plantas con espalderas al costado de una pared a cinco o seis metros de distancia entre sí, en forma de palmeta o abanico. Una vez dada la forma al arbolito, que entra en producción al segundo o tercer año después del injerto, la poda se limita a mantenerlo, cuidando emplear instrumentos bien afilados, y no hacer cortes gruesos que difícilmente cicatrizan. Una operación indispensable es el despunte de los gajos fructíferos, después que hayan cuajado las flores, para evitar que éstas se caigan. Con plantas injertadas, bien mantenidas y una poda racional, se obtendrá una producción abundante, temprana y permanente y de frutos voluminosos y perfumados.

La recolección de los frutos debe hacerse antes de su madurez, estando aún verde y duro, lo que permite su fácil acondicionamiento y transporte a largas distancias, evitando en todo caso los golpes y las machacaduras. Se conocen diversas especies de anonas, como la "Sguamosa", la "Muricata", la "Reticulata" y otras, que dan frutos parecidos y hasta más voluminosos; pero la más apreciada, que merece propagarse, es la "Cherimolia" de que nos ocupamos en la nota que aquí termina.

HUGO MIATELLO

INGENIERO AGRÓNOMO

## Enlaces




Goldenberg - Lerner. — Carlos Casares.




Gorriz - Descalzo. — América.




Oscoz - Iturralde. — Ayacucho.



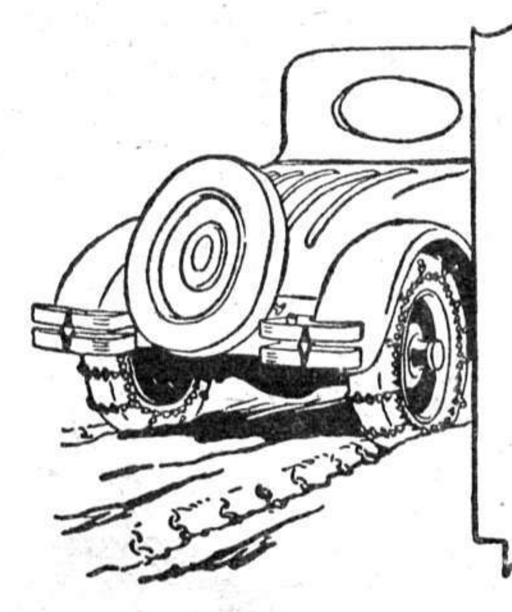

Arroquigaray - Cuesta. — Puan.




Baravalle - Pieretti. — C. Verde.




Petroni - Florido. — Lincoln.



# De San Fernando



Parte de la selecta concurrencia que asistió al baile organizado con fines benéficos por la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos.







LIQUIDO SUPER
PODEROSO DESINFECTANTE
Anti-séptico, Desinfectante y Desodorizante universal.
Preparación racional del Dr. PABLO CAIVANO.
Es el antiséptico más poderoso conocido hasta la fecha y es un desinfectante ideal.
No es tóxico, ni irritante, ni cáustico.
Usado en todos los hospitales y recetado por todos los médicos.
No mancha la ropa. Especial para lavajes antisépticos y obstétricos.
EN DROGUERIAS Y FARMACIAS
Solicite folletos a Cía. de Productos Químicos Super (S. A.) Alsina, 2054 Bs. Aires

# La conquista de una cátedra





No hace mucho tiempo celebráronse en Madrid unas oposiciones para proveer una cátedra de psicología y lógica en el Instituto de Cáceres. Concurrieron a disputarse el puesto no menos de treinta aspirantes. Generalmente, los opositores a estas cátedras de colegios provincianos, donde se cursa el bachillerato, suelen ser doctores en filosofía y letras, carrera que, por lo común, no tiene más salida que la enseñanza, ya sea en los institutos o en las universidades. No pocos de estos doctores suelen dedicarse a la literatura y al periodismo, donde algunos logran brillar, mientras otros, los más, permanecen sumergidos a pesar de la cultura con que entran a ejercer estas profesiones. La razón ya la dió Schopenhauer: "No se aprende a tener talento."

Como se presentaran tantos aspirantes a la cátedra de Cáceres, parece que el tribunal examinador propuso temas un tanto difíciles para llegar a una depurada selección. Uno tras otro iban naufragando en la prueba. Tocóle el turno a un opositor de gran desenvoltura y desparpajo que desde el primer instante vió la imposibilidad de salir a flote. El presidente del tribunal, muy secamente, le propuso este tema: "Definición de la verdad."

— Cuando Jesucristo — repuso el opositor — compareció ante Pilatos, éste le preguntó: "¿Y tú quién eres?" Jesús respondió: "Yo soy Camino, Luz y Verdad." Pero Poncio no se dió por satisfecho y tornó a preguntar: "¿Y qué es la Verdad?" Jesús guardó silencio. Y digo yo, señores del tribunal: ¿cómo un modestísimo aspirante a una cátedra en Cáceres va a definir una cosa sobre la que Jesucristo hubo de guardar silencio?

Saludó cortésmente al tribunal, calóse el chapeo y salió de la sala tarareando un tango argentino. El auditorio celebró la respuesta del opositor con largas risas.

Lo que dijo sobre la verdad puede extenderse a la psicología y la lógica, que vienen a ser los instrumentos para buscarla. La finalidad de la psicología es el estudio de los fenómenos del alma, de sus causas y sus efectos; pero como no sabemos bien lo que es el alma, reinando sobre este punto múltiples interpretaciones, es natural que las causas y los efectos, todo lo que constituye el objeto de la psicología, esté envuelto en la misma obscuridad y confusión. Es posible que la psicología, como dice Anatole France, no sea más que un entretenimiento, como el de sacar solitarios con los naipes para matar el tedio.

Desde luego es un pasatiempo, o matatiempo, de alta y noble categoría racional. Empeño constante de la mente humana es pensar sobre problemas insolubles. El solitario de la psicología no sale nunca. De ahí su interés permanente. No pocos se hacen la ilusión de sacarlo. Generalmente son hombres débiles, impotentes para vivir en una duda torturante. Así como en el solitario de naipes, cuando es muy difícil, hay quien quebranta las reglas del juego, apelando a una trampa — trampa a sí mismo, que es el colmo de la corrupción — para sacarlo, en el solitario psicológico, o filosófico, se recurre igualmente a cualquier supuesto deleznable para obtener una conclusión. El hombre es más razonador que razonable, como solía decir Federico II. Nada más exacto; y si bien su razón es impotente para dar con la verdad fundamental, sírvele, en cambio — y no es poco consuelo — para razonar sus errores, viviendo en medio de ellos como si fuesen verdades incontrovertibles.

El primer tinglado psicológico lo armó Aristóteles en su tratado "De Anima". Corresponde, pues, al Estagirita la gloria de haber creado la psicología, o ciencia del alma. Este tratado sirvió de pauta o norma durante muchas centurias a todos los psicólogos y filósofos de la antigüedad.

No hemos de seguir paso a paso las evoluciones de la psicología en los diversos ciclos históricos. Nuestro propósito es mucho más modesto. Tras de muchas interpretaciones, el escolasticismo, al concertar las enseñanzas aristotélicas con las doctrinas religiosas, llegó a elaborar una síntesis que parecía definitiva. Según ella, el hombre está constituído por el alma y el cuerpo, formando ambos componentes el animal racional. Esta definición



# Francisco Grandmontagne

ofrecía la consistencia de un monolito. Pero viene Descartes y derrumba nuestro monolito estrepitosamente. Para el nuevo filósofo, la persona está constituída sólo por el alma que piensa. El cuerpo pertenece a la física y a la mecánica, quedando fuera de la psicología; no tiene nada que ver con ella. Descartes niega en absoluto la unidad creada por los escolásticos. He ahí, en consecuencia, a la psicología sin cuerpo, entendiéndoselas exclusivamente con el alma. Pero no se da impunemente un corte tan radical sobre los componentes de la criatura humana. De este divorcio tramado por Descartes surge un gran bochinche psicológico: unos niegan la realidad del alma; otros la realidad (psicológica) del cuerpo. Roto el maridaje de los escolásticos, ya nadie se entiende. Interviene Leibnitz con su sistema paralelista, según el cual obran recíprocamente los fenómenos psíquicos del cuerpo y del alma. Esta doctrina transigente no logra avenir a los anímicos y a los corporales, si vale expresarse así, que siguen acantonados en sus respectivas posiciones psicológicas, elaborando afanosamente cada grupo su sistema. Por último — para no cansar más — surge modernamente, casi en nuestros días, la psicología sin alma, la psicofisiología, o psicología experimental, cifrada exclusivamente en el estudio de la materia y del complejo mecanismo de los sentidos.

¿Qué es, en suma, la psicología? ¿El tratado del alma? ¿El tratado de los sentidos? ¿Comprende, a la vez, los sentidos y el alma? Y sobre todo, sea racional o filosófica, sea positiva o experimental, sea con alma, sea sin ella, ¿conduce la psicología al hallazgo de alguna verdad fundamental? ¿No será todo ello puro juego conceptual, como la combinación de naipes en los solitarios, según el dicho de Anatole France?...

Fué también Aristóteles el creador de la lógica, o ciencia de la razón, formulada por primera vez en su "Organon". El gran filósofo la define diciendo que "es la ciencia de la demostración." Muchos siglos después, Stuart Mill decía la misma cosa con palabras distintas: "ciencia de la prueba." La misión de la lógica consiste en ejercer una especie de gendarmería dentro del cerebro, cuidando que los pensamientos que en él se producen conduzcan a la verdad.

El entendimiento, en su incesante actividad, crea de todo: pensamientos buenos, malos, falsos, verdaderos, tuertos, derechos, un baturrillo, en fin, de meditaciones. La lógica pone orden en esta confusa germinación ideológica, eligiendo los pensamientos mejores, o más certeros, los que podríamos llamar pensamientos de "pedigré". Para realizar este apartado en nuestra estancia cerebral, o ganadería pensante, la lógica puede emplear cualquiera de sus dos facultades: la natural, o sea la capacidad recibida por don gracioso de la Naturaleza; y la artificial, que es fruto de la cultura y del hábito reflexivo. Tal es, en brevísima y muy somera síntesis, el carácter y función de la lógica, según la vieja doctrina aristotélica.

Parecía todo ello muy razonable. Pero surgen los impugnadores.

Becon escribe el "Novum Organum", que es una refutación del "Organon". Rechaza el silogismo, base de la lógica de Aristóteles, que se opone al descubrimiento de la verdad, cuyo hallazgo sólo puede lograrse por la observación directa de la Naturaleza y siguiendo el método inductivo.

Según Vives, en la lógica del viejo filósofo griego no hay más que un mar de palabras.

Y Descartes, en su "Discurso del Método", sostiene que todo el sistema aristotélico es el arte de hablar sin juicio sobre aquello que ignoramos. Como se ve, la lógica de Aristóteles corre el mismo temporal crítico que su psicología. Unos a otros se suceden los sistemas, y unas a otras las refutaciones. Nada queda en pie. No sabemos por dónde anda la verdad, ni cabe acuerdo posible sobre la elección del camino para buscarla.

Mientras se da con la ruta que nos lleve a la meta — si acaso es posible dar con ella, — imitemos, tarareando el tango, al eutrapélico aspirante a la cátedra de Cáceres...

## Del Tigre



Núcleo de familias que concurrió al festival organizado por la sociedad Unione e Benevolenza, celebrando el XX de Setiembre.

Autoridades municipales y agentes consulares.

# Origen de la palabra seis

Entre las muchas voces que la lengua hebrea ha transmitido a la nuestra, es digna de notarse la palabra con que designamos el número *seis*, la cual no tan sólo lo ha adoptado el idioma español, sino que en casi todos los conocidos la hallamos. En efecto: el griego dijo *ex*, el latín *sex*, el italiano *sei*, el francés *six*, el alemán *sechs*, el belga *ses*, el polaco *szescz*, el inglés *six*, el vascuence *sei*. Este paralelismo que guardan entre sí las lenguas respecto a la palabra que nos ocupa, manifiesta suficientemente que en el origen de ella hubo alguna cosa de notable, en atención a la cual todas sin vacilar la adoptaron para expresar la idea misma que motivó su formación; no de otro modo se concibe cómo pueda explicarse el hecho de haber recibido una misma palabra idiomas de procedencia enteramente distinta, como lo son, por ejemplo, el inglés y el italiano, el alemán y el francés; no de otro modo se concibe cómo una palabra se haya infiltrado por todas las lenguas, desde la antiquísima y acaso primitiva en que tuvo origen hasta los dialectos más modernos. Pero lo más particular es que en ninguna ha podido explicarse ni darse razón de esta palabra, en ninguna se ha podido decir por qué se llamó así, en ninguna se ha podido observar la conveniencia del nombre con la cosa; siendo preciso acudir a la lengua hebrea para indagar su formación y patentizar su origen, el más natural, por cierto, que puede darse. Entre las letras del alfabeto hebraico hay una llamada *sin* y cuyo valor fónico o de pronunciación es nuestra *s*; a la simple inspección de esta letra hebrea se ve que su figura consiste en tres brazos; por consiguiente, duplicándole, resultarán caligráficamente una dicción formada por seis trazos y fónicamente la palabra *ses*; he aquí ya el origen del *seis* de todas las lenguas, constituído del modo más ingenioso, como acabamos de ver, y al mismo tiempo filosófico, como pasamos a examinar. Todos los signos hebreos tienen, además del nominal y el de pronunciación, un valor ideológico; es decir, todos los signos hebreos representan un objeto en el orden moral, pues la letra *sin* envuelve en sí la idea de *naturaleza*, de modo que duplicada (la repetición es uno de los modos de hacer el superlativo hebrea) equivaldrá a *naturaleza aumentada, cúmulo de naturaleza, naturaleza consumada y perfecta*: aquí tenemos la expresión más sublime y más concisa de las *seis épocas* de la creación.



MARIA MAILLIE DE NICOLAY
Bondadosa y caritativa dama, cuyo fallecimiento causó penosa impresión entre sus numerosas relaciones.

Convengamos, pues, en que la palabra hebrea *ses* no pudo ser otra cosa, caligráfica, fónica ni filosóficamente considerada, y que con razón las lenguas todas las han adoptado, si bien ya en ninguna de ellas existen las poderosas razones que precedieron a su formación.

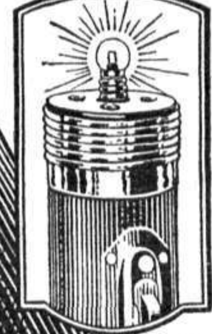



LAS Linternas YALE están listas para demostrar que siempre se puede contar con ellas. Listas para alumbrar el rincón más obscuro con un rayo de luz intenso y penetrante.

Las Linternas YALE tienen muchas características exclusivas; entre otras, el Interruptor de Seguridad que impide se enciendan accidentalmente; dos Amortiguadores de Golpes que protegen la lamparita; la "Luz de Bujía" que hace que sean Linternas para Dos usos, etc.

**En las Baterías YALE va acumulada mas y mejor energía eléctrica —por eso su luz es mas potente, brillante y blanca, así como su duración mayor. Mejoran cualquier linterna, y mas que todas a las YALE.**

**Pida y exija siempre la YALE.**



**TAMBIEN LUZ de BUJIA**
**Simplemente destornillese la cabeza según el grabado — una característica de la YALE.**

YALE




# Baterías YALE

Ya sea que Ud. escoja una de Fibra rayada — más fuerte que el metal — o una preciosa Niquelada, la calidad es siempre la misma, y por eso las YALE son conocidas en todas partes como las mejores.

*De venta en todas las casas del ramo.*

**YALE ELECTRIC CORPORATION**
**Brooklyn, Nueva York, E. U. A.**

Representantes en la Argentina y en el Uruguay:
MABARDI HERMANOS, Avenida de Mayo 686, Buenos Aires

RAFAEL DE LAMO

# PAISAJE DE OTOÑO

## POR PEDRO HERREROS



De la ciudad he venido
sediento de sol y aire,
y voy por el bosque espeso
de melancólicos sauces.

La paleta del Otoño
ha puesto ya en el paisaje
sus cobres, sus amarillos,
sus ocres... tonalidades

que, encendidas en la luz,
son todas de un oro suave.

Brotan cánticos y versos
de las ramas y los cauces.

La dulce naturaleza
está lloviendo esta tarde
sobre mi alma y mi espíritu
sus duchas sentimentales.

Chafando yerbas y hojas,
por el bosque impenetrable,
camino... y me pone triste
la libertad de las aves.



DIBUJO DE RAFAEL DE LAMO

ESCRIBIR A LA CASA CENTRAL

AL INTERIOR SE REMITE EN EL DIA

Perlas EVAX

Anillo de oro con perla EVAX.

$ 18.—

Anillo de oro con zafiros calibre y perla EVAX.

$ 16.—

Medalla de nácar fino con perlitas EVAX.

$ 15.—

Una visita a nuestros salones facilitará a usted la difícil misión de elegir un obsequio de buen gusto adaptable al fin perseguido.

# Un regalo

siempre adecuado y distinguido es un collar de

# Perlas Evax

*Montseny es la garantía de Evax.*

Cruz de plata esterlina, muy fina.

$ 10.—

Aros muy elegantes con perlas EVAX.

$ 12.—

Collar de perlas EVAX.

$ 35.—

Aros con perlitas y perlas EVAX.

$ 14.—

UNICOS CONCESIONARIOS:

CASA CENTRAL:
CORRIENTES, 789




ANEXO:
GALERÍA GÜEMES

## Sociedades



Núcleo de jóvenes que forman la nueva comisión directiva del club social Oasis.

### LA BIOLOGIA DE LA MUERTE

Raymundo Pearl, catedrático de biología en la Universidad de Johns Hopkins, ha dado a la publicidad un libro interesantísimo sobre "La biología de la Muerte", en el que nos dice con singular claridad cómo y por qué nos morimos.

"La muerte no es de ninguna manera una necesidad biológica—dice H. L. Mencken en un hábil y brillante resumen del libro de Mr. Pearl.—Las celdillas de que se compone el hombre son todas teóricamente inmortales. En un medio adecuado, debidamente alimentadas, calentadas y a salvo de cualquier accidente, cada una de ellas podría continuar dividiéndose y subdividiéndose por toda la eternidad.

"Pero siempre se muere el hombre. ¿Por qué?

"Simplemente, porque las celdillas que lo componen, en el curso de su multiplicación y diferenciación para formar las varias partes de su cuerpo, se han vuelto tan interdependientes, que ahora es más y más difícil para algunas de ellas funcionar y conservarse vivas.

"Una celdilla cerebral, por ejemplo, no puede existir por más de unos cuantos momentos, a no ser que haya una celdilla en el corazón que bombee el alimento y lo haga llegar hasta ella, eliminando al mismo tiempo sus desperdicios. Si ese servicio se suspende, la celdilla se muere por falta de alimento o por autointoxicación.

"Todas las otras celdillas de la comunidad enormemente complexa que se llama el cuerpo humano dependen igualmente de los esfuerzos de las otras para su existencia. La mayor parte de ellas deben contar con un alimento de una clase sumamente especial; casi todas necesitan del calor lo mismo que del alimento; y muy pocas tienen manera propia de eliminar sus desperdicios.

"Así es que el daño que recibe un grupo se ve seguido inevitablemente de un daño a los demás grupos, dando por resultado que toda la máquina se hace pedazos y sobreviene la muerte del hombre, aunque no repentinamente.

"Cuando cesan de funcionar las celdillas que componen los músculos del corazón, se produce instantáneamente lo que llamamos la muerte; pero hay otras partes del cuerpo que no se mueren realmente sino hasta que las partes ya muertas comienzan a envenenarlas, hasta que el embalsamador las inyecta de formaldehida o se las comen los gusanos."

# Pomada para Calzado







## Lustra a todo el mundo

---

## La Pomada del Hogar

DE VENTA EN TODAS PARTES



Parte de la selecta concurrencia que asistió al baile primaveral ofrecido por la comisión directiva del club Esteban Echeverría en honor de sus asociados.

## EL AMOR

El Amor rara vez junta dos corazones abrasando a uno y otro a un tiempo mismo e infundiendo iguales ardores y deseos en todos como le ruegan con mucha instancia sus favorecidos, pero Júpiter no consiente que esto haga, a excepción de con unos pocos, porque la felicidad que deriva de tal beneficio supera a la divina...

—Donde Amor se posa, revuelan a su alrededor, invisibles para los demás, los maravillosos fantasmas desterrados de la humanidad.

—Como el amor está dotado de eterna niñez, aun cumpliendo con esta su naturaleza, satisface el primer anhelo de la humanidad, que era, como es sabido, volver a la infancia.

Por esta causa suscita y reverdece en cuantas almas eligen por morada suya las infinitas esperanzas y las hermosas y caras fantasías de los tiernos años. Muchos, inexpertos e incapaces de gustar de él, lo escarnecen y burlan sin cesar, pero él no se cuida de ellos, y aun que les hiciera caso, no sufriría en lo más mínimo; a tanto llega su paciencia y natural magnánimo.

*Leopardi*

Ayer. — La tribuna popular del Hipódromo Nacional durante una de las reuniones realizadas en el año 1898.

# UN VIEJO HIPODROMO PORTEÑO QUE DESAPARECE

En el fondo se ven las chimeneas de la usina de gas de Belgrano, y la del lavadero El Pobre Diablo.

EL CIRCO DE LA CALLE BLANDENGUES. — SU EXPROPIACION. — DE SOLAZ DEL PATERIO A PLAZA DE ARMAS. — UN LOTE DE RECUERDOS.



NOÉLESE, *lu egregio síndaco ñate, s'ha dejade ganare in lu pique di la istopenda iniciativa. A Boeno Sarie l'hace farta pormone. ¿Cá diche osté, rengo di la Sótase, al rispecto edilicio?*

—Comparto tu mismísima opinión, profesor Mandarini.

—*Ta suona la mia grídica, ¿eh?...*

—Andamos cortos en espacios libres, sin vuelta, maestro.

—*T'hace farta ina rocena di párquese, ma no come il Parque Caponés, párquese propiamende di camámase, seno párquese di drenda o coarenta hectáreasc, sarpicade di árbole, di fiori, di gloriétase, di faúnose, di pacariti e di parécase d'innamorade, aronde ta concurra la banda dil mio caro amico, paisano e colégase Malvagni Antonino, a sonare ina "Aída" o in "Barbiero", ina "Boheme" o in "Fáustose".*

—Prefiero un tango, Mandarini.

—*¡Cóme sa conoce ca desafina la tua gamba ortopédicas, rengo di la Sótase!... Osté no diene sendemiente mosicale, ne oide, ne médiose.*

—¿Oído? ¿Y estas pantallitas auditivas a dónde me las deja? ¿No dicen nada?

—*Sarán pantáyase per soplare il fuoco a la cocina, no ta lu niégose, peró ta farta la edocazione mosicale, l'esencia di la melotía, lu caracuse senfónico, in soma, il oido veramende artístico.*

—¿Quiere que la procedamos de "intermezzo"?

—*¿Arónde, matrere mosicale?*

—En ese almacén despachan un vinito "cintiliante", apto para su gañote melódico, maestro.

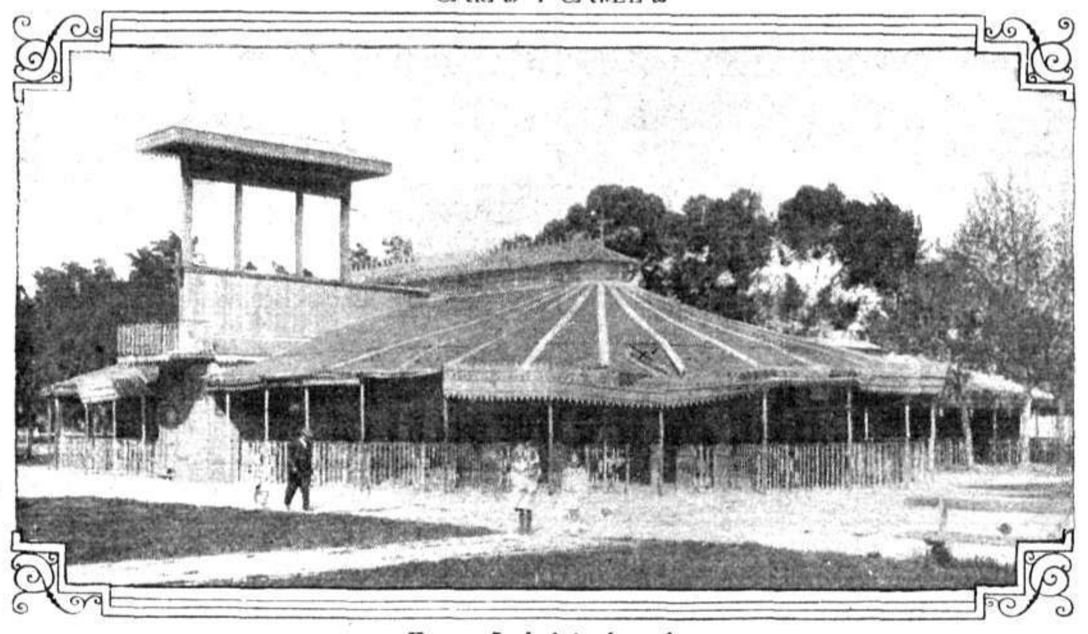
—*Vediamo. ¡Bravo! "Anni e bicchieri di vino non si contano mai".*

Medio litro de Mendoza cuarentón, a modo de "ouverture".

—*¡Ca pápase néctare, Santo Nicola di Bari benedetto!...*

—Se deja tomar, ¿eh?...

—*¡Grandioso ispectácolo vinícolo! Boeno. Sa vorveremo a la órdine dil giorno. Custo, il ministro di la Güerra, ta lo rivolcó al nostro egregio síndaco Noélese, lu ñate, al conseguire reciendemente ca il Onorévole Senade di la Nazione, foera dispachado e votade afermativamende, il proyecto dil Equecotivos riferende a la expropiazione*



**Hoy. — La boletería en la misma tribuna, desierta y en ruinas.**

*dil Hebódromo Nazionale, a Belgrano, para destenarlo a piazza d'armas.*

—¿Y el asunto pasó a la Cámara de Diputados?

—*¡Nadoralmende, figlio mio! Il asunto sigue il suo drámite parlamendario. Come io soy socio di la Asociazione di Fomento dil Baco Belgrano, foi presentade in proyecto per il cual sa pedía ca Noélese expropiara dicho Hebódromo Nazionale, a lu fine di transformarlo in parque público. ¿Sabe osté ca ma foé diche lu segredario?*

—Macanas de Mandarini, en fija.

—*¡Ecco! Ca io salía con in doménica siete. ¡Sangüe d'ina comadréjase enocada!... A la idea innovatora, tante in arte come in maderia edelicias, siempre ta ponen barrérase, váyase, obstácolo, piedritas, cascótese. ¡Addío Hebódromo Nazionale, addío!*

—¿Recuerda en qué año lo inauguraron?

—*Foé inaugurade il 7 di agóstose di 1887.*

—¡Qué memoria!...

—*In músico senza memóriase istá come in gabuche senza facónese. Al año di la inaugurazione dil Hebódromo Nazionale, io sonaba a la orquesta dil teatro Pasatiempo.*

—¿Metía ruido y ya le gustaba la burrología?

—*Al medésimo año 1887, sa ta corrió il Premio Indernazionale, ca foé ganade per Stiletto, di don Santiague Luro. ¡Cá ispectácolo emociónande!... Ta corrieron la mentada yegua brasileña Frinea, dil barón di Porto Alégrese, ca ta yeguó cuarta, e la yunta di flétese orogoáyose charrúase, representade per Celcar e La Négrase. Ma recoerdo ca Stiletto denía 34.000 bolétese sopra in totálese di 90.000 e pícose. Tutto Boeno Sarie chalude e políticos istaba a Belgrano. Al palco ufechiale, sa veían Meguélese Cóarez Celman, presedende di la Repóblica, il coronel Coliánese Mardínese, patre di Alberto Coliánese Mardínese, il coronel Dantas, Emilio e Albértose Casárese, Mariano Marenco, César Gonzálese Segura, don Culio Fonrouge, ecédera, ecédera.*

—¡Qué taitas!...

—*Lu querenale Pande Bosch, fu il premier presedente dil directorio dil Hebódromo Nazionale, e il viequito Florencio Núñez, fundator dil popolito ca yeva suo nombre, il vicepresedente secondo. Intunce no ta funcionaba lu placé.*

—Pero como no había rusos en el paddock... Seguí, Mandarini, con tu recordatorio.

—*Lu placé ta vino al año 1892, innovazione ca loego adoptó il Hebódromo Arcuentino, a Palermo. Hasta 1896, cata hebódromo ta confeccionaba so programe clásique, correspondiende a lu di Belgrano in premio Indernazionale. S'alternaban a lu programe dominguere. Foé in 1896, coande lu táitase manátese dil Hebódromo Arcuendino sa domaron para sí tutti lu premio clásique. ¿Ca foé socedido?*

—Bronco-neumonia en Belgrano.

—*Sa tuvo ca sarrare lu Hebódromo Nazionale. Al 1º di enero di 1898, abrió la sua tranquera il círcose di la caye Blandénguese. Sa corría tutti lu cóevese, e la doménica a lu mese di enero e febrero. Ma in 1901, al Hebódromo Arcuendino li renació il apetito: sa tomó para sí tutti lu coévese e anque lu giorno festívese.*

—Otro "intermezzo" de "Cavallería Rusticana".

—*Reabrió il Hebódromo Nazionale in 1902, corriendo tutti lu coévese baco il patrocinio dil Joquey Cluse. Despoés, s'armó otro batefondo, hasta ca Hebólito Ragoyen ta sacó dil buche turfístico la carriera in giorno di laboro. ¡Addio, Hebódromo Nazionale!...*

—Yo también frecuenté el hipódromo de Belgrano, viejo Mandarini. Como hipódromo se la daba al de Palermo, dado que no tenías necesidad de subirte a la parra para balconear el desarrollo de las carreras. Además, su orientación de frente al naciente evitaba que el sol te tostara en los días de fuego. Y era más familiar, viejo. Los patos de la perrera se confundían con los privilegiados del paddock. Podías sacarte el saco y echarte sobre el césped. Más pintoresco y menos fifí que el hipódromo de la avenida Vértiz. Recuerdo el día que rendí el examen de ingreso.

—*¿Cóme ta foé?*

—Con las más altas clasificaciones, aprobé la 1º: $ 19 y pico, gracias a Punilla, una hija de Davenport, del stud Calchín, que ganó holgadamente. Punilla era del haras del finado turfman don Domingo Luque. ¡Han pasado 28 años, viejo Mandarini!...

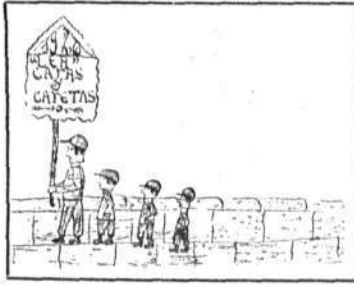
TELMO RIMAC



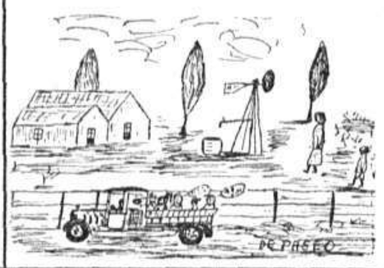
# CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



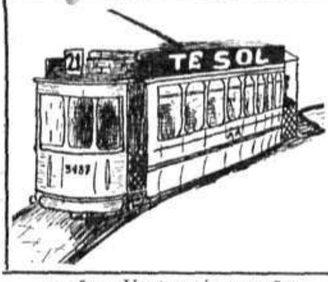
2242. — Haciendo propaganda.
*Enrique Katister*




2243. — De paseo.
*Miguel Vicente.*



2244. — La chacra de don Ricardo.
*Arnolda J. Carreras.*




2245. — Un tranvía porteño.
*Miguel Alberto Britos.*

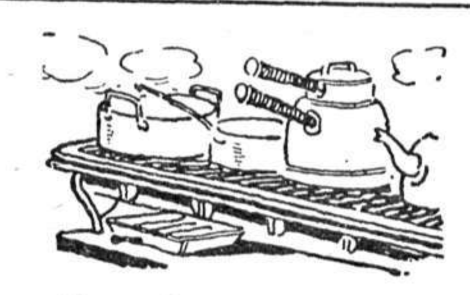


2246. — El carpintero del pueblo.
*Uladimiro Ribolini.*

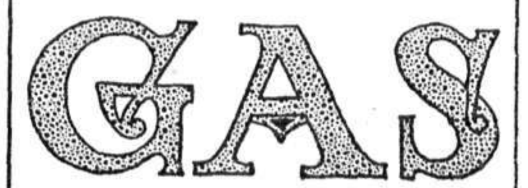


2247. — Taller de sombreros.
*Angel René Chame.*









# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

**CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155, Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.**




**Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 136**

**Nombre y apellido.** . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Domicilio.** . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Población.** . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

**Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.**




# No tiene cura?




Pues la **Anistamina,** poderoso remedio contra la **Tuberculosis,** le quita la fiebre, la tos, los sudores, los esputos con sangre, y cicatriza las lesiones del pulmón.

Aumenta el apetito y el peso del cuerpo. — Se toma por cucharaditas.

Muy indicada en bronquitis, pleuritis y bronconeumonías.

*En las farmacias principales y en todas las Droguerías. Pedir prospectos y certificados médicos a:*

**ZIRILLI y POLETTO - Florida 251 - Bs. As.**




## CARAS y CARETAS en Londres

Para subscripciones y ejemplares de "Caras y Caretas" y "Plvs Vltra", en Londres, dirigirse a

South American Press Ltd.
101, Feet Steet Londres, E. C. 4.

## CARAS Y CARETAS en París

**Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA**

**En París, dirigirse a**
**DAVIGNON, BOURDET y Cía.**

**Suces. de L. Mayence y Cía.-9, rue Tronchet, 9**




# Nuevos Discos VICTOR

## PARA OCTUBRE

**Cada día se enriquece el repertorio VICTOR con lo más destacado en el arte musical, tanto nacional como extranjero. La lista de nuevos discos VICTOR correspondiente a octubre, hará la delicia de los aficionados, sea cualquiera la música de su preferencia. Si usted quiere pasar momentos agradables, recorra la lista, elija los discos de su agrado, y cualquiera de las CASAS VICTOR se complacerá en hacérselos oír.**

## REPERTORIO NACIONAL

### DISCOS VICTOR DE ETIQUETA NEGRA

**Discos Dobles de 25 cms. a $ 3.— m/n.**

**CANTADOS**

| | | |
|---|---|---|
| 79680 | **Mosaico arrabalero.** Tango. | Carlos M. Catán |
| | **Amor, amor.** Vals. | Pelaia-Catán |
| 79695 | **Viejo coche.** Tango. | Rosita Quiroga |
| | **Pato.** Tango. | Rosita Quiroga |
| 79698 | **Triste payaso.** Tango. | Agustín Magaldi |
| | **Tucumana mía.** Zamba. | Magaldi-Noda |
| 79699 | **Mi guitarra.** Estilo. | A. Pelaia |
| | **Chilena mía.** Zamba. | Pelaia-Italo |
| 79704 | **Bien por los guapos.** Cifra. | E. Barrios |
| | **El gaucho en el ascensor.** Relato gaucho. | E. Barrios |
| 79703 | **Pura maña.** Tango. | Elena Piana |
| | **Lobo de mar.** Tango. | Elena Piana |
| 19973 | **¡Cómo! ¿Nada de mujeres?** (En inglés). | Los Happiness Boys |
| | **El herrero es ahora dueña del pueblo.** (En inglés). | Los Happiness Boys |
| 19978 | **Chica graciosa** (En inglés). | Jack Smith |
| | **Dame un beso por favor.** (En inglés). | Jack Smith |
| 20111 | **Día de suerte.** (En inglés). | Los Revelers |
| | **El nacimiento de los blues.** (En inglés). | Los Revelers |

**BAILABLES**

| | | |
|---|---|---|
| 79689 | **La chica del autobús.** Shimmy. | Carabelli-Jazz Band |
| | **La canción del shimmy.** Shimmy. | Carabelli-Jazz Band |
| 79691 | **La niña de los claveles.** Pasodoble. | Rondalla. (Luis Catán) |
| | **No sé por qué.** Schottis. | Rondalla. (Luis Catán) |
| 79692 | **Pobre corazón.** Tango. | José Bohr y su Orq. Típica |
| | **Qué tienes en la mirada.** Shimmy. | José Bohr y su Orq. Típica |
| 19696 | **Solterona.** Tango. | Orquesta Típica Víctor |
| | **Pato.** Tango. | Orquesta Típica Víctor |
| 19697 | **Simbad.** Fox Trot. | Carabelli Jazz Band |
| | **Mascarada.** Pasodoble. | Carabelli J. Band |
| 79706 | **Derecho viejo.** Tango. | Julio De Caro y su Orq. Típica |
| | **En el lago de Palermo.** Tango. | Julio De Caro y su Orq. Típica |
| 79713 | **Rosita.** Fox Trot. | Carabelli Jazz Band |
| | **Hay toros.** Pasodoble. | Carabelli Jazz Band |
| 19969 | **Bogando y soñando.** Fox Trot. | Orquesta George Olsen |
| | **Sueños de una ilusión.** Fox Trot. | Orquesta Jack Chapman |

## Discos Dobles VICTOR de SELLO ROJO

**Discos Dobles de 25 cms. a $ 5.25 m/n.**

| | | |
|---|---|---|
| 1167 | **Carceleras.** (Chapí). (En español). | Galli-Curci |
| | **Serenata.** (Cesáreo-Tosti). (En italiano). | Galli-Curci |
| 1168 | **Penando por tí.** (Stanton-Jacobs-Bond). (En inglés). | Giannini |
| | **Te amo de verdad.** (Jacobs-Bond). (En inglés). | Giannini |
| 1170 | **Albumblatt.** (Rachmaninoff-Kriesler). Violín. | F. Kriesler |
| | **Humoresque.** (Tschaikowsky-Kriesler). Violín. | F. Kriesler |

**Disco Dobles de 30 cms. a $ 7.— m/n.**

| | | |
|---|---|---|
| 6579 | **Vals triste.** (Sibelius). | F. Stock y Orq. Sinfónica Chicago |
| | (1) **Serenata.** (2) **El vuelo del Abejarrón.** | F. Stock y Orq. Sinfónica Chicago |

**SOLOS DE ORGANO**

| | | |
|---|---|---|
| 19980 25 cms. $ 3.— | **La canción del prisionero.** | J. Crawford |
| | **Después de pedirte perdón.** | J. Grawford |
| 20036 25 cms. $ 3.— | **Lohengrin.** Marcha nupcial. | M. Andrews |
| | **Marcha nupcial de "Un sueño de noche estival".** | M. Andrews |

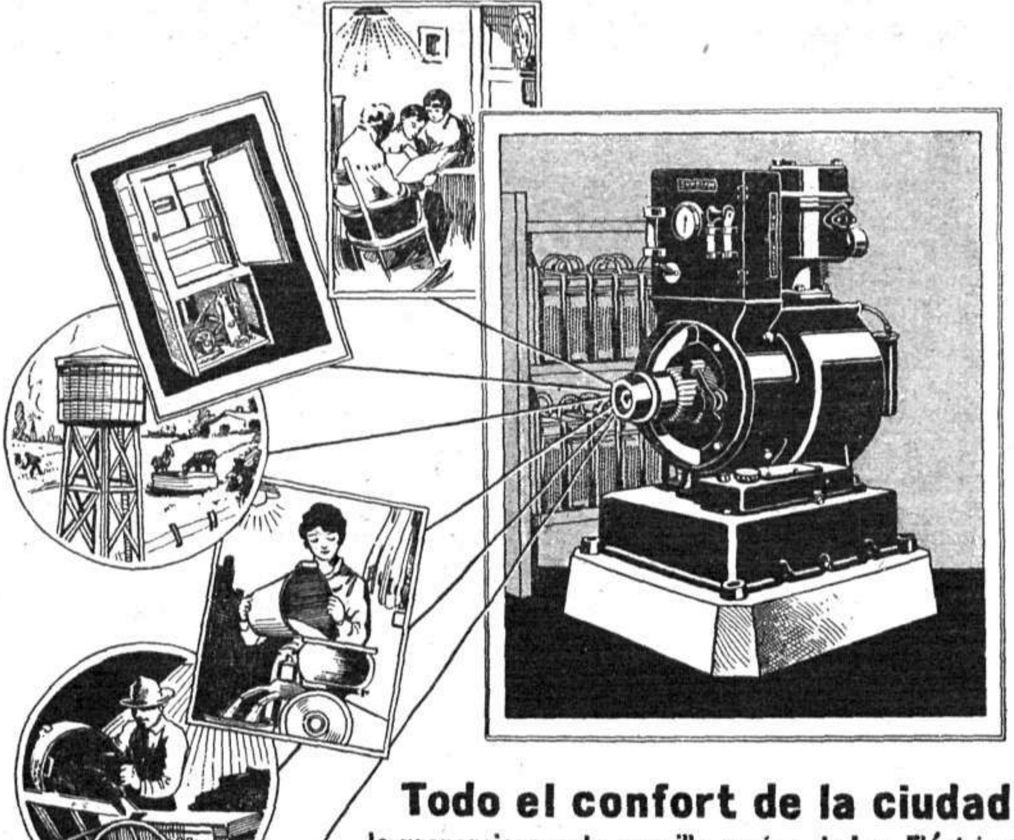



# Victrola

**Nuestros distribuidores al por mayor para la Argentina:**
**TOMAS y Cía., Bartolomé Mitre, 1976 - Buenos Aires**
**Para el Uruguay: DELLAZOPPA Y MORIXE**
**Plaza Independencia, 733 y Sarandí, 614 - Montevideo**

# Victor Talking Machine Company

**Sucursal Argentina** **Fábrica y Administración: Buenos Aires**



## Todo el confort de la ciudad

### lo proporciona este sencillo equipo de Luz Eléctrica

**Sólo cuesta $ 1.350.— m/n** Sobre wagon Buenos Aires

El equipo de luz eléctrica "Sunbeam" es de bastante capacidad para alumbrar su casa y dependencias, hacer funcionar las máquinas livianas de una chacra o estancia y otros aparatos eléctricos de utilidad. Este equipo consiste en un motor a nafta y un dinamo con batería de acumuladores, cargada y lista para funcionar a la entrega.

Arranca y se para automáticamente, se regula y lubrica solo, no tiene conmutador, voltímetro ni otros accesorios complicados, y es de refrigeración por agua.

Puede utilizarse para bombear agua, accionar máquinas de lavar, mantequeras, etc., suministrar luz para la casa rural y sus dependencias a un costo que no pasa de veinte centavos por día.

Está siempre listo para trabajar. Basta prender la luz eléctrica para que la batería se cargue automáticamente. El amperage de la batería no puede bajar a menos de un cierto límite, ni ésta puede ser sobrecargada, siendo esto controlado por el regulador, sin requerir ninguna atención. Es el equipo de luz eléctrica más perfeccionado y de más bajo precio que existe actualmente.

**Pida folleto descriptivo enviándonos el cupón adjunto.**

Señores
Juan y José Drysdale y Cía.
Perú, 440 - Buenos Aires
Sírvanse remitirme el folleto referente al equipo SUNBEAM.

Nombre. . . . . . . . . . . .
Dirección. . . . . . . . . . .
Estación. . . . . . . . . . . .



# Lo más destacado de los deportes



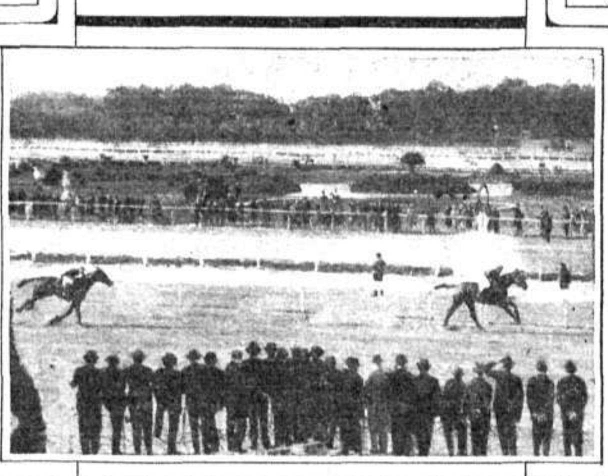
Ricardo Cat, Eduardo Standham, Carlos Urrutia y Vicente Molina, que formaban los equipos uruguayos y chilenos en el Campeonato Sudamericano de tennis.



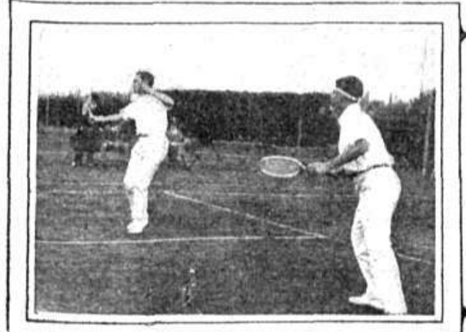

El motociclista Juan Balbi, que marcó el récord de la vuelta en el Premio Primaveral, a razón de 94 km. por hora, ganando la carrera de los 100 km. en una hora, 17 minutos.



Macón, el ganador del Gran Premio de Honor, que recorrió los 3500 metros en 3 minutos, 42 segundos.



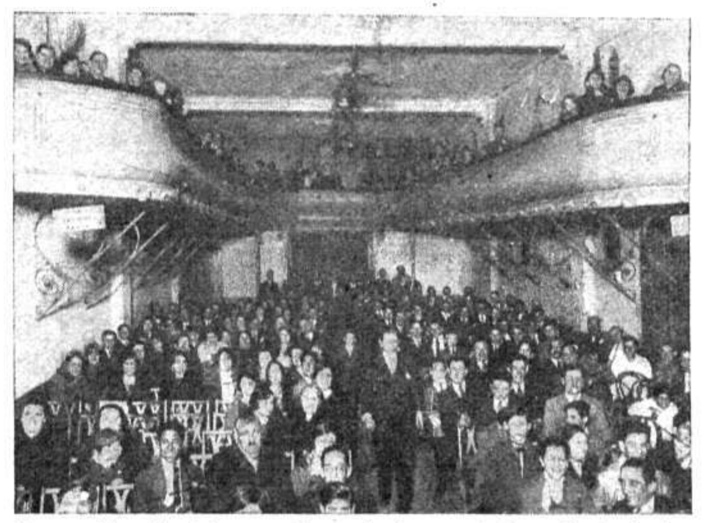
La disputa del Gran Premio de Honor dió lugar a una magnífica lucha, clasificándose primero el invicto Macón, segundo Tagore, y tercero, Zarpazo II.





Dos jugadas del encuentro internacional de tennis, en el cual los jugadores uruguayos evidenciaron mucha superioridad sobre sus aguerridos contrincantes.

## De Haedo



Aspecto del salón del teatro Rivadavia durante el desarrollo de la función teatral organizada con el propósito de allegar fondos para la construcción de un monumento que perpetúe la memoria del señor José J. Gallardo, destacado periodista fallecido en esta localidad.

### EL LENGUAJE DE LAS FLORES

Los poetas de todos los tiempos han recurrido a las flores para encontrar simbólos expresivos. En las leyendas y en las poesías las flores tienen una alma y con frecuencia usan del lenguaje para dirigirse a los humanos.

La significación simbólica de las flores varía con la latitud.

Sin embargo, la significación no difiere notablemente de un país a otro.

En general la rosa, la pomposa rosa, significa: mujer o muchacha joven; el clavel, representa el hombre joven. Los diferentes colores y las diversas variedades de las flores simbolizan las cualidades y defectos de cada uno, tanto por lo que se refiere al aspecto físico como al moral.

La significación cambia según la edad y la condición de las personas que reciben u ofrecen flores.

Una fuscia regalada por un joven a su novia, declara a su manera: "Nada ni nadie nos separará". Si la flor la regala un marido a su esposa, significa: "mi cariño es más vivo y profundo que nunca".

La dalia, expresa la idea de afecto fraternal o de reconocimiento efusivo: la begonia, la de confianza, cordialidad, duración; el heliotropo, la de adhesión y constancia.

El laurel rosa, significa vivacidad, alegría, triunfo; la lila, amistad y primera emoción de amor; el jacinto, benevolencia y tolerancia; la violeta, discreción, distinción; el tulipán, magnificencia, júbilo, inspiración; el naranjo, inocencia, insensatez, etc., etc.

Podríamos continuar indefinidamente esta curiosa enumeración de significaciones atribuidas a las flores. Casi todos estos símbolos han nacido en el Oriente, donde las flores intervienen en todas las leyendas.









# CÓMO TIRAR BIEN

La pericia en el tiro solamente la adquieren los que empiezan correctamente.

Pídanos el librito B que le enseñará como hacerse un campeón.

En todas las armerías.




NATIONAL LEAD COMPANY S. A.

SAN MARTIN 233 BUENOS AIRES



# SERES QUERIDOS

Su esposa y sus hijitos constituyen toda su ilusión y es su deber velar por su salud y felicidad. Asegúrese una salud perfecta y asegúresela también usted mismo, llevando a su casa un frasco de

## Bioforina Liquida de Ruxell

valioso reconstituyente, indicado para toda edad y estado, aumenta el apetito, enriquece la sangre y fortifica el organismo en forma extraordinaria. Conviene a todos, sanos y enfermos, grandes y chicos, para vivir fuertes y sanos.

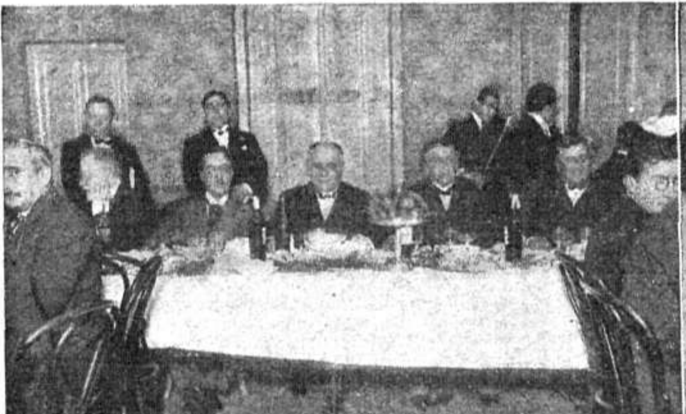
*Venta en todas las farmacias*

Unico depósito:

LABORATORIOS BIOLOGICOS CARCAMO

ACEVEDO, 3083 Buenos Aires

# De Lomas de Zamora



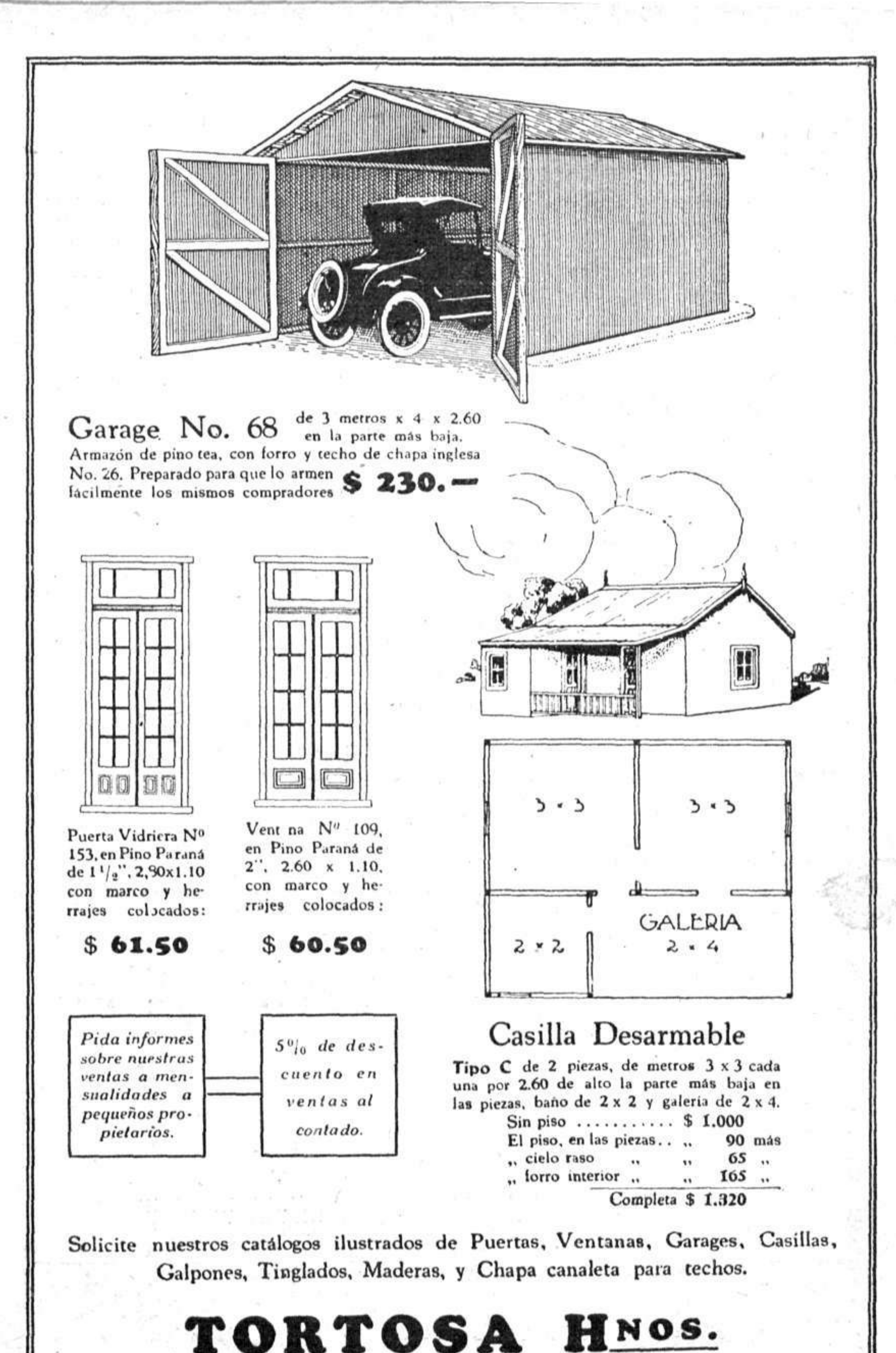
Autoridades locales presidiendo el banquete ofrecido por los miembros de la colectividad italiana celebrando el XX de Septiembre.

Señora Gloria Bayardo y señor David Bolia que tomaron parte en el festival benéfico organizado por la comisión de damas cooperadora de la Escuela Profesional Moreno.

## FELICIDAD

La felicidad como la entendéis vosotros, no es un fin, sino el ¡fin! Significa para nosotros un estado que concluye por hacer ridículo y despreciable al hombre, por hacerle insoportable la existencia. ¿No sabéis que la escuela del dolor, del gran dolor es la única que permitió al hombre subir a ciertas alturas? Aquella tensión del alma en la desventura, aquellos escalofríos ante una gran desgracia, el ingenio y la bravura que se demuestran al soportar y perseverar e interpretar y disfrutar las calamidades, todo lo que entonces gana el alma en profundidad, en secreto, en disimulación, en talento, en astucia, en grandeza ¿no lo consiguió bajo la férula del dolor? En el hombre se hallan reunidos la criatura y el Creador: en el hombre hay la materia, lo incompleto, lo superfluo, la arcilla, el fango, el absurdo, el caos; pero también hay el soplo que crea, que organiza, el martillo, el espectador, Dios, el séptimo día: ¿comprendéis ahora el contraste entre vuestra compasión por lo más bajo del hombre, por lo que debe perecer y nuestra compasión por lo más sublime del hombre, por lo que debe vivir? Vuestra compasión es el compendio de todas las debilidades. "Entonces, ¿compasión contra compasión?" Es que como ya dijimos hay problemas más altos que los referentes al goce, al dolor y a la compasión, y toda filosofía que se ocupara de éstos exclusivamente serían cándidas niñerías.

*Federico Nietzsche*


Garage No. 68 de 3 metros x 4 x 2.60 en la parte más baja.
Armazón de pino tea, con forro y techo de chapa inglesa No. 26. Preparado para que lo armen fácilmente los mismos compradores
$ 230.—
Puerta Vidriera N° 153, en Pino Paraná de 1 1/2", 2,30x1.10 con marco y herrajes colocados:
$ 61.50
Vent na N° 109, en Pino Paraná de 2", 2.60 x 1.10, con marco y herrajes colocados:
$ 60.50
3 x 3
3 x 3
GALERIA
2 x 4
2 x 2
Casilla Desarmable
Tipo C de 2 piezas, de metros 3 x 3 cada una por 2.60 de alto la parte más baja en las piezas, baño de 2 x 2 y galería de 2 x 4.
Sin piso ........... $ 1.000
El piso, en las piezas .. „ 90 más
„ cielo raso „ „ 65 „
„ forro interior „ „ 165 „
Completa $ 1.320
Pida informes sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.
5% de descuento en ventas al contado.
Solicite nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas, y Chapa canaleta para techos.
TORTOSA HNOS.
Escritorios: Charcas 2941 Anexo: Av. Chiclana 3341
BUENOS AIRES

# El valor de un joven romano

Detenida la marcha del ejército etrusco en el puente sobre el Tiber, que con tanto denuedo defendió el valiente Horacio, el rey Porsena, fracasado en su intento de tomar Roma, acampó a orillas del mencionado río, en espera de momento oportuno para realizar sus planes.



Sr. GUILLERMO O. DENTONE
La desaparición del ingeniero maquinista de la Armada, señor Dentone, causó profundo pesar en el cuerpo a que pertenecía, donde sus excelentes cualidades personales y profesionales se habían impuesto al cariño y la consideración general.

Vivía entonces en la ciudad de los Césares un noble joven llamado Cayo Mucio, quien impresionado por el hambre y la miseria que asolaban a Roma, tramó secreto complot con otros jóvenes de su linaje para librar a su patria del yugo de los invasores. Sin más armas que una daga, encaminóse al campamento del rey Porsena, dispuesto a sacrificar su vida a cambio de la existencia del rey de los etruscos.

Mas al llegar a la plaza del campamento, donde Porsena acostumbraba a administrar justicia, vió cómo los soldados recibían su sueldo de manos de un hombre que él tomó por el rey. Mucio, con la serenidad de un héroe, llegóse a él y hundió su cuchillo en el pecho del presunto monarca; pero el golpe cayó sobre el secretario de éste. Los soldados se apoderaron de Mucio, arrastrándole hasta donde estaba Porsena, quien, iracundo, ordenó fuera quemado vivo si no confesaba al momento quienes eran sus cómplices en el complot fraguado.

Mucio irguióse gallardamente, negándose a descubrir a sus camaradas, y encarándose con Porsena, le dijo:

—Para que veas cuán poco me intimida el tormento, mira lo que es capaz de hacer un hombre antes que delatar a sus camaradas.

Y tendiendo su diestra sobre un brasero que cerca de allí ardía, la mantuvo en el fuego sin hacer el menor gesto de dolor.

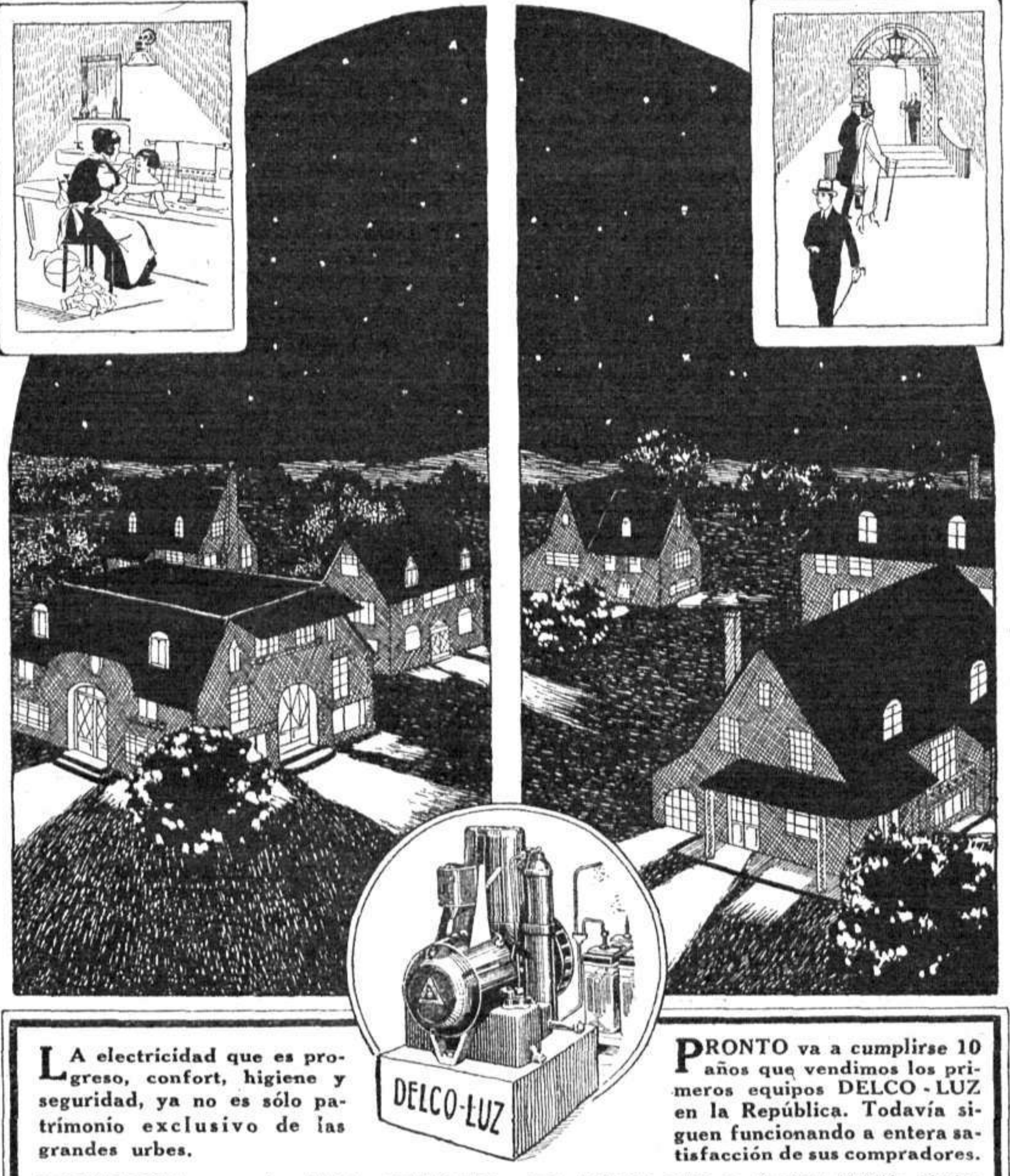
El rey Porsena asombrado a la vista de tanta fortaleza y admirando el patriotismo de Mucio, hízole poner en libertad.

—Eres un valiente, te has mutilado por tu patria — le dijo al despedirle.

Desde entonces Mucio no fué llamado más por su nombre, se le conoció por *Es cévola*, que significa zurdo. — *H. Maxon*



LUIS ROVIZZOLLI
Cuyo reciente fallecimiento ha causado dolorosa impresión en los círculos comerciales, donde el extinto ocupaba un destacado lugar.




LA electricidad que es progreso, confort, higiene y seguridad, ya no es sólo patrimonio exclusivo de las grandes urbes.

PRONTO va a cumplirse 10 años que vendimos los primeros equipos DELCO - LUZ en la República. Todavía siguen funcionando a entera satisfacción de sus compradores.

MEDIANTE un equipo eléctrico DELCO-LUZ usted podrá disfrutar en su casa de campo — por más alejada que esté de centro poblado — de una usina completa para luz y fuerza motriz, exclusiva para usted.

EL DELCO-LUZ no requiere atención técnica. Un niño, un peón, pueden manejarlo con seguridad absoluta.
Solicite folletos descriptivos y nómina de 5000 poseedores de DELCO-LUZ en la Argentina.

# DELCO LUZ

TENEMOS 5 modelos diferentes adaptables a cada casa de campo, negocio, embarcación, etc., por más importante que sea.

LUZ CLARA Y POTENTE, Y FUERZA MOTRIZ HASTA 5 H. P.

PRECIOS DESDE: $ 1350.— HASTA $ 5850.— m/n.

Maipú esq. Córdoba
Suc. Rosario

**Pratt & Cia.**

9 de Julio Nº 40
Suc. Córdoba

626, SARMIENTO, 636 — BUENOS AIRES

CON AGENTES EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA REPUBLICA

# PIENSA Y EJECUTA

## MARQUITO DE TELA

Con un retazo de género ya sea de seda o cretona, puede hacerse un bonito marco para retrato.

El cartón de una caja vieja y un poco de algodón completan los elementos necesarios para su fabricación.

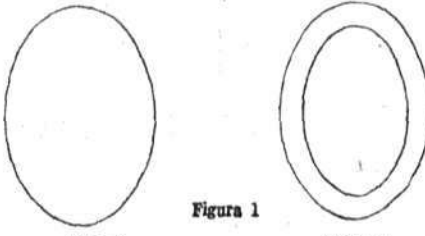


Figura 1

Disco 1 Disco 2

Córtense dos discos de cartón, redondos u ovalados, según sea la forma que quiera dársele y en uno de ellos, márquese una línea paralela al borde y a la distancia que convenga al marco, pues según el tamaño del mismo podrá ser más o menos ancho.

La proporción es un requisito indispensable para la estética. Fig. 1.

Córtese el cartón por la línea trazada pasando luego un papel de lija para suavizar el contorno.

Entra ahora la tarea de forrar.

En el disco 1, es fácil hacerlo. Dos trozos de tela de unos centímetros mayores que el cartón, se cortarán como lo indica la Fig. 2, para evitar los pliegues abultados y facilitar el trabajo.

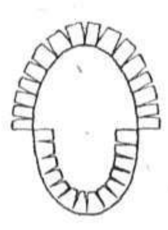


Figura 2



Figura 3

La tela que cubre el primer lado puede pegarse con engrudo. No debe usarse la goma, pues mancha y es susceptible a la humedad.

Cubierto ya el cartón de un lado, se procederá a forrarlo del otro, para lo cual se aplicará el otro óvalo de tela con los mismos cortes que el anterior, los que se irán doblando a medida que se cose prolijamente por su contorno.

Listo ya el fondo del marco, pásese al aro de cartón. Sobre él se colocará una cantidad conveniente de algodón, Fig. 3, el que abultará el marco dándole relieve.

Continuará en el próximo número.

## TRIANGULO NUMERICO

| | |
|---|---|
| 1 2 3 4 5 6 7 8 9 | mirar atentamente |
| 5 8 5 6 5 3 4 2 | cuerpo simple que forma parte de una substancia |
| 7 8 9 4 9 3 2 | árbol |
| 7 9 8 5 4 9 | útil de pintor |
| 7 8 9 4 2 | pieza de la vajilla |
| 4 5 8 9 | género |
| 9 3 9 | nombre de mujer |
| 8 9 | nota musical |
| 5 | vocal. |

## A CRISTO CRUCIFICADO

No me mueve, mi Dios, para quererte
el cielo que me tienes prometido,
ni me mueve el infierno tan temido
para dejar por eso de ofenderte.

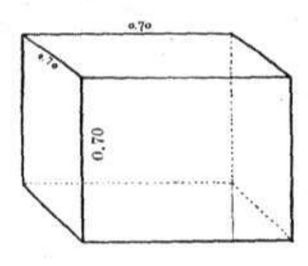
Tú me mueves mi Dios; muéveme al verte
clavado en esa cruz y escarnecido;
muéveme al ver tu cuerpo tan herido;
muévenme las angustias de tu muerte.

Muéveme, en fin, tu amor de tal manera,
que aunque no hubiera cielo yo te amara
y aunque no hubiera infierno te temiera.

No me tienes que dar porque te quiera,
porque, si cuanto espero, no esperara,
lo mismo que te quiero te quisiera.

*Santa Teresa de Jesús*

## PROBLEMA GEOMETRICO




¿Qué cantidad de cajas como lo indica la figura se podrán hacer con 5 pliegos de cartón, si cada uno de éstos miden 1.60 m. de largo por 1.20 de ancho?

Reemplaza los puntos por vocales y leerás un precepto que te será útil seguir en la vida:

1º — L.s .nf.rm.d.d.s v..n.n . c.b.ll. y s. v.n . p..
2º — Pr.c..n v.l. m.s q.. .rr.p.nt.m..nt.
3º — Q...n t..n. s.l.d t..n. r.q..z.

## CHARADAS ILUSTRADAS



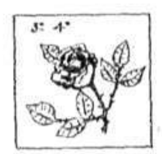


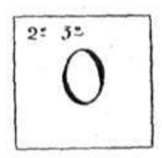











## SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

*Frase hecha:* Tras de la soga el caldero.
*Problema de geometría:* M2. 768.
*Charadas ilustradas:* Papero. Pataleta. Camarera.

ARCADIA DE MULBRODH



DIBUJO DE ARÍSTIDES RECHAIN

# De Campana

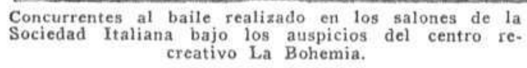




Público que tributó una calurosa demostración de aprecio a los aviadores argentinos Duggan y Olivero durante su reciente visita a esta localidad.







Concurrentes al baile realizado en los salones de la Sociedad Italiana bajo los auspicios del centro recreativo La Bohemia.

Señoritas y jóvenes que asistieron al baile ofrecido por la C. D. del centro La Unión en honor de sus asociados.



*Más apetitosas...*

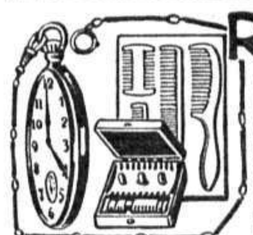
digeribles y nutritivas resultan las comidas, pasteles o empanadas preparadas con Oleo Margarina "LA BLANCA", cuya marca es garantía de la más alta calidad, pureza e higiénica elaboración.




## LA BLANCA

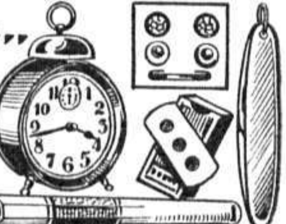
LA MARCA DE PUREZA

---



## REGALAMOS A TODO COMPRADOR UN DESPERTADOR "BABY"

**Por $ 10.- m/n** remitimos con porte pago un juego completo, compuesto de: 1 Reloj de níquel lepín, marcha garantida. 1 Cadenita moderna platinada. 1 Cortaplumas níquel con dos hojas acero fino Solingen. 1 Máquina de afeitar bronce niquelado. 1 Juego de 4 peines galalith. 1 Boquilla de gran moda. 1 Juego gemelos, botones y traba para cuello. 12 hojas sistema Gillete, o sean 22 piezas en total por $ 10.—, con despertador Baby de regalo, marcha garantida.



Pedido y giros a la Casa Importadora: **E L   T R A F I C O** SAENZ PEÑA, 113. BUENOS AIRES

LA CASA MAS SURTIDA Y QUE MAS BARATO VENDE A COMERCIANTES Y REVENDEDORES

---

## Linternas Eléctricas

Y REPUESTOS



Precios especiales a comerciantes

Suc. de **A. CACHES**

CANGALLO, 853 - Buenos Aires

---

## CINTAS Y CARBONICOS




PARA TODAS LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR

Más de 500 Bancos de la República usan estas insuperables cintas.

Unico Agente: CASA ANTONIO PISANI

Sarmiento, 459 - Buenos Aires

---



## MANOMETROS

Sopletes y Materiales de fabricación alemana para

SOLDADURA AUTOGENA

a precios muy convenientes.

Pidan catálogos y precios a:

ALFREDO T. THOMSEN

Buenos Aires - Chacabuco, 439

U. T. 33, Avenida, 0712




---

## MAS LUZ CON MENOS GASTO



se obtiene con las renombradas lámparas

**PETROMAX "MITRE"**

a nafta o kerosene.

De 400 bujías de luz. Completa,

**$ 70.- m/n.**

**E. BONGIOVANNI**

Rivadavia, 2199 - Buenos Aires

---

## LIBROS

PIDAN CATALOGOS GRATIS

LIBRERIA CASELLAS

CALLAO, 494 - BUENOS AIRES

---

## 43

Los cartoncitos de los cigarrillos 43 los canjeamos por valiosos premios. Pidan catálogo: G. A. MATUCCI

Sgo. del Estero, 653, Buenos Aires

---



## SILLON - CAMA

Sofá-Cama desde $ 45

Matrimonial con guardarropa, $ 175.-

Pidan catálogo.

**G. COLLI**

Córdoba 2414 - U. T. 7244 Mit.

---

## Cuproterbeno

cura el 98% de los terneros entecados (Pida Usted referencias)

CARLOS C. FRERS

J. E. Uriburu 1225

Buenos Aires

# De Villa Sarmiento



El doctor Gabino Salas rodeado por un grupo de destacadas familias que le tributó una demostración de aprecio por su brillante actuación profesional.

## ¿PIENSA CASARSE, LECTORA?

Han de entender las novias que no todo es poesía en el matrimonio.

Por el contrario, hay mucha prosa. El ambiente del hogar propio no es el mismo que el del paterno. Tiene en su casa la casada mayor libertad; y si cuando soltera no la acostumbró su madre al gobierno doméstico, enseñándole prácticamente, cara a cara de las realidades cotidianas de la vida, lo que en teoría o en artificiosa práctica le enseñaron en los colegios, agravará con su ineptitud los inconvenientes de un estado en que a los mimos del noviazgo suceden los quebrantos de cabeza de la maternidad.

Piense la recién casada que no ha de mantenerse siempre joven y hermosa, a pesar de los gabinetes de belleza que estucan los rostros como si fueran paredes, ni tampoco su marido estrechará durante cuarenta años su blanca mano con la pasión que en lejano día de boda.

El matrimonio no es una prolongada escena de amor, y vale más comprenderlo así antes por buen juicio, que por amarga experiencia aprenderlo después.

# CRONICA GRAFICA POLICIAL

## Acto de arrojo



El marinero Jesús Gutiérrez cuya acción al salvar la vida de la mujer Angela Botadora de Ferreyra, que se había arrojado al agua en la Dársena Norte, con intención de suicidarse, ha sido elogiosamente comentada por sus superiores. En la fotografía aparece al lado de Santos di Bona quien le ayudó.

## Loable acción de un oficial

Señor Luis María García, oficial inspector de la comisaría 5ª, que haciendo gala de una serenidad a toda prueba, trepó a un automóvil de alquiler y ordenándole imprimir a su conductor toda la velocidad posible, se puso al lado de una zorra eléctrica que marchaba sin gobierno por la calle Uruguay, y al llegar a la de Lavalle logró subirse a la misma y detenerla en el momento preciso en que quizá se hubiera producido una verdadera desgracia, ya que a esa hora el tráfico es intenso en las citadas arterias.

## Decidida actitud de un agente



En el interior del garage situado en la calle Avenida Forest 373, fué colocada por un sujeto desconocido una bomba explosiva. En conocimiento de ello acudió el agente Angel Stetchi, quien aparece en la foto al lado del surtidor, y sin vacilar la tomó en sus manos lanzándola a la calle donde explotó.

## Los autores de un horrendo crimen en Lobería



Procopio Candia, asesino.

La sección de Seguridad Personal detuvo a Procopio Candia y a Enriqueta Bicigarra en una habitación de la calle Juana Azurduy, 3402, donde hacían vida común pasando por esposos ante los dueños de la misma. Estaban sindicados como presuntos asesinos de Juan López, esposo de la citada mujer, el cual apareció descuartizado y semicarbonizado en una finca de Lobería, donde vivían. En sus declaraciones manifestó Candia que había dado muerte a López de varios tiros de escopeta, rociando luego el cadáver con kerosene, prendiéndole fuego. Como esto no era suficiente, para hacer desaparecer todo rastro, despedazó el cuerpo de la víctima en varias partes enterrándolo con ayuda de la Bicigarra, quien había presenciado toda la escena completamente impasible. Al día siguiente la pareja se trasladó a esta capital siguiendo los amores comenzados antes de la trágica escena.



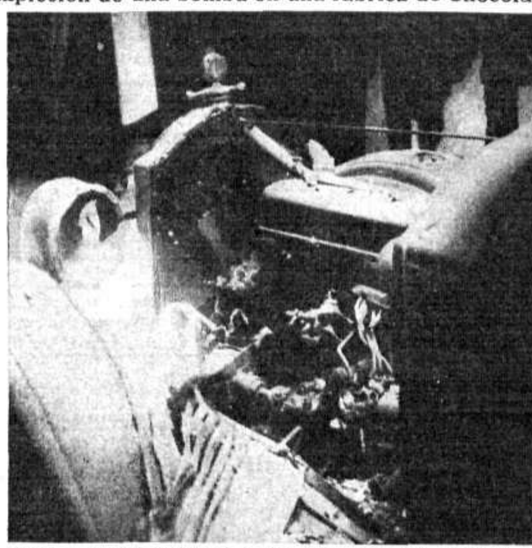
Enriqueta Bicigarra, cómplice.

## Homicidio



Nicolás Petrillo, autor de un bárbaro crimen cometido en la persona de Pascual Marecini, compañero de trabajo en una quinta de Ramos Mejía. Petrillo, después de sostener un acalorado cambio de palabras con la víctima por una pequeña suma de dinero que ésta le debía, le asestó feroces golpes con una pala que tenía en las manos, causándole una muerte inmediata.

## Explosión de una bomba en una fábrica de Chocolate



Estado en que quedó el motor del automóvil particular Nº 41668 que se hallaba estacionado dentro del local de la calle Bartolomé Mitre 2546, después de explotar una bomba colocada en el interior del establecimiento.

## Autor de un robo



Luis Sivali (a) Juan Colo, sindicado como autor en compañía de otros dos sujetos, del robo cometido contra el chofer Isaac García, cuyo auto ocuparon haciéndose trasladar a un lugar apartado, donde amenazándolo con revólveres, lo despojaron del dinero que llevaba. El chofer se salvó milagrosamente cuando los asaltantes le dispararon varios tiros al huir.




PARA TRAJES DE VERANO

# ¿Qué es "Palm Beach"?

PALM BEACH es el nombre de la Marca de Fábrica que se le da al tejido, y no debe confundirse con otras telas livianas que le ofrezcan para trajes frescos.

**PRECIO DE LOS TRAJES:**

| | |
|---|---|
| Saco y Pantalón sobre medida . . . . . . . | $ 90.— |
| Traje completo sobre medida . . . . . . . . | „ 110.— |
| Pantalón de repuesto . . . . . . . . . . . . | „ 32.— |

## BEVILACQUA & Co.

**819 - Bmé. MITRE - 819** ***Buenos Aires***





Si usted desea realzar el brillo y ondulado de su graciosa melena, use solamente

# Tricófero de Barry

porque es el único champú que elimina hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápidamente, suavizándolo al mismo tiempo, cosa imposible de obtener con los champús comunes, preparados a base de álcali, que lo dejan áspero y quebradizo y que resecan o irritan el cuero cabelludo.

Simplifica la "toilette" de la dama elegante porque

## Agrega Encanto a su Hermosura Natural,

precioso DON por el que usted debe velar...

*Exquisitamente perfumado. Se vende en Farmacias, Perfumerías y Tiendas.*



Concurrentes al banquete ofrecido por la comisión directiva de la Sociedad Italiana en celebración del XX de Septiembre.

**EL LENGUAJE DE LAS ESTAMPILLAS**

El uso de este lenguaje se limita a la correspondencia personal entre señoritas y caballeros:

El sello colocado al revés, en la esquina izquierda superior del sobre, significa: "Te amo".

De través, en la esquina superior izquierda: "Deseo verme libre de su correspondencia".

De través, en la esquina derecha inferior: "Sí".

En la esquina izquierda inferior: "¿Me amas?"

Al revés, en la esquina izquierda inferior: "Estoy disgustada".

De través, en la esquina inferior izquierda: "Deseo conocerle".

Derecho, en la esquina superior derecha: "Correspondencia comercial".

En el centro, en el lado izquierdo: "Acépteme como su amante".

En el centro, y al revés, en el lado izquierdo: "Estoy comprometida".

De revés, en el centro, y en el lado derecho: "¿Quién se interesa?"





# Grandes Almacenes de Muebles

Sirlin Hnos Muebles

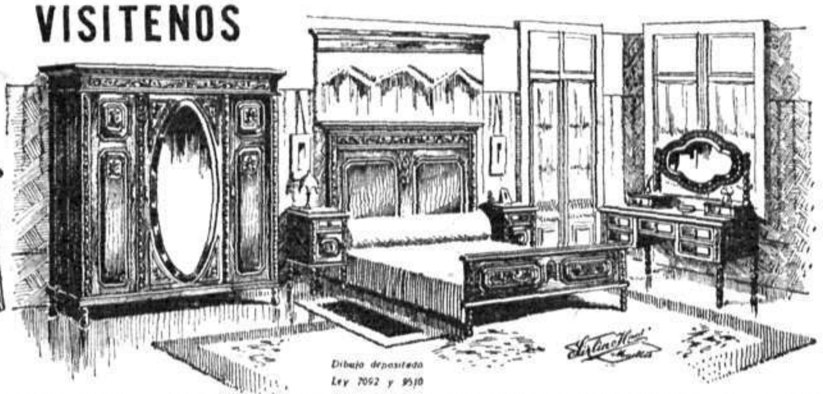


**Conviene siempre a sus intereses visitar nuestros grandes almacenes de muebles. Sus incomparables creaciones de nuevos estilos, le aseguran a usted un beneficio seguro, en la adquisición de muebles.**

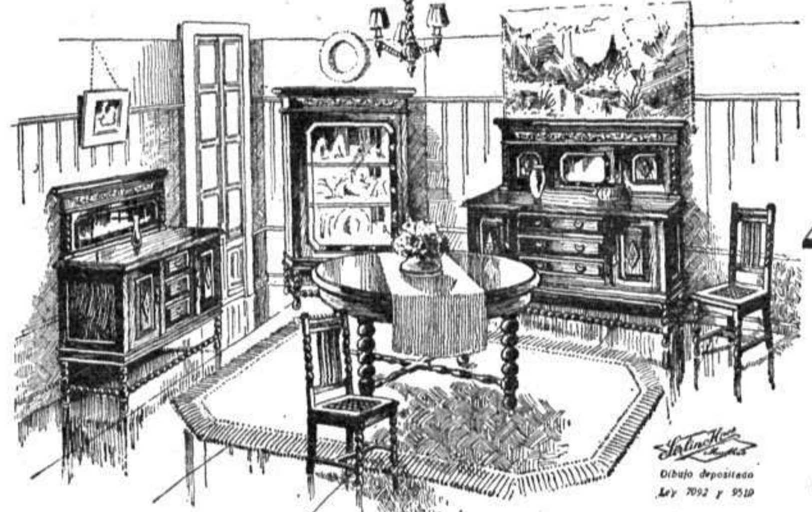
## VISITENOS

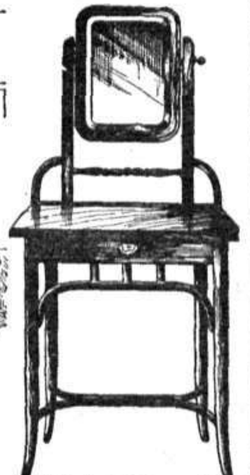


**Modelo 1720. — SILLA de Viena importada, asiento de madera estampada, artículo muy reforzado, en color nogal o claro. La ½ docena. . $ 35.-**




**Modelo 1996. — JUEGO DE DORMITORIO** estilo Jacobino, construído en roble macizo, lustre obscuro patinado, frente finamente tallado, tableros replanados de 1 pulgada de espesor. Compuesto de: 1 ropero de 3 cuerpos de metros 1.60, interiores con estantes, 1 mesa toilette luna movible, cama matrimonial con elástico reforzado, 2 mesas de luz y 2 sillitas. El juego, según detalle, a. . . $ **560**



**Modelo 2022. — TOILETTE** lavatorio importado, luna biselada giratoria, construído en haya, lustre caoba o en nogal. Al precio excepcional de pesos. . . . **42.-**

**Modelo 1997. — JUEGO DE COMEDOR** estilo Jacobino, contruído en roble macizo, lustre *obscuro patinado*, partes altas finamente talladas, *formato 3 cuerpos con* cajones centrales y puertas laterales, interiores con estantes, espejos biselados, herrajes florentinos. Compuesto de: 1 aparador de metros 1.35 con tapa de roble moldurada, trinchante de metros 1.15, 1 vitrina, mesa ovalada, con tabla de extensión, 6 sillas tapizadas en cuero búfalo. El juego, según detalle, $ **575**



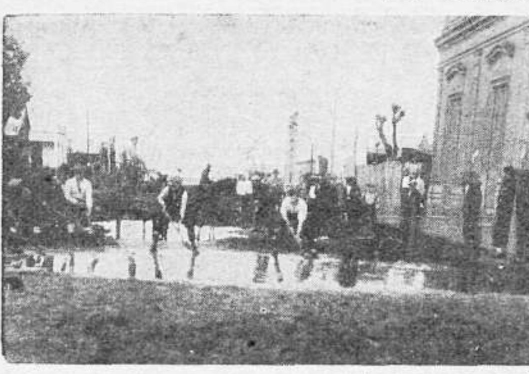
**Modelo 2023. — ESTANTE biblioteca importado, en roble o en caoba, 4 estantes, soportes de madera curvada, ancho 0.80 cm., alto mts. 1.20, a $ 40.-**

Sirlin Hnos Muebles

**CORRIENTES 1170**

**BUENOS AIRES**

## De Valentín Alsina









Deplorable estado en que se encuentran las calles de esta localidad debido al paso de las haciendas que son conducidas a los frigoríficos cercanos, sin que las autoridades municipales tomen las medidas necesarias para evitar que durante la mayor parte del año se conviertan en intransitables fangales.

# De Santiago del Estero



LA BANDA. — Monumento al general Belgrano, cuya reciente inauguración dió lugar a lucidos festejos, que fueron presididos por las autoridades nacionales y provinciales.



Alumnos de diversas escuelas cantando el Himno Nacional al pie del monumento.



Comisión de damas Pro Monumento, presidida por la señora de Herrera.







**es un preparado especial que no perjudica los tiernos organismos infantiles y que lo toman con facilidad los niños por ser de gusto agradable y efecto seguro.**

***$ 1.50 el frasco***

***En las Farmacias***






---

## En plena fiesta...

... un Dolor de Cabeza repentino hace desear el auxilio de

# CACHETS FUCUS

que lo hace desaparecer rápidamente. Por su fórmula compensada es el producto más eficaz en Dolores de Cabeza, Neuralgias, Grippe e Influenza. No daña el estómago ni el corazón.

**1 Cachet 0.20 10 Cachets $ 1.50**

***EN LAS FARMACIAS***

# EL IDIOMA CASTELLANO EN LA ARGENTINA

Por FLORENCIO GARRIGOS (hijo)



## EL USO DEL PRONOMBRE "LA"

Andrés Bello, haciendo suya la doctrina de Hermosilla y de A. Valbuena, aconseja emplear como dativo, en obsequio de la claridad, según aduce, esta forma pronominal.

A nuestros escritores habrán movido, sin duda, otras razones en la elección de dicha forma para hacerle desempeñar funciones de dativo, ya que no siempre la preferencia que le dispensan es provechosa a la decantada claridad. Obsérvese que al hablar de una mujer, sobre ser poco eufónico, no resulta muy natural decir: "la dije" en lugar de "le dije", una vez que "una mujer" no es *decible* como puede serlo "una palabra" o "una idea".

En este punto estamos de acuerdo con la Academia, que desde la cuarta edición de su gramática, publicada en 1796, viene proscribiendo el uso de "la" y "las" como dativos, no obstante haber sido prohijado por eminentes prosistas castellanos.

No debe olvidarse que ciertos giros y formas del lenguaje son peculiares de determinadas regiones de España, y su adopción por nuestros escritores denuncia muchas veces amaneramiento, falta de independencia y hasta poco carácter: Confirman este aserto los siguientes lugares en que la forma "la" aparece desempeñando una función ingrata a nuestro oído: "Sentimos sobremanera que no esté familiarizada con nuestra habla, pervertida por los galicismos y germanismos, para *decirla* (a Sara Bernhardt) que la lengua pura en que Calderón formuló lo sublime de lo dramático, igualándose a Shakespeare, y Bretón de los Herreros lo sublime de lo cómico, igualándose a Molière, tiene centenares de vocablos para escribir y ensalzar sus hermosas creaciones." (Eduardo Estrada, *Teatro)*. "Piensan algunos que la forma abundante y espontánea de la música de Verdi, que recordaba la naturalidad y frescura de las mujeres de Nápoles y Roma, ha perdido la libertad de movimiento, como si *la* hubieran puesto un vestido nuevo y estrecho." (Idem, *ibidem)*. "Una vaca pasó corriendo junto a ellos. Cristina huyó del sitio llena de espanto; el inglés *la* preguntó después si había huido de temor, y ella le contestó: — No, de vergüenza!" (Eduardo Wilde, *Aguas Abajo.)* "Como cuando *la* gritan su apodo no responde — la corren, la rodean y "Momboretá, ¿en dónde está Dios", *la* preguntan los muchachos traviesos. (Evaristo Carriego, *Poesías*). "Aceptada y agradecida por ella, esta insinuación feliz, aceptó también la oferta que *la* hicieron de recomendarla a un gran partidario de la educación y de la inmigración europea, cuyo auspicio la pondría en el camino que deseaba." (Juan B. Alberdi, *Peregrinación de Luz del Día*). "El primer día en que Luz del Día llegó al puerto de su destino, los encargados de recibir y colocar a los inmigrados, tomándola como una de tantas, *la* preguntaron cuál era su oficio, y en qué ocupación contaba ganar su vida en aquel país." (Idem, *ibidem)*. "Un hombre a quien había interesado con sus gracias, quiso *ganarla* el corazón, echando de él al que *la* había enseñado a amar." (Juan M. Gutiérrez, *Juan Cruz Varela*). "Y con voz débil *la* dice: — Oye, de Dios es arcano — Que más tarde o más temprano — todos debemos morir." (Esteban Echeverría, *La Cautiva*). "Y el Pierrot *la* dice:" (Angel de Estrada, *Formas y Espíritus*).





# Escopeta automática
# *Remington*

**Modelo 11**

**Calibre 12 solamente**

## *Se recarga por si sola al disparar!*

5 TIROS sin tener que recargar! Después de cada disparo, el mecanismo automático expulsa el cascarón, coloca un nuevo cartucho en la cámara, y monta el martillo. No tiene rival para tiros rápidos y seguros.

*Pídase en las armerías locales*

REMINGTON UMC

REMINGTON ARMS COMPANY, Inc.
25, Broadway - New York, U. S. A.
DONNELL & PALMER, representantes
Moreno, 574 - Buenos Aires

---

**SOFA - CAMA** desde $ 50. Patentes Nacionales 14.580 y 19.747. Pidan catálogo a:



CODA & Cía., Rio Bamba 1124 B. As.




**Recuerdo del Año Santo**

(1925)

**Crucifijo de bronce "ARTE"**



Obra del Escultor Romano **Giacomo Venicelli.**

Cuatro modelos especiales para cabecera de cama.

*Solicite por Correo folleto ilustrado a*

P. NICOLINI
Venezuela 1441 Bs. Aires



**AVES DE RAZA**

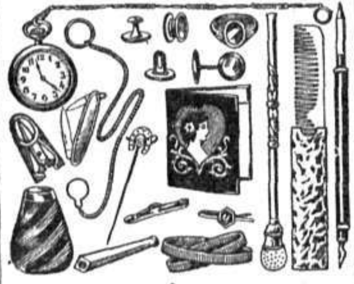
Huevos para empollar. Incubadoras. Implementos para Avicultura. Exposición y Venta.

**Veterinaria Standard**
(Sección Avícola)
Sarmiento, 1476,
*Pidan Catálogos.*
Buenos Aires




Indispensable para todo caballero

**20 Artículos por sólo $ 10.-**



**La oferta más conveniente**

Por $ 10 m/n. ó 500 cartoncitos remito libre de gastos: 1 Reloj bolsillo níquel, marcha garantida, 1 Cadena enchapada. 1 Boquilla invar. 1 Mate con virola. 1 Bombilla el. plata. 1 Llavero fuerte niquelado. 1 Tijerita pleg. 1 Cortapluma niquelado Sol, 2 hojas. 1 Peine gal. estuche. 1 Billetera cuero repujado. 1 Lápiz-lapicera dorada. 1 Par gemelos fantasía cadenita. 1 Par gemelos a presión. 1 Botón cuello adelante. 1 Botón para atrás. 1 Par ligas para mangas. 1 Traba a resorte automático. 1 Sujetador corb. 1 Anillo sello ench. 1 Alfiler ench. sport.

CASA AKA. Uruguay, 190
Buenos Aires

**ANILLOS CHINOS DE SUERTE**



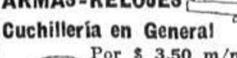
DE PLATA fina maciza en relieve, a. . $ **5.-**
DE ORO sobre plata maciza, con esmalte fino en colores, a. . $ **8.-**

Pedidos a:
G. A. MATUCCI
Santiago del Estero, 653 - Bs. Aires
Acepto en pago cartoncitos 43 a 2 cts.

**Yerbas Andinas**




para el tratamiento natural de todas las enfermedades: TE CUMBRE, digestivo tónico estomacal, caja $ 2.— Solicite mi libro "Los Andes y su Flora", se remite gratis. Dirigirse a:
J. M. CARRIZO
Independencia, 2515 - Buenos Aires

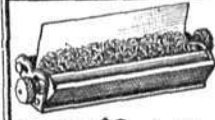


**ARMAS-RELOJES**
**Cuchillería en General**



Por $ 3.50 m/n. remito franco de porte un reloj de bolsillo de níquel, marcha garantizada, y una bonita cadena.

**Pidan catálogo gratis a:**
RODOLFO CALIARI
Corrientes, 3441-Bs. As.



**OKIMA**
La mejor y más sencilla maquinita para armar cigarrillos.
POR SOLO $2.- ó 100 CARTONCITOS 43
PEDIDOS A: G. A. MATUCCI -
SANTIAGO DEL ESTERO 653 - BUENOS AIRES

# De Territorios

SANTA ROSA (Pampa). — Primer cuadro del club Santa Rosa que jugó contra el primero del Football Club Argentino, de Trenque Lauquen, quedando empatados después de una interesante lucha, que entusiasmó al público congregado para presenciar el encuentro de los dos poderosos cuadros.



Primer cuadro del Football Club Argentino de Trenque Lauquen.

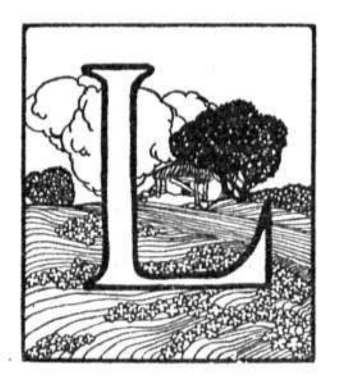


El jefe de policía señor Rodrigo Sansinanea y el inspector de ahorro postal señor Villafañe Tapia presenciando el desarrollo del juego desde un ángulo del field.

# LAS MEMORIAS DEL ZAR NICOLAS II, LA MAS PATETICA DE LAS FIGURAS DE LA HISTORIA, NOS PRESENTAN ALGUNOS ASPECTOS DESCONOCIDOS DE LA CORTE RUSA

***Por GREAFEATER***





LIMITADÍSIMA inteligencia, voluntad endeble, no tuvo sino veleidades y repugnancias. Cedió vez a vez, sin plan, sin propósito alguno, a las influencias que le rodeaban, al influjo de la reina, del conde de Artois, de Necker, del pueblo de París... Si hubiera sido vicioso, fácil habría sido dominarle por medio de una querida. Pero era casto y ninguna influencia fué permanente sobre él ni en torno suyo. No supo ser ni el rey de la revolución ni el rey de la contrarrevolución. Vivió al día, diciendo sí, diciendo no, según el consejero del momento fuera más importuno o más cargoso. Hostigado de esta manera, el rey intrigaba y mentía, desesperándose por quedar tranquilo y salir de caza. Tal el retrato que Aulard hace de Luis XVI. Cambiemos algunas palabras, reemplacemos el nombre de la reina, "la austriaca" María Antonieta, por el de "la alemana" Alicia de Hesse, el conde de Artois y Necker por cualquier gran duque o por Witte, y tendremos los elementos esenciales para el retrato de Nicolás II de Rusia, tal cual aparece en sus memorias últimamente publicadas.

En el seno de los suyos, Nicolás II fué bueno y tranquilo: buen hijo, buen marido, buen padre. Las páginas de estas memorias, casi siempre monótonas, en las que poco insiste sobre los acontecimientos extraordinarios que en el imperio, en progresión geométrica, sucediéronse desde su coronación, sólo nos hablan del estado del tiempo, de los grados de temperatura, de las personas con quienes ha cenado y del nombre de las piezas teatrales que ha visto. La catástrofe de 1904, al estallar el 24 de enero, le sorprende en el teatro al que no ha vacilado en acudir, pese a la entrevista categórica y decisiva que ha tenido con el embajador japonés. Caen ante sus ojos, asesinados, los altos dignatarios de la corte; llegan los años de hambre (1911 y 1912) en el Volga y en la Siberia occidental; los atentados terroristas; el año 1914, todo pasa casi sin emoción, despojado de colorido. De los años de la guerra, si no fuera por las cartas de la emperatriz que un rol tan importante ha tenido, casi se diría que para Nicolás II fueron una serie ininterrumpida de días más o menos fríos, con paseos más o menos largos y lecturas en alta voz, rodeado por los suyos, en uno de los tantos palacios. Mientras el caballero Capeto fabricaba ingeniosas cerraduras y combinaciones de llaves, el pueblo se organizaba y, cansado, terminaba por guillotinarle; mientras Nicolás II de Rusia aserraba gruesos troncos y patinaba haciendo las delicias de su corte, el pueblo ruso iba gestando, también, una revolución que, como aquella otra, será la revolución del siglo. Ambos fueron fantasmas de reyes, y es el mismo Nicolás II quien, en su diario, en 1894, al fallecer su padre Alejandro III, dice que él creía que nunca le habría de llegar el malhadado momento de coronarse. Absolutista, resistióse a escuchar a los que, atinadamente, le incitaban a vivir y gobernar de acuerdo con el siglo en que vivía. A nadie escuchaba como no fuera a la emperatriz. Alejandra Feodorovna ejercía sobre Nicolás II una dominación absoluta. Y para estar en todo con Luis XVI, llegó a asegurar que "al poder nuevo y fuerte que se le ofrecía, prefería el poder endeble y antiguo que se le quería retirar, nada más que por ser antiguo y hallarse a él habituado".

El ex embajador de la Gran Bretaña en Ru-

sia ha escrito que Nicolás II era "una de las figuras más patéticas de la historia". Tenía razón, pero lo patético nunca estuvo arraigado en el alma de aquel soberano semiconsciente e indiferente que ocupó el trono de Rusia durante una veintena de años, que no presintió la catástrofe, que no ha sufrido, que hasta consideró su abdicación como una anhelada liberación. Lo patético estriba en el contraste acongojante que se percibe entre lo que fué y lo que debió ser; está en ese hecho que por un capricho de la historia de Rusia (un imperio de 180 millones de habitantes) fuera gobernado por el más lamentable de los hombres, por un autómata más que por un aristócrata, en una época en que el mismo Pedro el Grande sólo habríase hallado a la altura de los acontecimientos.

Las memorias del zar las publicó en ruso y alemán el historiador Melgounof. Este investigador tuvo entre sus manos el manuscrito cubierto por la escritura harto característica de Nicolás II. Dicho manuscrito abarca un período de veinte años: de 1890 a 1817 y cada año representa un centenar de cuartillas. En su totalidad, encuadernado en tafilete, se guarda en el archivo de Moscú.

En estas páginas transcribimos algunos párrafos entresacados de los capítulos principales. En ellos verá el lector cómo, malgrado las circunstancias casi siempre trágicas de su vida, Nicolás II no vaciló en su rutina ni en sus burguesas costumbres. Este monarca ha pasado a través de una hoguera, terrible y hermosa; pero ha tenido no sabemos si la fortuna o la desdicha de cerrar los ojos y substraerse así al peligro de una ceguera que de todas maneras habría resultado gloriosa y ejemplar.

*4 de enero de 1890.*

He estado ocupado con Leer. Dragomirof ha venido a charlar con nosotros un cuarto de hora. Hemos almorzado con el conde y la condesa Vorontof. Fuimos a patinar. A las 4, toda la familia ha acudido a la estación para despedir a la tía María y al tío Alfredo. Tomamos el te en casa, acompañados por Sandro y Sergio. Visitamos el museo de manuscritos antiguos del conde Cheremetief. A las 9.30 se realizó una alegre velada en lo de Vorontzof. Hemos bailado hasta agotarnos.

*6 de mayo de 1890.*

Acabo de cumplir veintidós años, pero no siento en mí cambio alguno.

*17 de noviembre de 1890. (En viaje por Egipto.)*

A las seis hemos proseguido nuestro viaje, y a la hora del almuerzo, al medio día, nos detuvimos en Lucsor. Visitamos el templo, luego, a lomo de mula, nos hemos dirigido al de Karnac. Es una mole impresionante. Fuimos a la casa del cónsul y bebimos café. Después de cenar, subrepticiamente, nos fuimos a ver las danzas de las bayaderas. Esta vez la cosa ha resultado mejor, pues estaban completamente desnudas y realizaron toda suerte de contorsiones con Okhtomski.

*18 de noviembre de 1890.*

A las siete devolvimos la visita al cónsul; cenamos a la árabe, es decir, comiendo con los dedos. De nuevo vimos las bayaderas. Bebimos con un poco de exceso en el hotel de Lucsor y emborrachamos a nuestro cónsul.

*18 de setiembre de 1892. (Día del sepelio de su tía Alix.)*

A las diez y media comenzó la misa de difuntos, y concluyó con unos funerales conmovedores. Cualquiera que sea la magnitud de la tristeza, lo mejor es concluir cuanto antes con estas ceremonias dolorosas: nada más agotador que permanecer por necesidad en un estado de alma que se prolonga con exceso... Hoy era la fiesta del Escuadrón de la Guardia. Lamento no haber podido asistir a causa del duelo.

*20 de octubre de 1894.*

¡Señor, Señor, qué día! Dios ha llamado a nuestro adorado, nuestro querido, nuestro tiernamente amado papá. La cabeza me da vueltas, es como para no creerlo. ¡Tan terrible realidad parece inverosímil! Toda la jornada la hemos pasado cerca de él. Su respiración tornábase dificultosa y era preciso administrarle oxígeno. A eso de las dos y media recibió la extremaunción; inmediatamente comenzó a temblar y el final se precipitó. El padre Juan quedó más de una hora a la cabecera del lecho, sosteniéndole la cabeza. ¡Fué la muerte de un santo! ¡Señor, asístenos en estos días tan penosos! ¡Pobre mi madre querida!

Por la noche, a las nueve y media, se ha realizado un servicio religioso en el mismo dormitorio. Yo me sentía como aniquilado por el dolor. De nuevo mi querida Alix (la esposa y luego emperatriz) se siente mal de las piernas.

*6 de noviembre de 1894. (Entre la descripción de los funerales de su padre y escrita en inglés, entre otras del mismo tenor.)*

Aquel que no puede amar no sabe vivir humanamente.

*30 de diciembre de 1894.*

Penoso me resulta pensar en los terribles cambios operados este año. Pero, poniendo en Dios todas mis esperanzas, aguardo al venidero sin temor, pues todo cuanto me podía ocurrir de más grave en la vida, todo lo he sufri-

do. Al mismo tiempo que me causaba un dolor irreparable, Dios me ha acordado una ventura en la que jamás pensaba: me ha dado a Alix (Alejandra Feodorovna, la emperatriz).

*Notas del 30 de agosto al 24 de octubre de 1895 sobre Guillermo II.*

He recibido al ayudante de campo Moltke, quien me ha entregado un grabado y una carta del enojoso señor Guillermo... Por la noche, el tío Vladimiro ha venido a tomar el te conmigo y hemos hablado de esa carta... El tío Micha (Miguel) ha llegado del extranjero con otra carta de Guillermo... Después del te la he leído, poniéndome luego a redactar un borrador para mi respuesta...

¡Insoportable trabajo cuando hay otras cosas más importantes!

*15 de julio de 1904.*

Esta mañana P. P. Hesse me ha dado la mala noticia de la muerte de Plehve, víctima de una bomba, en Petersburgo, cerca de la estación de Varsovia. El fallecimiento fué instantáneo. Además, murió su cochero y cayeron siete personas heridas... Con el bravo Plehve pierdo un amigo y un ministro del Interior insubstituíble. El Señor nos persigue con su mano justiciera. ¡En tan poco tiempo he perdido los hombres que más útiles y adictos me eran!... Tía Marussia almorzó con nosotros. Recibí a Muravief que me dió detalles de tan abominable atentado. He paseado con mamá. Me llegué hasta el mar con Micha. Cenamos en la terraza. La noche estaba soberbia.

*25 de julio de 1904.*

Calor aplastante. Salí a caminar con los niños. Luego, anduve solo. Alix quedó en casa debido al calor. Tomamos el te en la terraza. Estalló una tormenta. Un trueno puso a todo el mundo fuera de sí, tanto se pareció a una explosión. Después de cenar nos hemos paseado y pasamos una media hora con mamá.

*26 de enero de 1904.*

En el palacio, por la mañana, he tenido una conferencia relativa a la cuestión japonesa; se ha decidido que no seamos nosotros los que demos el primer golpe. Olga y Petia( de servicio) me han acompañado en el almuerzo. Recibí a los gobernadores. El día lo hemos pasado sobre ascuas. A las ocho fuimos al teatro; representaron "Russalka" bastante bien. De regreso a casa recibí un telegrama de Alexeief anunciándome que esta noche los torpederos japoneses habían atacado en la rada exterior de Port-Arthur, al "Tsarevitch", al "Retvisan" y al "Pallada", causándoles averías de importancia. Y esto sin previa declaración de guerra. ¡Que el Señor nos proteja! (Para esto, Nicolás II, el día de año nuevo, en la recepción del palacio, había hablado de la fuerza de Rusia, y rogado que no se pusiera a prueba su paciencia ni su amor a la paz, alusión bien directa al embajador del Japón, Kurino, a quien, en los momentos más críticos, cuando podía haberse llegado a algo, no quiso recibir, mal aconsejado por su camarilla, e hizo anunciar que se encontraba "ocupado".)

*21 de diciembre de 1904.*

¡Durante la noche he recibido la espantosa noticia de la entrega de Port-Arthur por Stoessel a los japoneses debida a las enormes bajas y enfermedades sufridas por la guarnición, así como el total agotamiento de las municiones! Suceso penoso y doloroso; se le presumía, pero se esperaba que el ejército defendiera la fortaleza. Los defensores son todos unos héroes; han hecho más de lo que se podía esperar. ¡Cúmplase la voluntad de Dios! A las diez llegamos a la estación de Berezina... Hemos tenido viento fuerte durante la noche.

*9 de enero de 1905.*

¡Penosa jornada! Se han producido serios desórdenes en Petersburgo debido a que los obreros se quisieron aproximar al Palacio de Invierno. Las tropas han debido hacer fuego en numerosas partes de la ciudad, y han caído muchos muertos y heridos. ¡Señor, cómo es de triste y doloroso todo esto! Mamá ha venido a la ciudad para el servicio religioso. Almorzamos en familia... (El pope Gapone había organizado a los obreros a vista y paciencia de la policía. Frente al palacio, con sus íconos y estandartes, cayeron las mujeres y los niños que los rebeldes habían puesto al frente de la columna.)

*4 de febrero de 1905.*

En Moscú ha ocurrido una desgracia terrible: cerca de la puerta Nikolski, tío Sergio, que iba en coche, ha caído bajo una bomba; el cochero también ha sido mortalmente herido.

*10 de mayo de 1905.*

Se confirman definitivamente las terribles noticias concernientes a la pérdida casi total de nuestra escuadra en un combate que duró dos días (Tsima). El almirante Rodjestvenski mismo ha caído herido y prisionero. El día ha estado soberbio. Petioucha almorzó con nosotros. Salí a pasear a caballo. Olga, Petra y Voronof, comandante del regimiento de dragones, y su esposa cenaron en nuestra compañía.

*2 de julio de 1906.*

Calor colosal: 23° a la sombra. A las once fuimos a la iglesia. Nos han presentado a los

tres únicos mariner os del "Navarín" salvados de una tripulación que llegaba a 600 plazas. Me he paseado y tomado un baño con Alix. De cuatro y media a ocho hemos tenido tormenta y lluvias torrenciales. Leí. Pasamos la velada en lo de Znamenka.

(Por esta época comienzan a aparecer citados los nombres de Rasputine y Ana Virubova, los dos personajes que tanto ascendiente tuvieron sobre la familia imperial. Salvo los pequeños detalles de política internacional, tras el triunfo de la reacción, Nicolás II vuelve a la vida normal, sin mayores inquietudes, pasando indiferente su mirada sobre las informaciones de los atentados, las ejecuciones en masa, las represalias y todas las tragedias que han sido como el campo de cultivo de la revolución del año 1917. Todo ha transcurrido maquinalmente y así le encontramos en su cuartel general de Mohilef, alarmado por el estallido de la nueva y definitiva revolución, empeñándose en acudir a Tsarkoïe-Selo como a un último refugio, en el seno de los suyos.)

*27 de febrero de 1917.*

Los desórdenes viénense sucediendo desde hace días en Petrogrado; desgraciadamente, las tropas también han tomado parte. Es terrible esto de estar tan lejos y recibir noticias incompletas. He dado un paseo por el camino de Orcha. Había sol. Después de la cena, decidí partir cuanto antes para Tsarkoïe-Selo y tomé el tren a la una de la madrugada.

*2 de Marzo de 1917.*

Por la mañana ha estado Russki y me ha leído su larga conferencia telefónica con Rodzianko. Según él, la situación en Petrogrado es tal que actualmente un ministerio formado por la Duma resultaría impotente, pues el partido social-democrático, personificado por el soviet de obreros, lo combatiría. Mi abdicación es necesaria. Russki ha comunicado la conferencia al cuartel general, y Alexeïev a todos los comandos de tropas. A las 2 han llegado las respuestas. La abdicación es necesaria para salvar a Rusia y mantener el orden del ejército en todo el frente. He consentido. Del cuartel general me han enviado un proyecto de manifiesto. Por la noche llegaron de Petrogrado Gutchkof y Chulguine; hablé con ellos, y les entregué el manifiesto corregido y firmado. A la una dejé Pskov, apesadumbrado por todo lo que sucede. Todo en torno mío es traición, debilidad y perfidia.

*9 de Marzo de 1917.*

Llegué presto y sin tropiezos a Tsarkoïe-Selo a las once y media. Pero... ¡Señor!... ¡Qué diferencia! En las calles, alrededor del palacio, en el parque, centinelas. En el vestíbulo yo no sé qué clase de ayudantes. Subí y he visto a Alix y mis queridos hijos. Estaba animosa, pero todos se habían acostado en una sala obscura. Se siente bien, salvo María que tiene comienzos de sarampión. Almorzamos y cenamos en la sala de juego, cerca de Alexis. Me he paseado con Valia Dolgarnki y trabajé un poco con él en el jardín, pues nos está vedado ir más lejos...

*7 de abril de 1917.*

El tiempo ha mejorado y hace más calor. Por la mañana, como estaba bien, he caminado un poco. Durante el día trabajé con Tatiana y Alexis. La cara de los soldados y su porte desquiciado han producido una impresión detestable. He leído bastante. A las diez y cuarto bajé a mi alcoba.

*3 de junio de 1917.*

Después del te de la mañana, Kerenski, de improviso, ha llegado en automóvil. Estuvo conmigo unos instantes; me ha pedido que envíe a la comisión del sumario las cartas y documentos que se refieran a la política interior... He terminado de aserrar los troncos. Fué por la tarde cuando se produjo un incidente por la carabina de Alexis. Jugaba en una pequeña isla. Los cazadores, que recorrían el jardín le vieron y rogaron al oficial que se la quitara y la guardara en el cuerpo de guardia... He aquí a unos oficiales que no se atreven a negar nada a sus subalternos. La noche transcurrió como de costumbre.

*17 de noviembre de 1917, en Tobolsk.*

Siempre con tiempo desagradable y un viento penetrante. Causa desagrado leer los diarios con las noticias de lo que ocurre en Petrogrado y Moscú desde hace dos semanas. Es mucho más vergonzoso y peor que con el régimen anterior. (En esos días estalló la revolución bolcheviki y se firmó el armisticio con Alemania.)

*31 de diciembre de 1917.*

Nada de frío, pero viento muy fuerte. Al caer la tarde Alexis se levantó, pues que pudo calzarse. Después del te nos separamos antes de la llegada del nuevo ejército.

¡Señor, salva a Rusia!

(Esta última nota fué escrita por Nicolás II seis meses antes de su muerte. En abril de 1918, fué trasladado con su esposa e hijos a Ekaterinenburgo. Fué la noche del 3 de julio cuando se dió muerte al zar y a la familia imperial.)



CARAS Y CARETAS

# SUMARIO DE ESTE NUMERO

Carátula: "La Meca", gouache de Alvarez, en tricromía. — Segunda carátula: Don Carlos M. Larrea, caricatura por Batlle, en colores. — Señorita Sara Bibiloni, foto iluminada. — Album de artistas: Ivette Andreyor, retrato a tres colores. — Modelo de París, foto en color.

## *Colaboración literaria*

Inscripciones crepusculares, por Fernán Félix de Amador. La entregadora, por Pablo Bourget. Policía en la selva, por Ventura García Calderón. Una novela de mujer, por José Gabriel. Naranjas a media noche, por Fausto Burgos. Los fragmentarios: Eugenio d'Ors. La boleadora, por Jorge Farías Gómez. La conquista de una cátedra, por Francisco Grandmontagne. Paisaje de otoño, por Pedro Herreros. Dulce condena, por Raquel Sáenz. Memorias del zar Nicolás, por Greafeater. — Ilustraciones de Rechain, Requena Escalada y Poggi.

## *Secciones fijas y alternadas*

El afán de instruirse, por Luis García. Radiotelefonía. Trabajos manuales para la escuela y el hogar, por Clemencia Llanos de Fratini. Agricultura: Frutas tropicales, por Hugo Miatello. Para los niños: Como puede hacerse una percha para el hermanito. Breviario de la vida, por Roxana. Abraham Kancha, de Tubo y Fraculin, en el casorio de Pichuca Manes Chichon. Novedades, por Ivonne. La mujer y la casa, por Frivolina. La impracticabilidad de los catres prácticos. Piensa y ejecuta, por Arcadia de Mulbrodh. Policía. Páginas médicas: Seborrea, por el doctor J. Schutz. Nuestro jardín familiar medicinal.

## *Notas ilustradas con fotografías*

Inauguración del monumento a doña Helena Larroque de Roffo, homenaje a la mujer altruista y generosa que consagró su vida a la ciencia. Notas curiosas y originales. El solar de Monjope en Río de Janeiro, o sea la realización de un hermoso ensueño del artista José Marianno (hijo), por Luis César Amadori. Notas salientes del interior. Recordando el pasado, curiosas exhumaciones de nuestro archivo. El intendente municipal, doctor Carlos M. Noel, traza la ciudad futura, interesante reportaje por Carlos Ernesto Mangudo. Enlaces. Los prisioneros del Zoo: divagaciones morales sobre el hipopótamo, por C. E. M. Concurso de Belleza Infantil: Retratos de pequeños aspirantes. La tragedia de Villa Encarnación, nota fotográfica detallada. La obra de "El Samaritano Salvacionista", elogiada muy merecidamente por Raimundo Bustamante, que nos habla de la benemérita Salvation Army. El pintor Pettoruti. Un viejo hipódromo porteño que desaparece, añoranza criolla ingeniosamente escrita por el muy mentado Telmo Rimac. Notas del crimen de Vicente López. Actualidades. Figuras y hechos salientes de la semana.

## *Variedades*

Celebridades femeninas de la antigüedad. Epicuro mal comprendido. Filosofía del buen vivir. Casamientos en la antigua Roma. El origen del osario. Roosevelt, el hombre de la sonrisa franca, jovial y comunicativa. Los lunares postizos. Curso para extranjeros en la Universidad de Berlín. Sinceridad, por Emilio Zola. Ser audaz. Un ladrón psicólogo. Los pájaros, por Amado Nervo. Pensamientos chinos. El amor y la bilis. La condecoración de Mme. Delarne Mardrus. Green, por Paul Verlaine. El hogar, por Rabindranath Tagore. La luna como barómetro. Como un ladrón, el tiempo anda de puntillas. ¿Qué sabe usted de esto? Los esquimales. La fealdad seductora. Origen de la palabra seis. Dibujos infantiles. El lenguaje de las flores. Felicidad, por Federico Nietzsche. ¿Piensa casarse, lectora? Lenguaje de las estampillas. El amor, por Leopardi. Chistes ilustrados.